# EL CORREO GALLEGO

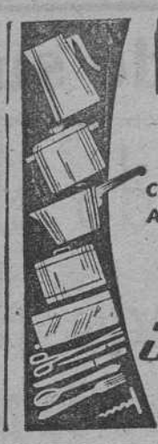
EL FERROL DEL CAUDILLO
General Franco, 152
Teléfs. Administración 4088
Redacción 1388

Diario de la mañana — Decano de la provincia
FUNDADO EN EL AÑO 1878
Depósito legal - G. 7. - 1958

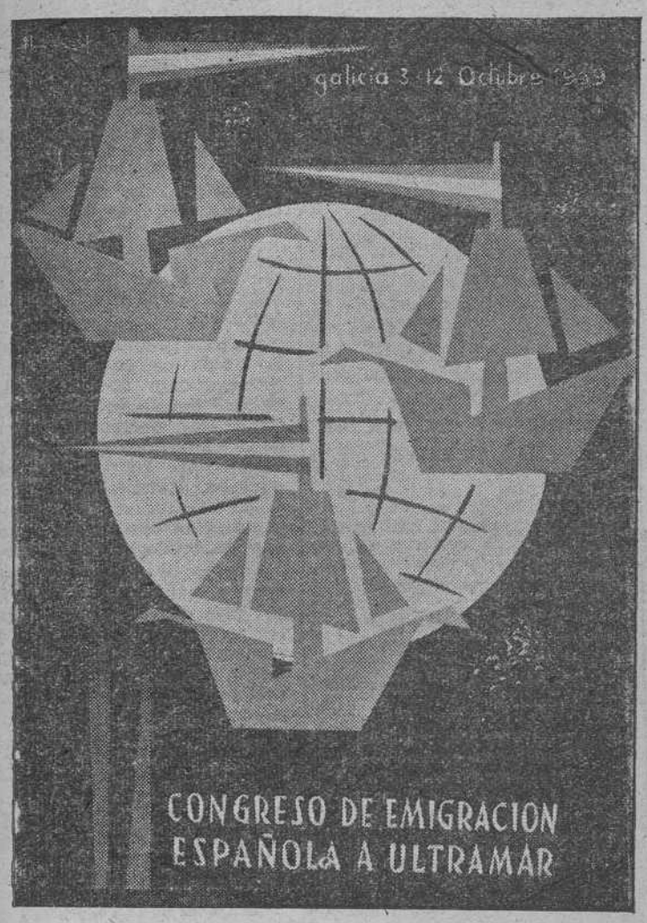
SANTIAGO DE COMPOSTELA
Preguntoiro, 29
Teléfs.: Administración, 1427
Redacción, 1227

Domingo, 27 de Septiembre de 1959 — Año LXXXI — Número 26.770 — Precio: 1'50 Ptas.





¡Mejor que nuevos!
quedan todos los objetos metálicos con
CROMADOS - NIQUELADOS
ANODIZADOS y COLOREADOS
que garantiza
Sotofer
Avda. Generalísimo, 229
Teléf. 3970 - EL FERROL
Publicidad "ECLAM"


Cartel del II Congrso de Emigración que se reunirá en las siete principales ciudades gallegas, en el próximo mes de octubre. (Amplia información de esta magna asamblea en quinta página)

## S. S. Juan XXIII asistió al Congreso de Abades y Priores de los Benedictinos confederados

### Pronunció un discurso en latín

ROMA, 26.—(Efe).—El Padre Santo ha visitado el Colegio Internacional de San Anselmo, en Roma, en donde se celebra el Congreso de Abades y Priores de los Benedictinos confederados. El Papa pronunció un discurso en lengua latina, en el que después de recordar los méritos de la Orden Benedictina ante la civilización europea, hizo referencia, a la importancia de la vida de estos monjes.

El Padre Santo recordó las principales actividades de la Orden Benedictina en el estudio, la educación de la juventud, la predicación y las misiones endiversas partes del mundo. Tras elogiar la perenne vitalidad de la regla de San Benito, exhortó a conseguir que la unidad reine en la confederación y a mostrar siempre y en todas partes un espíritu seráfico, cristiano, pronto a aprovecharse de los aspectos positivos de la vida moderna y en atesorar sugerencias e inspiraciones que nacen de nuevas experiencias y de nuevos hallazgos en la técnica, para imprimir nuevos impulsos a la conquista apostólica. Terminó su discurso augurando felices progresos a la Orden e impartiendo a todos la Bendición Apostólica.

Al llegar al Colegio fué recibido Su Santidad por los diversos abades y otros superiores de la Orden y por el Padre Gut, Nuevo Abad Mitrado.

EL PAPA CASO A UNOS NOVIOS EN BERGAME

ROMA, 26.—(Efe).—Su Santidad el Papa Juan XXIII ha oficiado en la ceremonia de la boda del conde Eugenio Faina y la condesa Albalisa Roncalli di Montorio, celebrada en la capilla Paulina del Vaticano. Se trata del tercer matrimonio bendecido por el Padre Santo desde que subió al solio pontificio hace once meses.

LA NOVIA NO ESTA EMPARENTADA CON JUAN XXIII

Un grupo de invitados entre los que figura el que fué rey de Bulgaria, Simeón, se encuentran en Roma para asistir a la boda del conde Eugenio Faina con la condesa Albalisa Roncalli di Montorio, ambos de 24 años de edad. La ceremonia nupcial será oficiada por Su Santidad el Papa, Juan XXIII.

En círculos del Vaticano se ha señalado que la novia no está emparentada con Su Santidad, aunque lleva el mismo apellido y las familias de ambos proceden de Bergamo.

La ceremonia de la boda se celebrará en la capilla Paulina del Vaticano.

## Murió Bandaranaike, jefe del Gobierno de Ceilán

### Fué designado para sucederle el Ministro de Educación

### La policía confirma que el asesino es sacerdote budista

CEILAN, 26. (Efe). — El Jefe del Gobierno de Ceilán, Solomón Bandaranaike, que resultó herido en un atentado perpetrado contra su persona el viernes, ha fallecido en la madrugada de hoy.

TENIA PERFORADOS LOS INTESTINOS

Salomón Bandaranaike contaba 60 años de edad.

En el atentado sufrió cuatro heridas de bala y cuando fué trasladado al hospital Fué proclamado un estado de urgencia en Ceilán.

Había pasado las primeras horas de la noche con tranquilidad, después de practicársele una delicada intervención quirúrgica, ya que tenía perforados los intestinos y el hígado. Le fueron practicadas varias transfusiones de sangre.

W. Dahanayake, ministro de Educación que se hizo cargo de la jefatura del Gobierno, acababa de dirigir un mensaje especial al país, solicitando que mantuviesen la calma, cuando se produjo el fatal desenlace.

EL NUEVO GOBIERNO

El gobernador general, Sir Oliver Goonetileke, ha pedido al ministro de Educación Wijayananda Dahanayake que forme nuevo gobierno.

Dahanayaque convocó seguidamente al Parlamento, para que apruebe el nuevo Gobierno, que, por decisión suya, será el mismo que encabezaba Bandaranaike.

EL ASESINO ES UN SACERDOTE BUDISTA

A fin de acallar los diversos rumores relacionados con la identidad del asesino del jefe de Gobierno, Bandaranaike, la Policía ha hecho público un comunicado en el que se dice que se trata de un sacerdote budista que figuraba agregado como especialista en el Hospital Ayurvedic de Colombo. El asesino y otro monje bu-

(PASA A SEGUNDA PAGINA)

## Este río suministra agua a Ferrol

El río Belelle entra en la Fervenza saltando en cascada

Vista general de La Fervenza, d onde se toma el agua para El Ferrol del Caudillo. — (Fotos ARJO)

## Una princesa alemana ¿novia de Balduino?

BRUSELAS, 26. (Efe). — Un portavoz del Sindicato Católico belga ha declarado que no puede confirmar ni negar la noticia aparecida en el periódico de dicho Sindicato "La Cie", dando cuenta de ciertos "rumores" circulados en Bruselas sobre la posible boda del rey Balduino con una princesa alemana.

El diario publica una fotografía del Rey, acompañado por su padre, el rey Leopoldo, y una muchacha alemana durante un torneo de golf en Ramshein, Alemania Occidental. Al pie de la fotografía se formula la siguiente pregunta: "¿Es la novia del Rey?".

## Llegaron a Nueva York nuestros Ministros de Hacienda y Comercio

### Permanecerán unos diez días en EE. UU.

NUEVA YORK, 26.—(Efe). A las cuatro menos diez de la tarde, los ministros españoles de Hacienda y Comercio, don Mariano Navarro Rubio y don Alberto Ullastres, respectivamente, llegaron en avión, procedentes de Madrid, con el fin de asistir a las reuniones del Banco Mundial y del Fondo Monetario Internacional que se celebrarán en Wáshington durante la próxima semana. Junto con los ministros llegaron varios altos funcionarios de los dos Departamentos. Entre ellos el secretario general técnico del Ministerio de Hacienda, don Juan Antonio García.

En total, los Ministros españoles piensan permanecer en Estados Unidos unos diez días. Los dos saldrán esta misma noche en tren con dirección a Wáshington.

Preguntado por los periodistas, el señor Navarro Rubio declaró que la finalidad de su viaje es establecer contactos y no hacer peticiones de préstamos. Añadió que el plan español de estabilización económica se desarrolla de manera satisfactoria y que progresa en cooperación con el Fondo Monetario Internacional y la Organización Europea de Cooperación Económica.

Al contestar a la pregunta de un periodista relativa a su opinión sobre las entrevistas Eisenhower - Kruschef, el Ministro español de Hacienda afirmó: "Nos consta que los gobernantes norteamericanos saben donde van". Recordó también que el Generalísimo Franco dió su aprobación a estas entrevistas en el mensaje que envió al presidente Eisenhower en el pasado mes de agosto.

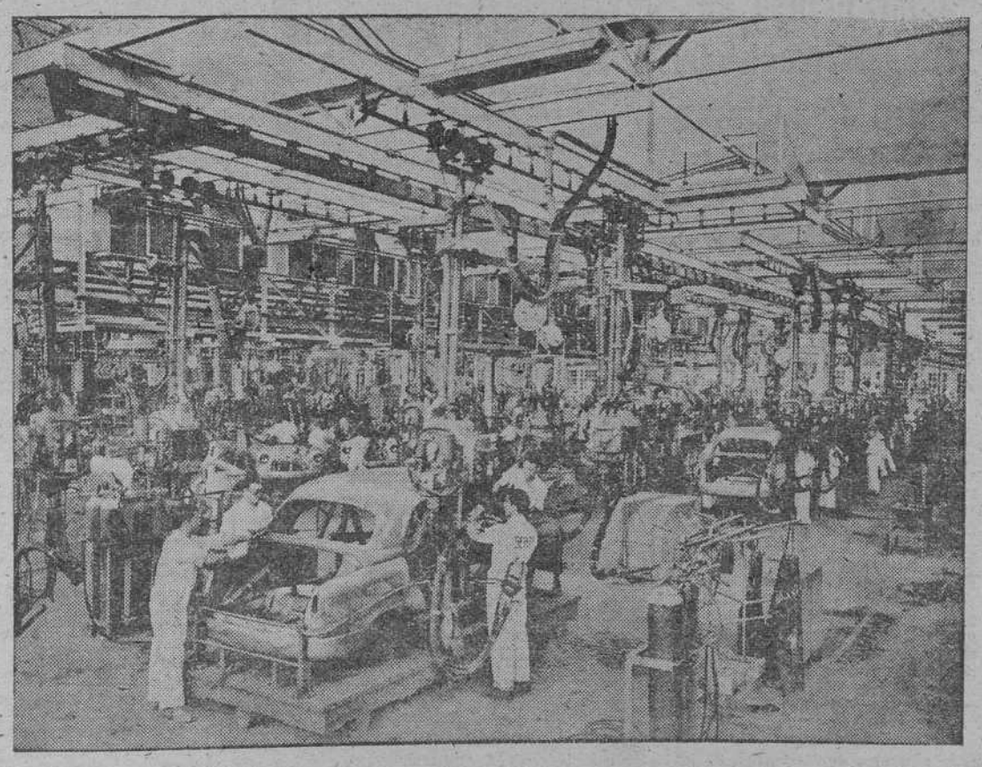
Finalmente el señor Navarro Rubio dijo que probablemente celebrará algunas conferencias con altos funcionarios del Gobierno norteamericano en Wáshington.

CASTIELLA VISITARA BONN

BONN, 26.—(Efe).—Un representante del Ministerio de Asuntos Exteriores declaró que el Ministro español de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella, visitará Bonn en el mes de noviembre.

Respondiendo a preguntas en una conferencia de Prensa, el repersentante del Ministerio alemán dijo que el señor Castiellla había sido invitado por el Ministro de Asuntos Exteriores, Von Brentano.

## La fábrica SEAT



Vista parcial de la sala de carrocería en Seat.

En el ensamblaje y la en la soldadura por puntos es donde mejor se nota la rapidez de trabajo. Requiere una maquinaria muy completa, pero se le saca un rendimiento admirable.

(LEA EN ULTIMA PAGINA "LA INDUSTRIA ESPAÑOLA DEL AUTOMOVIL")

## Ha sido creada la Escuela de Aplicación de Sanidad Militar del Ejército de Tierra

MADRID, 26. (Cifra).—Por Decreto del Ministerio del Ejército, se crea la Escuela de Aplicación de Sanidad Militar del Ejército de Tierra.

Como centro de investigación y experiencia, sus cometidos serán: Asesorar al Mando sobre asuntos de carácter sanitario; estudiar y proponer a la superioridad la organización y empleo de las tropas y servicios de sanidad militar, así como de sus materiales y equipos; redactar los reglamentos técnicos y cooperar en los de orden táctico, en cuanto concierna al servicio de Sanidad, e investigar las nuevas técnicas médico-quirúrgicas, en todas las facetas de la guerra, que sean de interés para el Ejército, proponiendo la aplicación y divulgación de los resultados obtenidos.

Como centro de enseñanza: Proporcionar al personal del Cuerpo de Sanidad, mediante los cursos que se determinen en cada caso, la aptitud necesaria para el ejercicio del Mando en sus empleos y en los superiores, y capacitar al mismo para el ejercicio de las diversas especialidades del servicio de Sanidad Militar.

Queda integrado en la Escuela el Hospital Central "Gómez Ulla" y el Instituto de Higiene Militar, aunque conservando su actual organización administrativa.

## 150 millones en divisas

### Ingresadas en los bancos de Mallorca

PALMA DE MALLORCA, 26.—(CIFRA).—La puesta en práctica en Mallorca de las conversaciones de los cambios monetarios, está dando los resultados previstos.

Durante el pasado mes de agosto, un solo establecimiento bancario de esta ciúdad, ingresó en divisas unos setenta millones de pesetas, cifra que en el mes anterior de julio, y en el mismo establcimiento, solo había ascendido a quince millones.

En el citado mes de agosto, el total de divisas ingresado en la Isla, supera los ciento cincuenta millones de pesetas, cifra que se ha incorporado al torrente circulatorio de la economía isleña.

## COTIZACIONES EN TANGER

Cambios registrados el día 22 de septiembre de 1959. Francos marroquíes: compra, 819; venta, 825; dólar billete, 60,80; dólar cheque, 60,95, libra cheque, 171; escudos (100), 212,71; franco suizo, 14,09; florín holandés, 16,09; franco belga (100), 121,90; corona sueca, 11,79; marco alemán, 14,57; liras (100) 9,75.

## Eisenhower y Kruschef no han profundizado en los asuntos que trataron ayer

GETTYSBURGO (Pennsylvania, Estados Unidos), 26.—(Efe). El presidente Eisenhower y el primer ministro soviético, Kruschef, han reanudado sus importantes conversaciones después del desayuno en Camp David (Maryland)

El Presidente y su invitado se reunieron para desayunar a las 13,15 (hora española), y, según la Casa Blanca, reanudaron las conversaciones en la misma mesa. Algo más tarde, a las 14,00, iniciaron una sesión de carácter más oficial a la que asistieron el Secretario norteamericano de Estado. Christian Herter, y el ministro soviético de Asuntos Exteriores Andrei Gromiko.

El vicepresidente Richard Nixon, que debía llegar a Camp David en helicóptero a las dos de la tarde (hora española), hubo de hacer el trayecto desde Washington en automóvil, a causa de la niebla y llegó a la residencia presidencial con una hora de retraso.

Funcionarios norteamericanos esperan que la reunión durará dos horas y media o tres, para ser seguida por el almuerzo y, posiblemente, por conversaciones separadas de las delegaciones de ambos países, antes de la reanudación de la sesión conjunta a primera hora de la tarde.

NO SE PROFUNDIZO EN LOS ASUNTOS TRATADOS

Acerca de la sconferencias celebradas esta mañana entre El-

(PASA A SEGUNDA PAGINA)

# Capítulo de sucesos

## Quedó encendido el faro de un camión en el fondo del precipicio

### Gracias a eso salvaron al conductor

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 26. (Cifra).— El hecho providencial de que quedara encendido uno de los faros de un camión, precipitado por un barranco de más de cincuenta metros de profundidad, ha salvado, de momento, la vida de un hombre.

Sucedió el accidente en la carretera general del Sur de la isla, cuando el camión de esta matrícula 8227, marca Dodge, conducido por Antonio Marrero, de 25 años de edad, soltero, natural de Arico y vecino de esta capital, marchaba la pasada noche con destino a la citada villa. Al llegar el vehículo a una curva bastante cerrada, se le rompió la dirección y cayó por un precipicio dando varias vueltas de campana al rodar por la pronunciada pendiente, y saliendo despedido de la cabina el conductor. Pese a que el vehículo quedó casi destrozado, uno de los faros delanteros permaneció encendido alumbrando el fondo del barranco, lo que permitió que algún tiempo después los ocupantes de otro camión pudieran percatarse de lo ocurrido. Inmediatamente prestaron auxilio al chófer del vehículo accidentado, que fué hallado en la vertiente del barranco en estado inconsciente y con diversas heridas. Antonio Marrero fué trasladado a esta ciudad, donde fué internado en una clínica. Presentaba heridas diversas que han sido calificadas de pronóstico grave.

**VIOLENTO CHOQUE DE CAMIONES**

MADRID, 26. (Cifra). — En el kilómetro 10'300 de la carretera de Extremadura, cerca del campamento de Carabanchel chocaron el camión M.-196.407, conducido por Quinidio Díaz Rodríguez y el camión militar ET.-106.560, que guiaba el soldado de la Agrupación Automovilista de Campamento, José Herrero Páez. Este vehículo iba remolcado por la grúa ET. 107.520, que conducía el cabo de la misma Agrupación, Antonio Barranco Regalado.

A consecuencia del choque, que fué muy violento, resultaron heridas las siguientes personas: el conductor de la grúa, leve; los soldados de Automovilismo, Domingo Marsal Sierra, Manuel Calzadilla Costa y José Luis Torres García, graves; Fernando Lozano Sánchez, soldado de la base aérea de Cuatro Vientos, leve; Antonio Sánchez Sánchez, que viajaba en el primer camión, grave y el conductor de este vehículo, leve.

Los militares ingresaron en el Hospital Militar Gómez Ulla, de Carabanchel Bajo, y los dos paisanos en el Hospital Provincial.

**MUERTO AL INTENTAR SEPARAR A UNAS PERSONAS QUE SE ESTABAN PEGANDO**

OVIEDO, 26. (Cifra). — En Riosa durante una riña entre Severino Cabo Sariego, su padre, de 52 años, y otros familiares, al intentar separar a los contendientes Santiago Alvarez García, fue agredido a palos por aquéllos, resultando tan gravemente herido que falleció a las pocas horas. Los agresores han sido detenidos.

**MUERTO, AL CAERSE DE UNA ALTURA DE SEIS METROS**

GRANADA, 26. (Cifra).— Cuando trabajaba en un secadero de tabaco del pueblo de Cullar Vega, cayó desde una altura de seis metros Antonio García Palma, de 25 años. Recogido rápidamente por sus compañeros de trabajo fué trasladado a la capital donde ingresó en un centro sanitario. Falleció momentos antes de ser intervenido por los médicos.

## Cerca de Lérez

### Un camión cayó en una trinchera de 12 m. de altura

PONTEVEDRA, 26. (CIFRA) En el lugar de La Ferreira, inmediato a la parroquia de Lérez, un camión de carga sufrió un despiste y se salió de la carretera cayó en una trinchera de unos doce metros de altura. El conductor Amador Barros Gómez resultó con fractura de la base del cráneo y fué trasladado, en gravísimo estado a esta ciudad. También resultaron heridos Ramón Tiede que padece fractura de varias costillas y Manuel Pintos Cabo, con contusiones y heridas de pronóstico reservado. El estado de Amador Barros, a última hora de la tarde, era desesperado.

**MOTORISTA MUERTO AL CHOCAR CON UN CAMION**

PONTEVEDRA, 26. (CIFRA).— Manuel García Martínez, de 47 años que conducía una moto por la carretera de Gondar a Villagarcía, chocó contra un automóvil. Falleció en el acto a consecuencia de las graves lesiones recibidas.


CURTIDOS

**Cándido Rico**

le ofrece Tintes, Cremas y Reparadores en todos los colores, Cordones, Plantillas, Protectores, etc. Superdisolución y Generelit (suela plástica) en negro y marrón, de la Casa General, solamente de venta en esta Casa.

Concepción Arenal, 21
EL FERROL



**Distrito Forestal de La Coruña**

Los Sequeros de piña de Carballo y San Cristóbal, disponen como todos los años de semilla de P. PINASTER (pino del país) para su venta a particulares al précio de 20 pesetas el Kg.

Las peticiones para esta campaña deberán realizarse hasta el día 30 de Noviembre, para lo cual hasta dirigirse por escrito o personalmente a los Sequeros mencionados o al Distrito Forestal.



**PROXIMAS OPOSICIONES**

OPERADORES TECNICOS TELEFONICA

Preparación completa a cargo Técnicos Compañía

Información: Rúa Villar, 42; de 9'30 á 11 y de 12'30 a 14.

**BICICLETAS**

Todos los tipos
Todos los modelos

CONTADO y PLAZOS

Absoluta garantía

CASA SIGMA
Sagasta, 14 - FERROL



**Academia «Jorge Juan»**

EL FERROL DEL CAUDILLO

**Oposiciones año 1.959**

C. GENERAL, 3.—Señores Ramos, Menaya y Oliveri
MAQUINAS, 6.—Señores Pias, Martín, Piñeiro, Leoncio, Franco y Liaño.
INF. MARINA, 2.—Señores Serrano y Cubilot.
ACADE. AIRE, 2.—Señores Morales y Vizoso.
Primer Grupo (Aire),—Señores Ororbia, Cobaleda Eytor Cordero y Torrente.

PLAZAS EN ESTA CONVOCATORIA, 18


# La Diputación coruñesa hace constar su satisfacción por las manifestaciones espontáneas de cariño al Caudillo en la provincia

LA CORUNA, 26. (Por teléfono. de nuestra Delegación).

Bajo la presidencia de D. Diego Delicado Marañón, celebró la Diputación Provincial sesión ordinaria. Hizo constar en acta la profunda satisfacción de esta Diputación por haber sido honrada esta provincia por la presencia de S. E el Jefe del Estado, con su querida familia, ministros del Gobierno, y altas autoridades de la nación, renovando con este motivo la adhesión al Caudillo de la Corporación y provincia que representa, que se ha manifestado en forma espontánea y cariñosa en los lugares visitados por el Jefe del Estado.

Se señaló el día 26 de octubre próximo para celebrar la sesión ordinaria correspondiente a dicho mes.

Se acordó fijar un plazo de cinco años a los prohijantes de niños de la Beneficencia Provincial que tengan capacidad jurídica para adoptarlos para que efectúen su adopción o los devuelvan al cuidado de esta Diputación.

Aprobar propuesta de renovación de nombramiento de médicos agregados al Hospital de Santiago.

Aprobar definitivamente un expediente de modificaciones de crédito dentro del vigente presupuesto ordinario por importe de 800.000 pesetas.

Quedar enterada de la formalización en el día 16 de los corrientes con el Banco de Crédito Local de España, de un contrato de prestamo por importe de pesetas 15.336.490, para satisfacer la aportación de esta Diputación a la ejecución de la primera parte del plan extraordinario de terminación, mejora y modernización de la red de carreteras y caminos provinciales que está desarrollando la Comisión provincial de Servicios Técnicos y otro de 4.815.000 pesetas para satisfacer la primera parte de la subvención acordada a favor del Instituto Nacional de Investigaciones Agronómicas, para el funcionamiento de una nueva granja agrícola en las proximidades de esta capital y urbanización de solares de la Casa de Misericordia, así como de los antecedentes consignados en dichas escrituras.

**PROXIMA "LECTURA ARTISTICA" DE UN GUION**

El martes en el Salón Teatro de los Padres Salesianos se verificará una lectura artística del guión cinematográfico con "ballet" original de la escritora coruñesa María Veiga de Alarcón, que reside actualmente en Madrid. Este guión ha sido dado a conocer recientemente en la capital de España y obtuvo un gran éxito, recibiendo su autora proposiciones para la realización del guión. La lectura del martes en nuestra capital la patrocina la Diputación Provincial, el Ayuntamiento de La Coruña y el Centro Gallego de Madrid. Ilustrarán la lectura que estará a cargo del locutor Emilio Díaz, el grupo de danzas de Educación y Descanso, la pareja solista de baile de "Cantigas da Terra", y elementos de "Lembranzas do Arte". El acto es esperado con justificado interés.

**CONFERENCIA DEL DOCTOR ALONSO SAINZ**

En la Real Academia de Medicina y Cirugía pronunció esta tarde una interesante conferencia sobre un tema científico de su especialidad el doctor urólogo asturiano señor Alonso Sáinz.

**INGENIERO HERIDO EN ACCIDENTE**

El ingeniero jefe de la Sección Agronómica de La Coruña, don Angel Mainero, sufrió un accidente cerca de Villalba, al sufrir un derrapazo el turismo que conducía. Desde Villalba fué traído a La Coruña y sufre heridas de alguna consideración.

**OTRO ACCIDENTE**

En accidente casual sufrió fractura de cuello quirúrgico del húmero derecho, y herida inciso contusa en región superciliar del mismo lado, Margarita Pelage Rey. Fué asistida en Cuatro Caminos y pasó a una clínica en grave estada

# Murió Bandaranaike

(VIENE DE PRIMERA PAGINA) dista que le acompañaba han comparecido hoy ante el juez y han sido objeto de nueva citación para el 6 de octubre.

EL CADAVER SERA EXPUESTO EN EL PARLAMENTO

El cadaver de Bandaranaike, será expuesto en el edificio del Parlamento el lunes por la mañana.

El funeral se celebrará el miércoles.

UNA FILA DE MAS DE 4 KILOMETROS DE LONGITUD

Más de medio millón de personas han desfilado ante los restos mortales del que fué jefe de Gobierno, Solomón Bandaranaike, depositados en su residencia de Colombo.

La fila de visitantes tenía una longitud de poco más de cuatro kilómetros. Miles de personas aguardaron pacientemente a que les llegara el turno de tributar su silencioso homenaje al difunto hombre de Estado.

POSIBLES ELECCIONES EN CEILAN

Los observadores políticos creen que, como consecuencia de la muerte del jefe de Gobierno Bandaranaike, y del nombramiento del hasta ahora ministro de Educación, Dahanayake, para sucederle, serán convocadas elecciones generales en Ceilán en fecha próxima. Esta creencia está baseda en el hecho de que Dahanayake venía pidiendo hace tiempo a Bandaranaike la celebración de elecciones, estimando que el partido dirigente se encuentra en un buen momento para ganarlas.

Por otra parte,, en los mismos medios se estima que el asesiato de Bandaranaike proporcionará aún mayor apoyo y simpatía hacia el partido que dirigia.

El nombramiento de Dahanayake como jefe de Gobierno se espera que fortalezca las fuerzas derechistas de Ceilán. Por encima de todo, el nuevo primer ministro es considerado como un decidido anticomunista.

EL MINISTRO DE HACIENDA SALIO DE WASHINGTON PARA CEILAN

WASHINGTON, 26. (EFE).—El Ministro de Hacienda de Ceilán, Ztanley de Zoysa, ha decidido salir hoy mismo en avión para su país después de haber recibido la noticia de la muerte del primer ministro de su país, Bandaranaike.

De Zoysa había venido a la capital norteamericana para asistir a las reuniones del Banco Mundial y del Fondo Monetario Internacional que comenzarán mañana. Se espera que se entreviste con Blanck, presidente del Banco Mundial, antes de emprender el viaje de regreso a su país.

"UNA GRAN TRAGEDIA"

CHANDIGARH (India). 26.—(EFE).—El jefe del Gobierno Indio, Nehru, ha calificado el asesinato de su colega cigalés, Solomón Bandaranaike, como "una gran tragedia".

En un discurso pronunciado en una sesión especial del partido del congreso, Nehru, expresó el pesar que le había causado la noticia y añadió que "la desaparición de un hombre de la capacidad de Bandaranaike nos sirve de advertencia sobre a lo que puede llevar la violencia si permitimos que su espíritu se extienda".

"No es de esperar —agregó— que en la India ocurran cosas semejantes pero, de todas formas, nada es imposible".

DATOS BIOGRAFICOS

Salomón Bandaranaike se hizo cargo del poder en 1956. Previamente cursó estudios en Oxford y en 1927 ganó las primeras elecciones de Ceilán, pasando a ocupar un puesto en el Consejo Municipal de Colombo. En 1931, pasó a miembro del Consejo de Estado.

Cinco años más tarde, Bandaranaike fue nombrado ministro de la Administración local. En 1947, Ceilán tuvo su primer Parlamento y Bandaranaike fue elegido miembro.

El primer jefe de Gobierno de Ceilán, D. S. Senanayake, le nombró ministro de Sanidad, cargo que ocupó hasta 1951.

El jefe del Gobierno de Ceilán, fallecido hoy, condenó la acción anglofrancesa en Suez. Fue en el año 1956 cuando, con motivo de tal crisis, se trasladó a los Estados Unidos, Gran Bretaña y Pakistán, para exponer su punto de vista sobre el particular. Y Salomón Bandaranaike, predijo, con motivo de la crisis de Suez, la dimisión de sir Anthony Eden en la jefatura del Gobierno británico.

# Eisenhower y Kruschef...

(VIENE DE PRIMERA PAGINA) senhower y Kruschef, se manifiesta que a primera hora estuvieron reunidos una hora y tres cuartos en Camp David.

Seguidamente, Eisenhower y Kruschef dieron un paseo por los alrededores de Camp David, para volver a conversar en el porche de Camp David, acompañados de sus intérpretes. Esta segunda conferencia duró algo más de dos horas.

Se insiste de fuente competente en que no han profundizado excesivamente en los asuntos tratados. Para esta tarde han sido convocados los respectivos consejeros en asuntos de Energía Atómica y en cuestiones culturales, lo que hace suponer que tales temas sean los preferentes en el diálogo vespertino de los dos hombres de Estado.

PRESENCIARON LA PROYECCION DE UNA PELICULA DEL OESTE

El Presidente Eisenhower y el Jefe del Gobierno soviético, Nikita Kruschef, han asistido a la proyección de una película del Oeste y a la del documental realizado por la tripulación del "Nautilus" durante su viaje submarino bajo el Polo Norte.

Ante la proyección de las películas, realizadas en Camp David, Kruschef no manifestó reacción alguna.

**MAÑANA, INFORME CONFIDENCIAL**

En el curso de su última conferencia de Prensa, el representante de l aCasa Blanca, James Hagerty, dijo a los periodistas que los aliados occidentales de los Estados Unidos recibirán un informe confidencial sobre el resultado de las conversaciones entre Eisenhower y Kruschef, pero, añadió, no es probable que se envíe antes de mañana, después de que hayan finalizado las conversaciones entre ambos dirigentes políticos.

El secretario de Prensa manifestó que le era imposible decir si el presidente Eisenhower ha estado en contacto con el primer ministro británico, Mac Millan, desde que comenzaron las conversaciones.

**SUSPENDIDAS LAS CONVERSACIONES**

Inesperadamente el presidente Eisenhower y Nikita Kruschef han interrumpido sus conversaciones para trasladarse en helicóptero a la granja que el Presidente posee en esta localidad, a 40 kilómetros de Camp David.

## Agua en los pantanos hasta la mitad de su capacidad

MADRID, 26. (CIFRA).En 81 millones de metros cúbicos, ha disminuido el volumen total de agua embalsada, en relación con el sábado anterior. Se disponen de 8.507 millones (2.940 millones más que en igual período de tiempo del año anterior), lo que representa el 53 por ciento de la capacidad total de los pantanos.

La reserva de energía eléctrica disponible ha disminuido en 32 millones de kilowatios-hora. Existen 2.728 millones, equivalentes al 49 por ciento de la que debiera haber a embalses llenos.

## Contrabando de artículos eléctricos dentro de tablones huecos

LERIDA, 26. (CIFRA). — Un contrabando de género por valor de un millón de pesetas ha sido descubierto en la aduana de SEO de Urgel, en el camión matrícula AND-1.191, conducido por Miguel Arauz Sans, vecino de Andorra, a quien acompañaba Marino Martí Palau, también andorrano.

Al dar paso al camión se advirtió que en la carga de 6.000 kilos que llevaba había 46 tablones huecos, en los que se escondían 145 rollos de alambre para resistencias eléctricas, válvulas termostáticas, cebadores de tubos fluorescentes, doscientas cajas de película virgen de color, bujías de automóviles, cien escobillas de motor, tracciones delanteras de coche, ejes de dirección y otras piezas. Los contrabandistas y el material fueron puestos a disposición del tribunal de represión de contrabando y defraudación.


Si tiene usted algo que vender o que comprar, anúncielo en la sección "ANUNCIOS POR PALABRAS"


## Nota necrológica

**POR EL ALMA DE D. MIGUEL LOPEZ URIARTE**

El martes, día 29, a las nueve de la mañana y ante el altar de Santa Bárbara, de la Concatedral de San Julián, se celebrará una Misa por el alma del que en vida fué coronel del Regimiento de Artillería, don Miguel López Uriarte. Se ruega la asistencia a dicha Misa.

## Coloquio España-Unesco sobre zonas áridas

MADRID, 26. (CIFRA).—Las deliberaciones de los especialistas que participan en el coloquio España-Unesco sobre zonas áridas, que se celebran en el Instituto de Investigaciones Agrícolas, han versado acerca del equilibrio hídrico de las plantas en medios áridos y semi-áridos y sobre la resistencia de las plantas a la sequía.

L comunicaciones discutidas estaban suscritas por los señores N. S. Petinov (URSS), W. R. Gardner (Estados Unidos), P. F. Rijtema (Países Bajos), F. L. Milthorpe (Gran Bretaña), D. Carr y D. F. (Australia).

Mañana, domingo, los asistentes al coloquio invitados por el Ministro de Agricultura, don Cirilo Cánovas, visitarán el Real Sitio de San Lorenzo de El Escorial y el Valle de los Caídos y se les ofrecerá una fiesta campera en una finca escurialense.

## Clausura de las IV Jornadas de Migración

### Asistieron los cardenales Mimmi y Arriba

VALLE DE LOS CAIDOS, 26. (Cifra).— El cardenal Marcelo Mimmi, Secretario de la Sagrada Congregación Consistorial, llegó al Valle de los Caídos, para asistir al solemne acto de clausura de las cuartas jornadas diocesanas de Migración, acompañado del Nuncio Apostólico de Su Santidad en España, Monseñor Antoniutti. Fueron recibdos por el Cardenal-Arzobispo de Tarragona, doctor Arriba y Castro, que preside las mismas.

Monseñor Marcelo Mimmi celebró la Santa Misa, a la cual han asistido todos los asambleístas.

Posteriormente, se celebró la sesión de clausura, a la que también concurren los obispos de Calahorra, Palencia y Tuy, obispos miembros de la Comisión Apostólica de Migración, representaciones oficiales, diplomáticos acreditados en España y capellanes extranjeros con residencia en España.

Equipos de Radio, Televisión y del NO-DO realizan sus preparativos para captar las escenas principales de la clausura de las Cuartas Jornadas de Delegados Diocesanos de Migración, y recoger el discurso que pronunciará el Cardenal, Monseñor Marcelo Mimmi.

## Restablecida la circulación en la línea de Lérida

ZARAGOZA, 26.— Ha quedado restablecido la circulación de la línea férrea de Barcelona a Zaragoza, vía Lérida, que había quedado cortada por los temporales en un punto entre las estaciones de Granen y Polenino.

También se ha normalizado la circulación en las carreteras en las que se habían producido inundaciones. El tiempo ha mejorado notablemente.—Cifra.


SANATORIO
DEL
PROF. DR. JORGE
ECHEVERRI
CIRUGIA GENERAL
Especialidad: Huesos - Músculos - Articulaciones - Vasos y Nervios
Senra 1 - Teléfono 1241
SANTIAGO


†

EL SEÑOR

**Don Luis Devesa Caramés**

MAESTRO CARPINTERO DEL HOSPITAL PROVINCIAL

Falleció en el día de ayer, a los 58 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos.

D. E. P.

Su apenada esposa, doña Mercedes Prieto Fernández; hermanos políticos, tíos, primos y demás familia,

PARTICIPAN a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por su alma, así como la asistencia al acto de la conducción del cadáver al cementerio parroquial de Conjo hoy, domingo, día 27, a las cuatro de la tarde; y a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán en la iglesia de Conjo el día 30 a las diez de la mañana. Por todos estos favores les quedarán profundamente agradecidos.

Casa mortuoria: García Prieto, 25 - D.

Santiago, 27 de septiembre de 1959.

†

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR

**D. MIGUEL LOPEZ URIARTE**

FUNDADOR Y PRIMER DIRECTOR DE LA CARITAS DE ESTA CIUDAD.
y por todos los BENEFACTORES de la misma.

D. E. P.

LA CARITAS INTERPARROQUIAL ruega a todos sus miembros, a los de las asociaciones de Caridad, a los pobres acogidos y a todos los fieles, eleven al Altísimo una oración por sus almas y tengan a bien asistir a la Santa Misa que por su eterno descanso se celebrará (D. m.) el día 29 de los corrientes a las ocho y media de la mañana en la iglesia de San Francisco, por cuyos favores les anticipa las gracias.

El Ferrol del Caudillo, 27 de septiembre de 1959.

# ALMANAQUE

## SANTORAL

**Domingo, 27**
Santos Cosme y Damián, médicos; Antinuo, Leoncio, Euprepio, Adolfo, Juan, Florentino, Fidencio, Terencio, Epicaris, mrs.

**Lunes, 28**
Santos Wenceslao, Privato, Estácteo, Marcial, Lorenzo, Marcos, Alfio, Máximo, Alejandro, Nicón, Neón, Heliodoro, Zórimo, mártires; Exuperio, Salomón, Silvino, obispo; Eustaquio, lioba, virgen.

## El tiempo en España

### Continuarán los chubascos en Galicia

MADRID, 26. (CIFRA).—Información general. Se han producido chubascos tormentosos en Galicia, León y Cataluña y más débiles en puntos de Vascongadas Alguna precipitación se produjo en puntos aislados del Centro, Extremadura y Baleares.

Tiempo probable. Continuarán produciéndose algunos chubascos en la mitad norte, más acusados en Galicia y región cantábrica. Algunas tormentas en Pirineos e Ibérica y riesgo de chubascos alternando con cielo parcialmente nuboso en puntos aislados del sistema Cetral, Duero y Baleares, siendo más improbable en las regiones no citadas.

Temperaturas extremas. Máxima de 31 grados en Málaga y Murcia y mínima de 8 en Soria.

En Madrid. La máxima de 22,6 a las 13 horas y la mínima de 13,2 a las 7.

## Aeropuerto Central de Galicia

*SERVICIOS DE "IBERIA" PARA HOY*

Primer servicio:
Llegada de Madrid a las 12,05
Salida para Madrid a las 12,35
Segundo servicio:
Llegada de Madrid a las 17,30
Salida para Madrid a las 18,00

*SERVICIOS DE "IBERIA" PARA MAÑANA*

Primer servicio:
Llegada de Madrid a las 12,05
Salida para Madrid a las 12,35
Segundo servicio:
Llegada de Madrid a las 17,30
Salida para Madrid a las 18,00

*OTRAS NOTAS DEL AEROPUERTO*

El avión de la Compañía de Iberia que tiene su llegada a este Aeropuerto a las 17,30 horas de la tarde suspendió su servicio.

BEBA VINOS
BO-PO-MAN

Doctor Manuel
Garaizábal Bastos
CIRUGIA
Real, 126 Teléfono 1739
EL FERROL


# VENTANA AL MUNDO

Por PANURGO

## Posibles consecuencias del asesinato del jefe del Gobierno de Ceilán

En la madrugada de este sábado, víctima de las heridas producidas por un compatriota suyo en atentado, perpetrado el viernes de la actual semana, ha fallecido el primer ministro de Ceilán, Salomón West Dias Bandaranaike.

Un loco ---dijo Bandaranaike, minutos antes de ser sometido a la intervención quirúrgica que no logró salvarle la vida--- vestido con ropajes de monje budista, disparó varios tiros contra mí esta mañana. Pido a todos que tengan compasión de este individuo y no traten de vengarse con él."

Las palabras de perdón pronunciadas por el jefe del Gobierno de la isla ceilanesa, son fiel exponente de su grandeza de alma, lo que no obsta a su errónea apreciación en relación con el agresor. En efecto, Bandaranaike creyó que el criminal era un loco y que, además, iba con una indumentaria que no era la suya. Pero el extinto primer ministro, se equivocó de medio a medio, porque el atentado lo realizó Somarama Thero, joven sacerdote budista.

No estamos pues, en presencia de una sangrienta maniobra de tipo comunista, aunque sí de características contrarias a la política británica, como se refleja en las siguientes consideraciones: Bandaranaike alcanzó el Poder en las elecciones de 1956, frente al caniddato contrincante sir John Kotelawala. En aquel entonces el arma electoral se centraba en la cuestión de si la lengua cingalesa debía ser considerada oficial o no, ya que en la Administración Pública privaba el idioma inglés. Mientras Kotelawa, en aras de su filobritanismo ponía en tela de juicio la implantación con caracter oficial de la lengua vernácula, por lo que implicaba de repudio a la inglesa, inmersa en aires de universalidad, en cambio, Bandaranaike, alzó bandera contraria y obtuvo el triunfo. Un triunfo envuelto en ropajes de tintes nacionalistas, en momentos en que la India aparecía en la cúspide triunfal, como República, conseguida con vigor incontenible, aunque incruento, ante Gran Bretaña.

Se creía que Bandaranaike seguiría los mismos derroteros que Nehru, al margen de las alianzas con Gran Bretaña. Aquél no cuidó de perfilar el futuro, sino que al contrario dio a entender que su política sería "neutralista "para,transcurrido poco tiempo de su victoria electoral, torcer sus argumentos y situarse al lado de Inglaterra, defraudando a muchos de sus electores.

Bandaranaike, para lograr votos, no dudó en dar a entender que era partidario de ir hacia la constitución de una República y de prohibir las bases militares británicas de Trincomali y Katunayake. Es más, en los primeros días de su designación para la Jefatura de Gobierno, estalló el conflicto anglo-egipcio, y el primer ministro condenó duramente la acción británica (aparte de sus aliados franceses y judíos), como una bárbara agresión. Pero, en el mismo año, después de un viaje realizado a la Gran Bretaña, para una conferencia de jefes de Gobierno de la "Commonwealth", Bandaranaike regresó a su país imprimiendo a sus actos un matiz pro británico tan acusado, que sus electores se consideraron defraudados.

No era para ellos, Bandaranaike una imagen semejante a la de Nehru, sino a la del derrotado sir John Kotelawala. Nacieron así descontentos hacia la política gubernamental que fueron creciendo y desarrollándose, hasta provocar graves disturbios, que tuvieron por escenario a Colombo, el pasado año. Por otra parte, no contaba el estadista que acaba de perder su vida con un pueblo que sabe lo que quiere, ya que, prescindiendo del fenómeno político, el complejo etnográfico de cingaleses, tamiles y malayos que se extiende y puebla con sus ocho millones de personas la reducida superficie insular (65.000 km. cuadrados), marca una tónica de hondas desavenencias raciales.

¿Determinará la violenta ex-

(PASA A CUARTA PAGINA)

## Multa a la Central Lechera de Zaragoza

ZARAGOZA, 26.—Los periódicos locales publican hoy una nota del Gobierno Civil de la provincia dando cuenta de haber impuesto una multa de diez mil pesetas a la entidad Centrales Lecheras Unidas de Zaragoza S. A. que había pretendido elevar en 30 céntimos el litro de leche por el aumento del precio de los carburantes.

En la nota se dice que se considera totalmente injustificada la subida, que queda sin efecto, y tendenciosa la explicación facilitada a la clientela para justificar aquella. El nuevo precio, en su caso, habrá de ser probado previamente por la superioridad. —Cifra.

# El vino es obra de Dios

Por Francisco J. Hermida Suárez

ASÍ se expresaba San Pablo allá por el año 60, y así debe ser por cuanto el vino siempre ha ocupado un lugar preeminente en la historia de todos los pueblos: La Biblia lo menciona a través de casi todos sus libros del Antiguo y Nuevo Testamento, y el Mártir del Gólgota lo elevá a la más grande sublimidad al escogerlo, conjuntamente con el pan, cuando instituye el Santo Sacrificio de la Misa...

David, el Rey Profeta, al pasar revista a los elementos de la Creación, lo evoca diciendo: "...y el vino, que alegra el corazón del hombre", añadiendo más adelante: "Dad también vino al que sienta amargura en su corazón, pues el vino bebido con templanza es regocijo del alma y del cuerpo". Algo semejante puede leerse en el "Eclesiástico": "Dad vino a aquellos cuyo corazón padece tristeza; beban y olviden de sus penas y necesidades... ¿Qué vida tiene aquel a quien falta el vino?".

Es indudable que el vino es necesario al hombre, tanto espiritual como físicamente. La verdad de lo primero podría demostrarse con la Transubstanciación, y viene a confirmar lo segundo el prodigio que obra el Redentor en las bodas de Caná, cuando su madre le dice concisamente: "Hijo, no tienen vino". Entonces el primer milagro en su vida pública: convertir aquella agua en vino para que éste no faltase a los invitados. Y San Pablo, que al igual que los demás Apóstoles estaba investido del don de hacer milagros, en una de sus Cartas dirigidas a su discípulo Timoeto, le aconseja "que no beba solamente agua, sino que use de un poco de vino para la salud de su estómago y alivio de sus frecuentes enfermedades"; es decir, que pudiendo sanarlo por taumaturgia, prefiere se cure mediante el empleo de remedios naturales y escoge el vino como medicamnto.

Ya Plinio, en su "Historia Natural", decía que "con el vino se sostienen las fuerzas, la sangre y el calor del hombre"; Hipócrates afirmaba que "el vino es cosa admirablemente apropiada al hombre, tanto en estado de salud como en el de enfermedad", y Asclepiades llegaba más lejos al decir que "el vino por su utilidad, tiene un poder casi igual al de los dioses...". Pero no sólo son los clásicos, sino que las más grandes personalidades antiguas y modernas alaban el vino de manera extraordinaria: Fagón, el célebre médico de Luis XIV de Francia, "el Rey Sol", recomendaba en cierta ocasión al monarca lo siguiente: "Vuestra Majestad debe beber vino, no sólo porque ayuda a la digestión de los alimentos por el estómago, sino porque al distribuirse en unión de ellos por todas las partes del cuerpo, se convierte en sangre de excelente calidad sin riesgo de producir ninguna enfermedad..."

En fin, se porían aducir miles y miles de testimonios de sabios y filósofos de todas las edades, desde Salomón (El vino tiene la facultad de fortalecer el entendimiento) hasta Pasteur (El vino es la más sana de las bebidas), sin olvidar a Leibig (Ningún producto natural o ficticio sobrepuja al vino, como medio reconfortante, cuando las fuerzas de la vida se hallan extenuadas). Por eso tambien el doctor Raspail aconsejaba que "por pobres que seais, haced algunas economías para proveeros de vino que merezca este nombre", porque, eso sí, el vino que ha de beberse debe tener "estirpe", como así lo exigía la Escuela Médica de Salerno en su célebre aforismo conocido por "el de las cinco efes", que tan famoso se hizo durante el medioevo: "Si bona vina cupis, quinque quae siturus in illis: Forta, Formosa, Fragantia, Frigida et Frisca" que traducido a nuestro idioma quiere decir lo siguiente: "Si quieres disfrutar de buenos vinos cinco cosas has de buscar en ellos: fortaleza, limpieza, aroma, frescura y que sean añejos.

### PEQUEÑA HISTORIA DEL VINO

En efecto, teniendo el vino esas cinco cualidades, siempre será apreciado hasta por los paladares más delicados. Podrá ocurrir que tenga épocas de crisis parciales debido, más que a otra cosa, a la intromisión en el país de bebidas exóticas; pero por muchos y muy variados cocteles y combinados que los modernos "barmen" inventen, jamás conseguirán dichas mixturas desplazar al buen vino, de igual manera que tampoco las estridencias de un "jazz" nunca podrán eliminar la música de un Mozart, de un Beethoven o de un Mendelssohn, entre otras razones porque como dijo Ortega y Gasset, "el vino fué antiguamente un dios..., y hoy es una de las fuerzas elementales y eternas del mundo y de la vida".

En cuanto a la historia del vino, ésta se pierde en la noche de los siglos. Probablemente tuvo su origen en Armenia (quien siempre reclamó para sí tal primacía), de donde pasaría a Palestina, Egipto y Grecia, y siguiendo la ruta de la costa mediterránea llegaría a Roma, extendiéndose luego por toda Europa. Lo que sí se sabe es que el país donde el vino jugó por vez primera un importante papel comercial, fué en la Gran Bretaña, por lo menos así lo atestiguan documentos hallados del siglo V. También se sabe que ya por los años 64 y 70 antes de Jesucristo, merecieron especial atención los vinos de la Grecia báquica y de Falermo, en la antigua región de Campania, cuyas alabanzas fueron cantadas por Horacio, Plinio y Estrabón.

Los judíos consideraron a la vid como la más noble de las plantas, al extremo de que ésta llegó a simbolizar al pueblo hebreo; pero quien en verdad la elevó a "summun" de todas las cosas fué el propio Jesucristo cuando dirigiéndose a los israelitas, dijo: YO SOY LA VERDADERA VID.

Respecto a España, aunque no empieza ha hablarse de vinos hasta la época de la dominación romana, lo más seguro es que lo hubiesen introducido los fenicios en sus primeros viajes hechos a la Península, de donde también pudo haber pasado a Centroeuropa, pues según dice Bonsor, él mismo halló en el Monte Testaceo (Roma), restos de vasijas fabricadas por alfareros andaluces de aquel tiempo, que cree hayan servido para transportar el vino a la capital del Imperio.

De España pasó a América, y apenas transcurridos veinticinco años del arribo de las carabelas de Colón al Nuevo Mundo, ya se producía vino en el suelo americano. Hernán Cortés se había encargado de introducir la vid de la Península en aquellas fértiles tierras y los misioneros de cultivarla y de extenderla por toda California, donde aun hoy al cabo de cuatro siglos, se sigue laborando aquella variedad de uva, que es conocida en todo el Continente por "uva de la misión española", en una extensión de 240.000 hectáreas de terreno que dan una producción anual de 570.000 litros de mosto. Y también allí, en América, el país de los adelantos científicos y normas técnicas modernas, tiene el vino sus defensores y no hace muchos meses atrás he leído en una revista editada por la Casa Americana de Madrid --"Noticias de Actualidad"-- un artículo firmado con las iniciales J. M. P., en el que su autor, refiriéndose a su país, escribe: "...En la medicina casera también se emplean, además del vino, cuyas cualidades medicinales no precisan elogios...".

### VINO Y CIVILIZACION

Volviendo a la viticultura en España, aquélla sufre un gran retraso durante la dominación árabe, pues, como es sabido, la religión de Mahoma prohibe rigurosamente el uso de bebidas alcohólicas a sus prosélitos. En esa época fueron extirpadas muchísimas cepas, se prohibió la fabricación de vinos y sólo se toleró la industria de la pasa, gracias a lo cual no desaparecieron en su totalidad los viñedos en el territorio por ellos ocupado. También influyó bastante a su conservación el que no todos los árabes fueron abstemios, pues frente a un Califa como Al-Haken, rígido observante de los preceptos del Corán, hubos otros como, por ejemplo, Al - Motamid, último rey taifa de Sevilla, a quien tanto le gustaba el vino que llegó a burlarse públicamente de sus compatriotas que sólo bebían agua. Y de Omar son estas frases un tanto poéticas: "El vino trueca en oro el plomo de la vida... ¿Qué podrán comprar los viñadores que valga la mitad de lo que vendieron?".

Claro está que el vino también tuvo --y tiene--- sus sistemáticos detractores, y no sólo entre los mahometanos, sino entre algunos cristianos viejos: pero esos enemigos, como dice el Dr. Sellier, son aquellos que no lo conocen. Por fortuna, no pasan de un antiguo grupo de antiguos admiradores de la famosa Ley Volstead, que consideraba al vino como el peor de los venenos y que, al igual que esos soldados japoneses que aun se mantienen en las selvas de Birmania sin querer darse por enterados que la guerra terminó hace catorce años, siguen también ellos obstinados en no querer reconocer el fracaso de la célebre "Ley Seca", que sólo sirvió para que aumentasen en Norteamérica las bandas de "gangsters" que crearon en el país un estado caótico difícil de superar, pues "proscribir el vino, como dice el gran jurisconsulto Barrón, es rechazar una hermosa obra de Dios". Allá ellos, dejémosles con su fobia vinícola y digamos con Babrius que "el grado de civilización de un pueblo es siempre proporcional a la calidad y a la cantidad de los vinos que consume".


«Academia ALCAZAR»
Cardenal Payá, 6.---SANT IAGO.---Teléfono 3538
ESTUDIOS MERCANTILES (Para Peritos y Profesores)
MARINA MERCANTE (Ingreso y preparación Cursos)
BANCA (Ingreso en Bancos locales, provinciales y Nacionales). INGLES. FRANCES Y ALEMAN. Taquigrafía. Mecanografía. Caligrafía y Dibujo. Contabilidad General y de Empresas. Correspondencia. Archivo. Ingreso Oficinas Privadas. Cultura General.
BACHILLERATO
Director, J. Negreira. Profesor, Intendente Mercantil

SASTRERIA A MEDIDA
Caballero y Niño

Pedro Santos y Cía. S. L.
Huérfanas 8 y 10 SANTIAGO Teléfono, 1428

Si Vd. es sordo...

OIRA MEJOR GRACIAS A LA PERFECTA TECNICA DE LOS APARATOS TRANSISTORES
PRUEBE TAMBIEN LAS MODERNAS GAFAS AUDITIVAS
Escoja Vd.
ENTRE LAS MEJORES MARCAS EXTRANJERAS QUE LE OFRECE:
A. DOCAMPO
RUA NUEVA, 16-LA CORUÑA-TELEF. 4986
RECAMBIOS y TALLER DE REPARACIONES

## ACTUALIDAD UNIVERSITARIA

# Matrículas gratuítas en las Facultades de Medicina y Ciencias

**EN LA FACULTAD DE CIENCIAS**

Primera relación de matrículas gratuitas concedidas por el Rectorado de esta Universidad para cursar estudios en la Facultad de Ciencias durante el curso académico 1959-1960:

**Matrícula gratuita total**
**Curso Selectivo**
**Becarios**

Abuin Catedo, doña M.ª Soledad
Blanco Fernández, D. Isaac
Coladas Calvo, D. Ramón
Coladas González, doña Esther
González Cerecedo, D. J. Antonio
Lojo Ambroj, doña Isabel
Palos Alvarez, D. Francisco
Prada Vicente, doña Dolores de
Ríos Fernández, D. Miguel
Rodríguez Pérez, D. Miguel
Rodríguez Pérez, doña M.ª Paz
Rodríguez Vázquez, D. . Antonio
Vicente Arribi, D. Andrés
Zunzunegui Pérez, D.ª Margarita
Montero López, D. Manuel
Sierra Arango, D. Servando

**Hijos de funcionarios**

Alcubilla Martín, doña Milagros
Alvarez Moreno, D. Moisés
Cabeza Mauricio, D. Sergio
Casal Gómez, D. Carlos
Corral Chao, D. Gonzalo
Cartón Sánchez, D. Gustavo
Ferrer Jaureguiza, D. Rufino
González Vázquez, D. Francisco
Lama Cerreda, D. Secundino
Latas Pérez, D. Pedro
López Martín, D. José
Rey Formoso, doña Alicia
Santiso Castaño, doña Carmen
Sequeiros González, doña María Teresa
Vázquez González, D. Francisco
Vidal Costa, D. Félix
Vidal Costa, doña M.ª del Carmen

**Escasez de recursos**

Varela Sánchez, D. Manuel

**Sección de Químicas**
**Becarios**

Arias Quintairos, D. José
Barroso Pérez, D. Evaristo
Carpente Pérez, D. José
Castedo Expósito, D. José Luis
Fernández Carracedo, D. Carlos
García Alvarez, D. Antonio
Núñez Alvarez, D. Carlos
Paz de Lema, D. Manuel
Solá de los Santos, D. Jaime
Vázquez Uña, D. Gonzalo
Vázquez Vaamonde, D. Alfonso

**Hijos de funcionario**

Rodríguez García D. Heriberto
Santos Casabellas, D. Ricardo
Vázquez del Río, doña M.ª Jesús

**Escasez de recursos**

Real Losada, D. Antonio del

**Sección de Matemáticas**
**Becarios**

Bujanda Jaureguí, D.ª María Paz

**Familia numerosa (2.ª categoría)**
**Selectivo**

Baviña Facal, D. Luis
Mitchel Esclusa, D. Diego
Núñez Méndez, D. Manuel
Pazos Sierra, D. Juan
Río Vázquez, D. Angel del

**Sección de Químicas**

Fernández Puentes, D. Pedro

**Media matrícula gratuita**
**Curso Selectivo**

Familia numerosa (1.ª categoría)
Díz Rodríguez, D. Andrés
Fernández de la Vega Pombo, D. José A.
Fernández de la Vega Pombo, doña María del Pilar
Fernández Lage, D. Aurelio
López Valcárcel Cerqueira, don José M.
Nieto Buceta, D. Pablo
Prieto del Río, D. José
Río de la Cruz, D. Angel
Rodríguez Peña, D. José
Varela Martínez, D. Andrés

NOTA. — Los alumnos que figuran en la presente relación deberán formalizar su matrícula antes del día 1.º de octubre

Aquellos a quienes se ha concedido matrícula gratuita sólo abonarán las cuotas del Seguro, Formación de expediente y reintegros legales.

Los de media matrícula la mitad de todos los derechos con excepción de la cuota del Seguro, y la tasa de Formación de expediente, que abonarán íntegramente.

Los alumnos solicitantes de matrícula gratuita, que no figuran en la presente relación, por estar pendientes de asignaturas para la convocatoria de septiembre, por haber presentado la solicitud fuera de plazo u otra causa, serán objeto de otra relación.

Santiago, 25 de septiembre de 1959. — El Secretario General, C. Miguel.

**EN LA FACULTAD DE MEDICINA**

Primera relación de alumnos a quienes se concede matrícula gratuita por enseñanza oficial para el próximo año académico 1959-1960, conforme a las nuevas disposiciones:

**Matrícula gratuita total:**
**a) Becarios**

Alonso Fernández de Landa, don Miguel
Bouzas Pérez, doña María Luisa
Candal Alonso, D. Jaime
Costa Sánchez, D. Félix
Díaz Otero, D. Dámaso
Fernández García, D. José M.
Fernández Rego, D. Gumersindo
Fernández Vázquez, D. Enrique
Fraga García, D. Héctor
García Pardo, D. José
Hermida Rubira, D. Francisco
Liste Jiménez, D. David
López García, D. Guillermo
López López, D. Juan José
Méndez Vites, D. Santiago
Misol Lago, D. Sinesio
Nestal Alvarez, doña Aurora
Pérez de León Reig, D. Adolfo
Rodríguez Pérez, D. Higinio
Sáez Pérez, D. Ernesto
Santiago Touceda, D. José
Taboada Costa, D. J. Francisco
Tomé Pazos, D. Manuel M.ª
Vilariño Pardiñas, D. Manuel

**b) Funcionarios de Educación Nacional**

Albores Núñez, doña Isabel
Botana López, D. Carlos
Cerrecolo Pérez, D. Antonio
Couceiro Follente, D. José
Charro Salgado, D. Aniceto
Fontán Casariego, D. Gumersindo
García Fontoira, D. Celestino
García Soto, D. Nicolás
González de la Ballina Casalderrey, D. César
Iglesia Ferreiros, D. Jaime
Iglesias Díaz, D. Alberto
Martul Tobío, D. Pedro
Míguez Redondo, D. Cándido
Moreno Castillo, doña Aurelia
Noya García, D. Manuel
Otero Codesal, D. Gonzalo
Otero Martínez, D. Manuel
Quintana Alvarez, D. Juan
Ribas Barceló, D. Andrés
Rodríguez Valcárcel, D. Julio
Salgueiro Costa, D. Francisco
San Juan Méndez, D. José
Serrano Barrientos, D. Juan
Souto Martínez, D. Isidro
Torre Carballada, D. J. Antonio
Varela Cives, D. Ramiro
Vázquez Rey, D. José Luis
Vidal Carreira, D. Juan José
Sánchez Díez, D. Antonio Lino

**c) Escasez de recursos**

Castro Pol, D. Julio Angel
Outes Ruso, D. Manuel
Taboada Castiñeiras, D. Enrique

**Familia numerosa (2.ª categoría)**

Baltar Tojo, D. Fernando
Cervero Vázquez, D. Rafael
Facal García, D. Antonio
González Lojo, D. Salustiano
García Tobío, D. Antonio
Labandeira García, D. J. Ignacio
Lorenzana TeijeiroD. Jesús César
Mosquera González, D. J. Manuel
Prieto Martínez, D. Arturo
Río Vázquez, D. Antonio del
Romaní Martínez, D. Francisco Javier

**Matrícula gratuita media (50 %)**
**a) Escasez de recursos**

Díaz Fernández, D. Rafael
Vázquez Martul, doña Mercedes

**Familia numerosa (1.ª categoría)**

Alvite Bruzos, D. José Carlos
Domínguez Villar, D. Manuel
Freijanes Parada, D. Julio
González Díez, D. Gumersindo
González Fornoso, D. Antonio
Legoren Buceta, D. Rafael
Martínez Caamaño, D. Segundo
Meijide Calvo, D. Manuel
Novo Hernández, D. Ricardo
Pérez García, D. José Domingo
Rodríguez Conde, D. Higinio
Sánchez Harguindey Pimentel, D. Juan
Sanmartín Merino, D. Francisco
Sieiro Rodríguez, D. Luis
Sobrino Cano, D. Guillermo
Vázquez de Parga Santamarina, D. Antonio
Vázquez de Parga Santamarina, doña Rosario.

NOTA. — Los alumnos relacionados deberán formalizar su inscripción antes del 30 de los corrientes.

Los de matrícula gratuita total sólo abonarán los derechos del Seguro, Formación de expediente y timbres. Los de media matrícula gratuita abonarán la mitad de todos los derechos de matrícula con excepción de los de Seguro, SEU y Formación de expediente que serán abonados en su totalidad.

Los alumnos solicitantes de matrícula gratuita no incluídos en la anterior relación, por estar pendiente de asignaturas para la convocatoria de septiembre o por haber presentado su solicitud fuera de plazo serán objeto de relación aparte.

Santiago, 25 de septiembre de 1959 — El Secretario, General.

*SINDICATO ESPAÑOL UNIVERSITARIO*

*Distrito Universitario de Santiago de Compostela*

*RELACION DE SOLICITANTES DE BECA "ALEJANDRO SALAZAR", PRORROGAS Y DE NUEVA ADJUDICACION, SELECCIONADOS EN PRINCIPIO POR LA COMISION ASESORA DEL JEFE NACIONAL*

PRORROGAS

1.—Allegue López, Constantino.
2.—Escudero López, José A.
3.—Rodríguez Pérez, Higinio.

NUEVAS ADJUDICACIONES

1.—Beloso Bahamonde, Purificación.
2.—Cal Freire, Ignacio.
3.—Losada Martínez, Cesáreo.
4.—Míguez Redonde, Cándido.
5.—Pérez de León, Adolfo.
6.—Platero Fernández, Alberto.
7.—Rodríguez Fontangordo, José.
8.—Vilariño Pintos, Eduardo.

NOTA:

Dado que es incompatible el disfrute simultáneo de dos o más Becas los citados Becarios que por dicha incompatibilidad renuncien al beneficio otorgado deben comunicarlo con la mayor urgencia a la Jefatura del SEU de este Distrito así como a la Jefatura Nacional, (Glorieta de Quevedo, número 8-2º).

## ESCUELAS Y MAESTROS

# Relación de escuelas vacantes en la provincia de La Coruña

*Relación de Escuelas vacantes de esta provincia, producidas desde 2 de febrero a 1 de septiembre del año actual, que con esta fecha se eleva a la Superioridad para su anuncio en los próximos concursos de traslados.*

*Los Sres. Maestros y Juntas Municipales de Enseñanza podrán aportar a esta Delegación, en el plazo de diez días naturales, las objeciones a que pudiera haber lugar sobre la inclusión o exclusión de las referidas vacantes.*

*ESCUELAS DE MAESTROS*
*Régimen ordinario*

Abad, Moeche, unitaria.
Agualada, Coristanco, unitaria.
Buño, Malpica, unitaria.
Carballido, Puenteceso, unitaria.
Carreira, Ribeira, unitaria, núm. 1
Cástenda, Tordoya, unitaria.
Conde-Seijas, Somozas, unitaria rural.
Coruña (La), "Monelos", unitaria
Creo-Esteiro, Muros, unitaria.
Ferrol del Caudillo (El), "Ibáñez Martín", S. G.
Miño, unitaria.
Ortigueira, S. G.
Parada, Ordenes, unitaria.
Puentedeume, unitaria.
San Jorge, El Ferrol del Caudillo, unitaria.
San Román, Buján unitaria.
Santa Comba, unitaria, núm. 1.
Santiago, "Guadalupe", unitaria.
Santiago, "Casco", unitaria.
Santiago, "Apóstol Santiago", S. G.
Santiago, "Casco", unitaria.
Santiago, "Apóstol Santiago, S. G.
Ser, Santa Comba, unitaria.
Villanueva, Miño, unitaria.
Vitres (Céltigos y), Frades unitaria.

*Régimen especial*

Santiago, Aneja Escuela Magisterio, S. G.

*ESCUELAS DE MAESTRA*
*Régimen ordinario.*

Ambroa, Irijoa, mixta.
Andoyo, Tordoya, mixta.
Araño, Rianjo, unitaria.
Baleo, Ortigueira, mixta.
Baos-Corsón, Maraziços, mixta rural.
Barbeiros, Ordenes, mixta.
Barciela, Enfesta, mixta.
Barquera, Cerdido, unitaria.
Bayo, Zás, unitaria.
Beun, Ordenes, mixta.
Brea-Soandres, Laracha, mixta.
Buscás, Ordenes, mixta.
Cabalar Capela unitaria.
Cabanas-Devesos Ortigueira mixta rural.
Camboño, Lousame, mixta.
Cariño, Ortigueira, unitaria, número 2.
Cerqueda, Malpica, mixta, número 2.
Coruña (La), "Corrales Eiris" mixta.
Cures, Boiro, mixta, núm. 2.
Chanteiro, Ares, unitaria.
Deán Grande y Chico, Ribeira, mixta.
Esperala, Paderne, mixta.
Extramundi, Padrón, unitaria.
Furelos, Mellid, unitaria.
Grañas del Sor, Mañón, mixta rural.
Illa, Monfero, mixta.
Javiña, Camariñas, unitaria, número 2.
Lesta, Ordenes, mixta.
Mántaras, Irijea, mixta.
Mercurín, Ordenes, mixta.
Moldes, Mellid, mixta.
Monte, San Saturnino, mixta.
Montemayor, Laracha, mixta.
Nande, Lage, mixta.
Nuestra Señora de la O, Mugía, mixta.
Obra, Touro, mixta.
Parafio, Puentes de García Rodríguez, mixta.
Penela, Mañón, mixta.
Pindo, Carnota, unitaria.
Portor Negreira mixta.
Présaras Vilasantar unitaria.
Queijas-Calvario, Cerceda, mixta.
Recemel, Somozas, unitaria.
Rivasieira, Puerto del Son, mixta rural.
Ródo, Noya, mixta.
Sbardes-Brafio, Outes, mixta.
San Félix, Monfero, mixta.
Santaballa, Ortigueira, mixta rural.
Santa María de Brión, El Ferrol del Caudillo, mixta.
Santiago, "San Cayetano", unitaria.
Sobrado, unitaria, núm. 2.
Sofán, Carballo, mixta.
Torre-Matasueiro, Outes, mixta.
Touriñán, Mugía, mixta rural.
Touro, mixta.
Trabe (La), Puenteceso, unitaria.
Transfontán, Lage, mixta.
Trasuire, Mugía, mixta.
Valladares, Outes, unitaria.
Veiga, Culleredo, mixta, núm. 1.
Vilela, Carballo, mixta.
Viliar Buján mixta.

*Régimen especial*

Ferrol del Caudillo (El), "Ibáñez Martín", párvulos.
Ferrol del Caudillo (El), "Ibáñez Martín", maternal.
Puebla del Caramiñal, "Fernández Varela", párvulos.
Puentes de García Rodríguez, párvulos.

# Anuncios POR PALABRAS

**FERROL** — Hasta 15 palabras, 4 pesetas. - Cada palabra más 50 céntimos

**ALQUILERES**

PISO nuevo céntrico esquina se alquila. Informes esta Administración. — Ferrol.

**COMPRA-VENTA**

COMPRO muebles, ropas y objetos usados. Avisando paso a domicilio. Canalejas, núm. 142. Tel. 2505.—Ferrol.

MAQUINAS para zapateros. De absoluta garantía. Casa Sigma Sagasta, 14.—Ferrol.

MAQUINAS PUNTOS MEDIAS. Facilidades pago. Enseñanza gratuita. Casa Sigma. Sagasta, número 14.—Ferrol.

VENDO TERCER PISO NUEVO Y CENTRICO. INFORMES GENERAL FRANCO, 13-BAJO. FERROL.

Se vende piso y desván en Avenida Generalísimo. Razon esta Administración. Ferrol.

VENDESE un piso recién construído y desalquilado razon Avenida del Generalísimo, Infernifio 99-2º. Ferrol.

MONTACARGAS nuevo, propio construcción, vendo barato. Razón esta administración. Ferrol

COCINAS eléctricas Todas marcas. Garantizadas. Casa Sigma Sagasta, 14.—Ferrol

SE VENDEN PISOS LIBRES. RAZON EN CARRETERA CASTILLA 70-BAJO. Ferrol.

**FINCAS**

SE VENDE SOLAR DE 198 METROS CUADRADOS CALLE USERO. INFORMES MARIA 133 1º. Ferrol.

VENDO CASA NUMERO 24, CALLE CARCEL VIEJA INFORMES EN DOLORES 73. BAJO—FERROL.

CASA céntrica esquina dos solares unidos libre, se vende. Informarán esta Administración. Ferrol.

VENDENSE casas con pisos libres sitios céntricos Informes AGENCIA ROCA General Franco 81-1º, Ferrol.

VENDESE solares de nueve por dieciocho. Infórmese AGENCIA ROCA, Teléfono 1890 Ferrol.

VENDESE en calle Dolores bajo libre, para negocio y vivienda, AGENCIA ROCA, General Franco 81. Ferrol.

VENDESE en calle Canalejas casa cinco plantas tres pisos, libres, AGENCIA ROCA. General Franco, Ferrol.

VENDESE en lo más céntrico calle Calvo Sotelo, tercer piso y desván, libres. AGENCIA ROCA, Ferrol.

QUIERE VENDER SU CASA ROCA GARANTIA SERIEDAD SOLAMENTE AGENCIA ROCA GENERAL FRANCO 81-1º, Ferrol.

**TRASPASOS**

SE TRASPASA o vende el Cine X, con su sala de fiestas. 1.000 metros cuadrados. Avenida Generalísimo, 70-bajo. — Ferrol.

**VARIOS**

PROXIMA APERTURA Academia Benito Iglesias (Mickey). Clases Dibujo Lineal, Artístico, Pintura, especiales Calquistas y Magisterio, Cafetra, 8-3º. Ferrol.

ACADEMIA "Santa Isabel". Clases cultura General. Ingreso. Bachillerato, etc.

POR TRASPASARSE CAFE-BAR MONTERREY SITO EN DOLORES NUMERO 3, RUEGASE A QUIENES TENGAN CUENTAS PENDIENTES CONTRA EL MISMO LAS PRESENTEN EN EL PLAZO DE OCHO DIAS A PARTIR DE ESTA FECHA.—FERROL.

ACADEMIA "Santa Isabel". Clases: Cultura General. Ingreso Bachillerato y Escuela de Comercio. Mecanografía y Taquigrafía. Real 47-2º. Ferrol.

**SANTIAGO**

**ALQUILERES**

SE ALQUILAN máquinas de escribir. Viuda de Romar.—Calvo Sotelo, 17. Teléfono 1203. Santiago.

SE ALQUILA casa en calle Huertas, n.º 45, comprando muebles. Informa, abogado señor Rodríguez Pérez, Rúa del Villar, 48-2.º—Santiago.

ALQUILO piso construcción moderna, seis habitaciones, cocina y cuarto de baño. Informes: Curros Enríquez 17-1º. SANTIAGO.

ALQUILER piso, Pefigo de Abajo, 24-25 Santiago.

**COMPRA-VENTA**

SE VENDE Farmacia en Santiago. Razón esta Administración. Santiago.

VENDESE muebles clínica y sala espera. Instrumental y libros Medicina. Teléfono 2242 SANTIAGO.

VENDESE magníficas puertas de "RIGA". Informes Quinpá Publicidad, Troya, 12-bajo-Santiago.

FARMACIA vendo. Verdadera oportunidad. Precio menor que mitad volumen ventas normales. Urge por enfermedad. Distante 20 kilometros Santiago. Comunicadísima. Razón: "Farmadroga". —Santiago

**DEMANDAS**

AUXILIAR COCINERA, precisa Sanatorio, buen sueldo, pagas extras y gratificaciones. Dirigirse Quinpá, Troya, 12-bajo. Santiago.

**FINCAS**

SE VENDE casa libre o solar en la Cuesta del Veedor. Razon Bonaoal, 2.—Santiago.

SE VENDE chalet en la Rosaleda. Informan teléfono 2144.—Santiago.

VENDESE Finca-Solar 13 metros facnada en Fontiñas de los Concheiros. Razón esta Administración. Santiago.

VENDESE solar 2.000 m2. propio industria o chalet con agua, alumbrado, carretera, colindante vía férrea Cornes, desiquelada. Razón teléfono 2038. Santiago.

SE VENDE casa libre. Céntrica. Razón: Curros Enríquez, 10. Santiago.

VENDESE casa nueva libre. Tras Santa Clara. Dos viviendas, huerta. Razón Teléfono 2014.—Santiago.

VENTA CASA dos pisos y bajo, totalmente libre inquilinos, con agua caliente y fría. Tras Santa Clara. —8— Santiago.

VENDESE casa libre, de nueva construcción, un piso. Razon Choupana, núm. 13.-Santiago.

**OFERTAS**

SE OFRECE COBRADOR con fianza en efectivo. Informes a Quinpá Publicidad, Troya, 12-bajo.—Santiago.

**RADIOS**

VENDO aparato de Radio. Informes, Quinpá Publicidad Troya, 12-bajo-Santiago.

**TRASPASOS**

TRASPASO finca amurallada, con vivienda, sita en casco de la ciudad. Razon esta Administración. Santiago.

**VARIOS**

SE DAN clases particulares. Bachillerato. Razón. Teléfono 2476. Santiago.

SE DAN clases Matemáticas, cuatro primeros cursos, revalida elemental bachillerato. Razón Plazuela Algalia Arriba, número 3. Santiago.

FARMACIA en las proximidades de Santiago, con buenísimas comunicaciones, en la carretera de Noya, balneario. 5 médicos, 2 veterinarios y practicante, se traspasa por cambiar de residencia el propietario titular de 1ª. categoría, con laboratorio correspondiente. Informes Farmadroga - Santiago.

INSIGNIAS, Plásticos, Banderines, Lápices Bolígrafos, Cortaplumas, etc.; para propaganda, Sociedades deportivas y recreo. Informes. Publicidad LOBO. Teléfono 4035.—Coruña.

MAQUINAS punto patente italiana manuales, eléctricas. Ultimos modelos. Rematadoras. Bobinadoras. Enseñanza gratuita domicilio. Facilidades. Imperio. Montera, 32.— Madrid.

IMPULSE su actividad anunciándose a través de Publicidad Quinpá. Troya, 12 bajo. Teléfono 2045.—Santiago.

ELECTRICISTA garantizado Instalaciones, reparaciones. Dirigirse a Quinpá Publicidad, Troya, 12-bajo. — Santiago.

VENDO motores eléctricos y transformadores primeras marcas. Informes, Quinpá Publicidad, Troya, 12-bajo. — Santiago.

# BOLSA REGIONAL DEL AUTOMOVIL

AUTOMOVILISTAS. El autorradio con transitor y sintonía electrónica, busca, elige y fija por sí sólo, la emisora que usted desea escuchar. Comercial Mateo. Plaza del Toral, 1. — Santiago.

VENDO COCHE FIAT 500-3HP., toda prueba 25.000 pesetas, por concesión otro nuevo. Pedroso. Casa Saavedra. —FERROL

GRAN OPORTUNIDAD: Vendo turismo Opel Olimpia cinco plazas, cuatro puertas, 11 caballos. María, 32. Ferrol.

REMOLQUES. - Vendo tres, plataforma completa con dispositivos de enganche para acoplar a camión. Razón: Avenida Salamanca, 3-1.º B.—Santiago.

¡OCASION! Vendo Moto Derby, 2'5 H. P. Magnífico estado. Informes Quinpá Publicidad Troya, 12. Santiago.

"ISETA" 11.500 kilometros perfecto funcionamiento y conservación. Vendo. Teléfonos 1485-2275. Santiago.

GESTORIA DE LA TORRE. Carnets conducir, automóviles, pasaportes, seguros, recibos salarios contribuciones, contabilidades. Edificio Metropol. — Santiago.

FRAGA: Carnets conducir, matriculación vehículos, transferencias, etc., etc. Senra 4. Teléfono 1481. Santiago.

D. K. W. TURISMO 50 mil 7 caballos. Se vende. Verlo en Garage Núñez. Hablar teléfono núm. 3131, de 11 a 12. Santiago.

MORRIS - MINOR, 8 HP., poco consumo se vende. Razón Garaje Regional. —Santiago.

VENDO motor "Hércules" 100 HP. Diesel. Razón: Moreira y Calvo, Pombal, 17, teléfono 1740. — Santiago.

SE VENDE Ford 10 HP. impecable. Razón: Talleres Caeiro. Teléfono 1149.—Santiago.

VENDO moto nueva. Informes, Quinpá Publicidad. Troya, 12, bajo. — Santiago.

VENDO RENAULT 4-4 usado. Informes, Quinpá Publicidad. Troya, 12-bajo.—Santiago.

**ESTOS ANUNCIOS**
se reciben en
Troya, 12 - bajo. — SANTIAGO
**QUINPA PUBLICIDAD**

Estos anuncios se reciben en las agencias de publicidad y en las administraciones de nuestro periódico en El Ferrol (teléfono 1388) y Santiago (teléfono 1427).

# VENTANA AL MUNDO

(VIENE DE TERCERA PAGINA)

**tinción del primer ministro ceilandés un cambio de rumbo más neutralista y, por tanto, menos occidentalista? Es posible. Por lo de pronto, para dominar momentáneamente la situación, el Gobernador general, Sir Oliver Goonetilleke ha decretado el estado de urgencia y la movilización de las fuerzas armadas de tierra, mar y aire. Y decimos momentáneamente, porque habría que convocar elecciones para aclarar la situación actual: las urnas dirán su última palabra.**

**APAGA Y VAMONOS**

*No les voy a seguir hablando a ustedes de cuestiones internacionales, porque acabo de leer algo sensacional e insólito; algo, que quizá sea único en la historia de nuestro tiempo. Y lo singular del caso es que el hecho tiene por marco a Galicia.*

*En un periódico de Vigo, en una crónica firmada por E. Fernández, se dice que la Corporación del Ayuntamiento de Parada del Sil, "en su última sesión, tomó el acuerdo de suspender el alumbrado eléctrico público en todo el municipio". "Gozan actualmente de este beneficio —añade el cronista— setenta y siete de los ochetna y cinco pueblos que forman el término municipal. Con tal acuerdo todos esos pueblos quedan privados de ese importante servicio".*

*En realidad, dudamos si reímos a mandíbula batiente ante la decisión de la corporación municipal de Parada de Sil o exteriorizar la más enérgica repulsa hacia lo que parece increíble pueda suceder en la segunda mitad del siglo XX.*

*Desde luego, no tenemos más fuentes de información que la crónica mencionada, y a ella nos remitimos con todas sus consecuencias.*

*¿No soñará el corresponsal que suscribe esa información de Parada de Sil?.*

*Ahora bien, si es cierto lo que dice, entonces proponemos que se establezca desde ahora una nueva clase de nombramientos. Así como hay hijos predilectos, nombrados por las diversas corporaciones municipales ¿por qué no implantar el de hijos de la oscuridad?. Porque pensamos que el de hijos de las tinieblas, aunque suena mejor es de mayor alcance.*

*Ignoramos en absoluto la situación financiera de este Ayuntamiento del partido judicial de Puebla de Trives en la provincia de Orense; pero sea cual fuere, cuando una corporación municipal tiene que suprimir el alumbrado público es que le ha llegado la hora del apaga y vámonos. Que es lo mejor que puede hacerse en un caso como el que ustedes tienen a la vista ¿"Risum teneatis?",*

# Disposiciones de Marina

Se aprueba la entrega de mando del crucero "Méndez Nuñez", por el capitán de navío don José Jáudenes Junco, al jefe del mismo empleo, don Enrique Polanco Martínez.

—Se concede licencia para contraer matrimonio con la señorita Felisa Rodríguez Rodríguez al capitán de Intendencia, D. Julián Becerro Mamblona.

—Se destina a la Agrupación Independiente de Madrid, al alférez de Infantería de Marina, don Manuel Ferreiro Galán.

—Se clasifica para solicitar destinos civiles de primera clase, dentro de la Agrupación Temporal Militar, al teniente de máquinas don Alvaro Pita Garrido, destinado en el crucero "Almirante Cervera".


**Gonzalo Pintos Pena**
Médico Cirujano del Hospital
BAYOS X
Conga. 1.—Teléfono 1286
SANTIAGO

# En siete ciudades gallegas se reunirá el II Congreso de Emigración

## Asistirán numerosos representantes de las sociedades españolas de América

Dentro de muy pocas fechas concretamente el próximo día tres de octubre, comenzará en La Coruña el magno Congreso de Emigración preparado concienzudamente y en el que serán tratados cuantos problemas afectan a este importante tema de interés general, pero particularmente importante para Galicia. Un grupo de distinguidos coruñeses que integran la Sección de Relaciones con los gallegos de Ultramar del Círculo de Estudios Migratorios, sintiendo el acuciante problema de la emigración y para conmemorar el cincuentenario del I Congreso de esta misma naturaleza celebrado en Santiago de Compostela en Septiembre de 1909, contando desde el primer momento con el apoyo decidido y entusiasta de D. Evaristo Martín Freire Gobernador Civil de esta provincia, ideó y solicitó la celebración del II Congreso de la Emigración Española a Ultramar.

No podría tener realidad este Congreso de no contar con la aquiescencia y colaboración especial, moral y económica, del Instituto Español de Emigración y del Instituto de Cultura Hispánica, competentes Organismos del Ministerio del Trabajo y de Asuntos Exteriores, respectivamente; y de los Gobernadores civiles, de La Coruña, ya citado entre los promotores; de Lugo, don Enrique Otero Aenlle; de Orense, don José María Quiroga de Abarca; de Pontevedra, don Rafael Fernández Martínez y de Asturias, don Marcos Peña Royo; Presidentes de las Diputaciones Provinciales de las cuatro provincias gallegas y Alcaldes de La Coruña, Lugo, Orense, Pontevedra, Vigo, Santiago y el Ferrol del Caudillo.

CORRESPONDENCIA CON 600 COLECTIVIDADES ESPAÑOLAS DE AMERICA

Se viene manteniendo correspondencia regular y constante con todos los Centros y colectividades españolas en América (unas 600 aproximadamente), desde que se inició la organización de este II Congreso, enviándoles las oportunas instrucciones y contestando, una por una, las comunicaciones recibidas. En la carpeta de documentación figura copia de las cartas de carácter general e instrucciones.

Este II Concurso se celebrará en las cuatro capitales de las provincias gallegas y en Santiago el Ferrol del Caudillo y Vigo, habida cuenta de que la emigración gallega supone un porcentaje superior al 50 por ciento con relación a la total española. Coincidiendo con los actos a celebrar en el Día de la Hispanidad, en Santiago de Compostela, será clausurado en esta ciudad, este magno certamen.

Figuran en el memorandum del Congreso las conclusiones de las Ponencias y sus Ponentes: "Causas de la emigración" D. Javier Martín Artajo. — "Ventajas e inconvenientes de la emigración: don Florentino Díaz Reig. — "Preparación y orientación del emigrante": D. Enrique López Niño y D. Enrique Miguel Tapia. — "Vinculación del emigrado con España": don Fernando Magariños Torres. "Tratados de emigración", D. Gaspar Gómez de la Seran y Scardovi. — "Seguridad social del emigrante", D. Francisco Labadie y Otermin. — "Emigración Gallega Sección de Relaciones con los Gallegos de Ultramar del Círculo de Estudios Migratorios de La Coruña.

Como fines principales del Congreso podríamos citar: creación en cada provincia de fuerte corriente emigratoria de entidades encaminadas a mantener estrecha relación con los emigrados; preparación y orientación de los futuros emigrantes, evitando, en lo posible, que éstos lo hagan por necesidad y conseguir de los Poderes Públicos una legislación emigratoria especial.

ASISTENCIA DE CONGRESISTAS

Tienen anunciada su asistencia de los países americanos:

Agregados de Migración de Brasil, Portugal y Venezuela en Europa.

Presidente de la Casa de la Región Leonesa; Presidente del Hospital Gallego; Presidente de la Casa de Galicia; Presidente del Centro Asturiano y Presidente de la Cámara de Comercio de Buenos Aires (Argentina).

Presidente de la Institución Cultural Española, Presidente del Centro Gallego, Presidente del Club Español, Presidente de la Casa de Asturias y Presidente de la Comisión Cultural del Centro Gallego de Montevideo (Uruguay)

Presidente del Casino Español, Secretario del Club España y ex-representante oficioso del Estado Español en Méjico.

Presidente de la Casa de España en Bogotá (Colombia).

Presidente de la Asociación de Instituciones Españolas de Chile y Presidente del Club Español de Valparaíso (Chile).

Rvdo. Padre José Rubinos, S. J.: Presidente del Centro Gallegos, Presidente de Honor del Centro Castellano; Tesorero del Centro Asturiano, de La Habana (Cuba).

Presidente del Centro Cultural Recreativo Español: Presidente de la Sociedad Española de Beneficencia; Capellán de la C. C. E. M., de Río de Janeiro (Brasil).

Consejero del Centro Español de Santos (Brasil).

Fundador del Círculo de Estudios Hispánicos de Bahía (Brasil.)

Presidente de las Cámaras Oficiales de Comercio españolas en América y representantes de Centros españoles de Argentina, Brasil, Bolivia, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, El Ecuador, El Salvador, EE.UU., Guatemala, Honduras, Méjico, Panamá, Paraguay, Perú, Puerto Rico, República Dominicana, Uruguay y Venezuela.

De España, y entre otros muchos:

Monseñores D. Fernando Quiroga Palacios, Don Benjamín de Arriba y Castro, D. Leopoldo Garay y D. José Souto Vizoso, Cardenales de Santiago y Tarragona; Patriarca de las Indias Occidentales y Obispo de Madrid - Alcalá y de Palencia, respectivamente.

D. Miguel Ruiz Morales. Director General de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores, D. Marcial Polo, Director General de Empleo del Ministerio de Trabajo.

D. Cristóbal Graciá Martínez, Subsecretario de Trabajo.

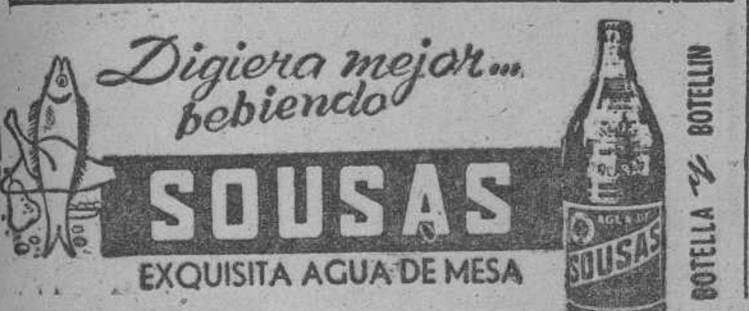
Comisión Intergubernamental de Migraciones Europeas.

Comisión Católica Española de Migración.

D. Luis Legaz Lacambra, Rector Magnífico de la Universidad de Santiago de Compostela.

Altas Jerarquías de la Organización Sindical.

Instituto de Cultura Hispánica de la Ciudad Universitaria, y muchas otras entidades relacionadas de algún modo con los problemas migratorios y cuya enumeración resultaría prolija.


Santiago: Ruedas, 13 - 3.º
Ferrol: Teléfono 2923

Laboratorio del Dr. Daporta González

ANALISIS - TRANSFUSIONES DE SANGRE
SERVICIO AUTORIZADO OFICIALMENTE

Rúa del Villar, 66 — Teléfono, 1583

SANTIAGO DE COMPOSTELA

Señorita auxiliar administrativo

de 18 a 24 años, con conocimientos de contabilidad y mecanografía, se precisa en importante Empresa Comercial de Santiago. Preferencia Peritos Mercantiles.

Dirigirse enviando información y fotografía a: SANTIAGO CALVO. — Apartado 507. — LA CORUÑA.

Sanatorio Nuestra Señora de Lourdes

Dr. Elisardo García Fernández

CIRUGIA DEL ESTOMAGO

Hígado, Intestinos - Hernias

Dr. Teijeiro, 20 - (Al lado del Cine Metropol)

Teléfono 2072.—SANTIAGO

Sanatorio de reposo SANTA TERESA

VILLA SOLEDAD

PARA ENFERMOS NERVIOSOS Y MENTALES

Avenida del Generalísimo, 84.—Teléfono 2443. — EL FERROL

Gran Chalet rodeado de extensos parques y jardines. Campo de tenis. Aplicación de todos los tratamientos de enfermos nerviosos y mentales tanto clásicos como modernos.

Director: Dr. OTERO VALCACEL

Jefe de la Clínica de Neurología y Psquiatría del Hospital de Marina.

Diplomado por oposición en dichas especialidades de Sanidad de la Armada y Sanidad Militar.

Consulta en el mismo edificio de 12,30 a 2,30


# Lista fotográfica de la Lotería Nacional

## Sorteo del 25 de septiembre de 1959

(Núm. — pesetas)

**Unidad**

8.t 1500

**Decenas**

19 1500 · 25 1500 · 50 1500 · 54 1500 · 61 1500 · 80 1500 · 93 1500

**Centenas**

108.t 1500 · 113 1500 · 132 1500 · 182 1500 · 208.t 1500 · 308.t 1500 · 325 1500 · 341 1500 · 369 1500 · 407 1500 · 408 1500 · 408.t 1500 · 508.t 1500 · 552 1500 · 553 1500 · 608.t 1500 · 610 1500 · 620 1500 · 631 1500 · 635 1500 · 636 1500 · 650 1500 · 683 1500 · 708.t 1500 · 715 1500 · 723 1500 · 751 1500 · 770 1500 · 808.t 1500 · 850 1500 · 853 1500 · 865 1500 · 869 1500 · 908.t 1500 · 917 1500 · 928 1500 · 971 1500

**Mil**

1008 1500 · 1008.t 1500 · 1030 1500 · 1054 1500 · 1072 1500 · 1108.t 1500 · 1119 1500 · 1120 1500 · 1122 1500 · 1142 1500 · 1173 1500 · 1186 1500 · 1206 1500 · 1208.t 1500 · 1211 1500 · 1234 1500 · 1243 1500 · 1308.t 1500 · 1371 1500 · 1385 1500 · 1393 1500 · 1408.t 1500 · 1440 1500 · 1470 1500 · 1502 1500 · 1508.t 1500 · 1550 1500 · 1608.t 1500 · 1666 1500 · 1708.t 1500 · 1717 1500 · 1797 1500 · 1808.t 1500 · 1814 1500 · 1883 1500 · 1908.t 1500 · 1912 1500 · 1974 1500

**Dos mil**

2008.t 1500 · 2011 1500 · 2061 1500 · 2108.t 1500 · 2110 1500 · 2133 1500 · 2139 1500 · 2159 1500 · 2201.c 1500 · 2202.c 1500 · 2203.c 1500 · 2204.c 1500 · 2205.c 1500 · 2206.c 1500 · 2207.c 1500 · 2208.t 1500 · 2208.c 1500 · 2209.c 1500 · 2210.c 1500 · 2211.c 1500 · 2212.c 1500 · 2213.c 1500 · 2214.c 1500 · 2215.c 1500 · 2216.c 1500 · 2217.c 1500 · 2218.c 1500 · 2219.c 1500 · 2220.c 1500 · 2221.c 1500 · 2222.c 1500 · 2223 1500 · 2223.c 1500 · 2224.c 1500 · 2225.c 1500 · 2226.c 1500 · 2227.c 1500 · 2228.c 1500 · 2229.c 1500 · 2230.c 1500 · 2231.c 1500 · 2232.c 1500 · 2233.c 1500 · 2234.c 1500 · 2235.c 1500 · 2236.c 1500 · 2237.c 1500 · 2238.c 1500 · 2239.c 1500 · 2240.c 1500 · 2240.a 8000

**2241 — 300.000 PESETAS**

2242.a 8000 · 2242.c 1500 · 2243.c 1500 · 2244.c 1500 · 2245.c 1500 · 2246.c 1500 · 2247.c 1500 · 2248.c 1500 · 2249.c 1500 · 2250.c 1500 · 2251.c 1500 · 2252.c 1500 · 2253.c 1500 · 2254.c 1500 · 2255.c 1500 · 2256.c 1500 · 2257.c 1500 · 2258.c 1500 · 2259.c 1500 · 2260 1500 · 2260.c 1500 · 2261.c 1500 · 2262.c 1500 · 2263.c 1500 · 2264.c 1500 · 2265.c 1500 · 2266.c 1500 · 2267.c 1500 · 2268.c 1500 · 2269.c 1500 · 2270.c 1500 · 2271.c 1500 · 2272.c 1500 · 2273.c 1500 · 2274.c 1500 · 2275.c 1500 · 2276.c 1500 · 2277.c 1500 · 2278.c 1500 · 2279.c 1500 · 2280.c 1500 · 2281.c 1500 · 2282 1500 · 2282.c 1500 · 2283.c 1500 · 2284.c 1500 · 2285.c 1500 · 2286.c 1500 · 2287.c 1500 · 2288.c 1500 · 2289.c 1500 · 2290.c 1500 · 2291.c 1500 · 2292.c 1500 · 2293.c 1500 · 2294.c 1500 · 2295.c 1500 · 2296.c 1500 · 2297.c 1500 · 2298.c 1500 · 2299.c 1500 · 2300.c 1500 · 2301 1500 · 2308.t 1500 · 2310 1500 · 2314 1500 · 2408.t 1500 · 2411 1500 · 2419 1500 · 2436 1500 · 2463 1500 · 2508.t 1500 · 2525 1500 · 2538 1500 · 2544 1500 · 2549 1500 · 2555 1500 · 2569 1500 · 2583 1500 · 2599 1500 · 2608.t 1500 · 2708.t 1500 · 2764 1500 · 2767 1500 · 2789 1500 · 2808.t 1500 · 2810 1500 · 2908.t 1500 · 2926 1500

**Tres mil**

3008.t 1500 · 3009 1500 · 3027 1500 · 3028 1500 · 3040 1500 · 3057 1500 · 3108.t 1500 · 3190 1500 · 3208.t 1500 · 3218 1500 · 3308.t 1500 · 3315 1500 · 3393 1500 · 3'08.t 1500 · 3417 1500 · 3432 1500 · 3508.t 1500 · 3552 1500 · 3578 1500 · 3608.t 1500 · 3645 1500 · 3646 1500 · 3650 1500 · 3656 1500 · 3708.t 1500 · 3720 1500 · 3787 1500 · 3808.t 1500 · 3854 1500 · 3857 1500 · 3905 1500 · 3908.t 1500 · 3918 1500 · 3945 1500

**Cuatro mil**

4008.t 1500 · 4011 1500 · 4031 1500 · 4041 1500 · 4051 1500 · 4075 1500 · 4084 1500 · 4108.t 1500 · 4114 1500 · 4120 1500 · 4150 1500 · 4180 1500 · 4208.t 1500 · 4212 1500 · 4238 1500 · 4273 1500 · 4278 1500 · 4301 1500 · 4304 1500 · 4308.t 1500 · 4309 1500 · 4408.t 1500 · 4446 1500 · 4461 1500 · 4508.t 1500 · 4517 1500 · 4525 1500 · 4532 1500 · 4547 1500 · 4580 1500 · 4581 1500 · 4608.t 1500 · 4657 1500 · 4661 1500 · 4705 1500 · 4708.t 1500 · 4741 1500 · 4742 1500 · 4769 1500 · 4782 1500 · 4808.t 1500 · 4822 1500 · 4908.t 1500 · 4926 1500 · 4986 1500

**Cinco mil**

5008.t 1500 · 5024 1500 · 5078 1500 · 5107 1500 · 5108.t 1500 · 5128 1500 · 5146 1500 · 5194 1500 · 5208 1500 · 5208.t 1500 · 5210 1500 · 5248 1500 · 5296 1500 · 5308.t 1500 · 5362 1500 · 5408.t 1500 · 5419 1500 · 5465 1500 · 5466 1500 · 5473 1500 · 5508.t 1500 · 5514 1500 · 5533 1500 · 5564 1500 · 5567 1500 · 5601.c 1500 · 5602.c 1500 · 5603.c 1500 · 5604.c 1500 · 5605.c 1500 · 5606.c 1500 · 5607.c 1500 · 5608.t 1500 · 5608.c 1500 · 5609.c 1500 · 5610.c 1500 · 5611.c 1500 · 5612.c 1500 · 5613.c 1500 · 5614.c 1500 · 5615.c 1500 · 5616.c 1500 · 5617.c 1500 · 5618.c 1500 · 5619.c 1500 · 5620.c 1500 · 5621.c 1500 · 5622.c 1500 · 5623.c 1500 · 5624.c 1500 · 5625.c 1500 · 5626.c 1500 · 5627.c 1500 · 5628.c 1500 · 5629.c 1500 · 5630.c 1500 · 5631.c 1500 · 5632.c 1500 · 5633.c 1500 · 5634.c 1500 · 5635.c 1500 · 5636.c 1500 · 5637.c 1500 · 5638.c 1500 · 5639.c 1500 · 5640.c 1500 · 5641.c 1500 · 5642.c 1500 · 5643.c 1500 · 5644.c 1500 · 5645.c 1500 · 5646.c 1500 · 5647.c 1500 · 5648.c 1500 · 5649.c 1500 · 5650.c 1500 · 5651.c 1500 · 5652.c 1500 · 5653.c 1500 · 5654.c 1500 · 5655.c 1500 · 5656.c 1500 · 5657.c 1500 · 5658.c 1500 · 5659.c 1500 · 5660.c 1500 · 5661.c 1500 · 5662.c 1500 · 5663.c 1500 · 5664.c 1500 · 5665.c 1500 · 5666.c 1500 · 5667.c 1500 · 5668.c 1500 · 5669.c 1500 · 5670.c 1500 · 5671.c 1500 · 5672.c 1500 · 5673 1500 · 5673.c 1500 · 5674.c 1500 · 5675.c 1500 · 5676.c 1500 · 5677.c 1500 · 5678.c 1500 · 5679.c 1500 · 5680.c 1500 · 5681.c 1500 · 5682.c 1500 · 5683.c 1500 · 5684.c 1500 · 5685.c 1500 · 5686.c 1500 · 5687.c 1500 · 5688.c 1500 · 5689.c 1500 · 5690.c 1500 · 5690.a 4672

**5691 — 150.000 PESETAS**

5692.a 4672 · 5692.c 1500 · 5693.c 1500 · 5694.c 1500 · 5695.c 1500 · 5696.c 1500 · 5697.c 1500 · 5698.c 1500 · 5699.c 1500 · 5700.c 1500 · 5708.t 1500 · 5714 1500 · 5724 1500 · 5751 1500 · 5755 1500 · 5802 1500 · 5808.t 1500 · 5814 1500 · 5850 1500 · 5866 1500 · 5880 1500 · 5908.t 1500 · 5915 1500 · 5950 1500

**Seis mil**

6008.t 1500 · 6034 1500 · 6035 1500 · 6070 1500 · 6095 1500 · 6108.t 1500 · 6138 1500 · 6207 1500 · 6208.t 1500 · 6226 1500 · 6230 1500 · 6240 1500 · 6274 1500 · 6308.t 1500 · 6333 1500 · 6368 1500 · 6408.t 1500 · 6419 1500 · 6508.t 1500 · 6608.t 1500 · 6613 1500 · 6672 1500 · 6708.t 1500 · 6710 1500 · 6737 1500 · 6791 1500 · 6808.t 1500 · 6817 1500 · 6829 1500 · 6844 1500 · 6887 1500 · 6908.t 1500 · 6929 1500 · 6937 1500 · 6947 1500

**Siete mil**

7003 1500 · 7008.t 1500 · 7009 1500 · 7108.t 1500 · 7208.t 1500 · 7235 1500 · 7271 1500 · 7308.t 1500 · 7337 1500 · 7364 1500 · 7395 1500 · 7408.t 1500 · 7477 1500 · 7480 1500 · 7503 1500 · 7508.t 1500 · 7528 1500 · 7556 1500 · 7608.t 1500 · 7640 1500 · 7658 1500 · 7708.t 1500 · 7808.t 1500 · 7875 1500 · 7908.t 1500 · 7952 1500

**Ocho mil**

8008.t 1500 · 8031 1500 · 8108.t 1500 · 8197 1500 · 8204 1500 · 8208.t 1500 · 8270 1500 · 8275 1500 · 8301 1500 · 8308.t 1500 · 8310 1500 · 8361 1500 · 8370 1500 · 8378 1500 · 8396 1500 · 8408.t 1500 · 8441 1500 · 8460 1500 · 8468 1500 · 8508.t 1500 · 8522 1500 · 8555 1500 · 8572 1500 · 8579 1500 · 8608.t 1500 · 8631 1500 · 8656 1500 · 8659 1500 · 8673 1500 · 8690 1500 · 8708.t 1500 · 8735 1500 · 8788 1500 · 8808.t 1500 · 8821 1500 · 8843 1500 · 8862 1500 · 8869 1500 · 8908.t 1500 · 8942 1500 · 8958 1500 · 8995 1500

**Nueve mil**

9008.t 1500 · 9036 1500 · 9108 1500 · 9108.t 1500 · 9179 1500 · 9187 1500 · 9199 1500 · 9208.t 1500 · 9243 1500 · 9284 1500 · 9308.t 1500 · 9324 1500 · 9338 1500 · 9348 1500 · 9405 1500 · 9408 1500 · 9408.t 1500 · 9432 1500 · 9441 1500 · 9508.t 1500 · 9520 1500 · 9555 1500 · 9568 1500 · 9608.t 1500 · 9619 1500 · 9708.t 1500 · 9749 1500 · 9777 1500 · 9793 1500 · 9808.t 1500 · 9819 1500 · 9822 1500 · 9908.t 1500 · 9972 1500 · 9974 1500

**Diez mil**

10007 1500 · 10008.t 1500 · 10087 1500 · 10097 1500 · 10099 1500 · 10108.t 1500 · 10141 1500 · 10161 1500 · 10197 1500 · 10208.t 1500 · 10248 1500 · 10265 1500 · 10295 1500 · 10308.t 1500 · 10333 1500 · 10354 1500 · 10358 1500 · 10399 1500 · 10408.t 1500 · 10425 1500 · 10442 1500 · 10444 1500 · 10487 1500 · 10508.t 1500 · 10608.t 1500 · 10609 1500 · 10613 1500 · 10640 1500 · 10702 1500 · 10708.t 1500 · 10781 1500 · 10800 1500 · 10808.t 1500 · 10809 1500 · 10811 1500 · 10813 1500 · 10836 1500 · 10841 1500 · 10886 1500 · 10908.t 1500 · 10923 1500 · 10933 1500 · 10938 1500 · 10969 1500 · 10970 1500

**Once mil**

11005 1500 · 11008.t 1500 · 11014 1500 · 11057 1500 · 11072 1500 · 11107 1500 · 11108.t 1500 · 11123 1500 · 11208.t 1500 · 11242 1500 · 11249 1500 · 11250 1500 · 11290 1500 · 11299 1500 · 11308.t 1500 · 11373 1500 · 11387 1500 · 11402 1500 · 11405 1500 · 11408.t 1500 · 11431 1500 · 11447 1500 · 11506 1500 · 11508.t 1500 · 11551 1500 · 11553 1500 · 11608.t 1500 · 11666 1500 · 11674 1500 · 11708 1500 · 11708.t 1500 · 11735 1500 · 11783 1500 · 11808.t 1500 · 11832 1500 · 11887 1500 · 11908.t 1500 · 11921 1500 · 11930 1500 · 11936 1500

**Doce mil**

12008.t 1500 · 12030 1500 · 12074 1500 · 12097 1500 · 12107 1500 · 12108.t 1500 · 12118 1500 · 12208.t 1500 · 12238 1500 · 12250 1500 · 12263 1500 · 12276 1500 · 12308.t 1500 · 12335 1500 · 12343 1500 · 12393 1500 · 12408.t 1500 · 12443 1500 · 12508.t 1500 · 12513 1500 · 12516 1500 · 12519 1500 · 12523 1500 · 12539 1500 · 12558 1500 · 12584 1500 · 12585 1500 · 12608.t 1500 · 12691 1500 · 12708.t 1500 · 12714 1500 · 12720 1500 · 12769 1500 · 12804 1500 · 12808.t 1500 · 12844 1500 · 12903 1500 · 12908.t 1500 · 12931 1500 · 12932 1500 · 12945 1500

**Trece mil**

13008.t 1500 · 13011 1500 · 13037 1500 · 13077 1500 · 13079 1500 · 13092 1500 · 13108.t 1500 · 13157 1500 · 13208.t 1500 · 13234 1500 · 13268 1500 · 13278 1500 · 13283 1500 · 13308.t 1500 · 13379 1500 · 13408.t 1500 · 13441 1500 · 13457 9000 · 13199 1500 · 13507 1500 · 13508.t 1500 · 13559 1500 · 13608.t 1500 · 13639 1500 · 13679 1500 · 13708.t 1500 · 13712 1500 · 13726 1500 · 13748 1500 · 13780 1500 · 13793 1500 · 13805 1500 · 13808.t 1500 · 13908.t 1500 · 13916 1500 · 13934 1500 · 13980 1500 · 13998 1500

**Catorce mil**

14008.t 1500 · 14011 1500 · 14034 1500 · 14054 1500 · 14066 1500 · 14087 1500 · 14108.t 1500 · 14114 1500 · 14139 1500 · 14142 1500 · 14165 1500 · 14184 1500 · 14208.t 1500 · 14214 1500 · 14291 1500 · 14308.t 1500 · 14340 1500 · 14395 1500 · 14408.t 1500 · 14456 1500 · 14472 1500 · 14508.t 1500 · 14608.t 1500 · 14620 1500 · 14655 1500 · 14656 1500 · 14708.t 1500 · 14716 1500 · 14721 1500 · 14757 1500 · 14778 1500 · 14808.t 1500 · 14829 1500 · 14859 1500 · 14871 1500 · 14883 1500 · 14884 1500 · 14908.t 1500

**Quince mil**

15008.t 1500 · 15088 1500 · 15108.t 1500 · 15112 1500 · 15124 1500 · 15126 1500 · 15208.t 1500 · 15213 1500 · 15248 1500 · 15258 1500 · 15262 1500 · 15277 1500 · 15278 1500 · 15304 1500 · 15308.t 1500 · 15333 1500 · 15354 1500 · 15396 1500 · 15408.t 1500 · 15477 1500 · 15508.t 1500 · 15524 1500 · 15544 1500 · 15572 1500 · 15608.t 1500 · 15640 1500 · 15656 1500 · 15681 1500 · 15708.t 1500 · 15808.t 1500 · 15810 1500 · 15811 1500 · 15890 1500 · 15897 1500 · 15904 1500 · 15908.t 1500

**Diez y seis mil**

16008.t 1500 · 16063 1500 · 16108.t 1500 · 16157 1500 · 16165 1500 · 16198 1500 · 16208.t 1500 · 16308.t 1500 · 16341 1500 · 16355 1500 · 16369 1500 · 16408.t 1500 · 16423 1500 · 16477 1500 · 16487 1500 · 16508.t 1500 · 16510 1500 · 16579 1500 · 16608.t 1500 · 16648 1500 · 16656 1500 · 16678 1500 · 16688 1500 · 16707 1500 · 16708.t 1500 · 16761 1500 · 16783 1500 · 16808.t 1500 · 16834 1500 · 16836 1500 · 16869 1500 · 16904 1500 · 16908.t 1500 · 16925 1500 · 16948 1500 · 16984 1500 · 16998 1500

**Diez y siete mil**

17000 1500 · 17008.t 1500 · 17067 1500 · 17076 1500 · 17086 1500 · 17099 1500 · 17108.t 1500 · 17198 1500 · 17208.t 1500 · 17209 1500 · 17221 1500 · 17226 1500 · 17308.t 1500 · 17324 1500 · 17345 1500 · 17378 1500 · 17408.t 1500 · 17418 1500 · 17422 1500 · 17427 1500 · 17444 1500 · 17455 1500 · 17464 1500 · 17508.t 1500 · 17522 1500 · 17608.t 1500 · 17626 1500 · 17674 1500 · 17675 1500 · 17708.t 1500 · 17711 1500 · 17724 1500 · 17775 1500 · 17799 1500 · 17808.t 1500 · 17870 1500 · 17896 1500 · 17908.t 1500 · 17954 1500 · 17970 1500 · 17972 1500

**Diez y ocho mil**

18008.t 1500 · 18017 1500 · 18026 1500 · 18038 1500 · 18049 1500 · 18053 1500 · 18086 1500 · 18108.t 1500 · 18151 1500 · 18162 1500 · 18208.t 1500 · 18209 1500 · 18210 1500 · 18241 1500 · 18308.t 1500 · 18363 1500 · 18399 1500 · 18408.t 1500 · 18476 1500 · 18500 1500 · 18508.t 1500 · 18514 1500 · 18518 1500 · 18520 1500 · 18549 1500 · 18571 1500 · 18608.t 1500 · 18708.t 1500 · 18737 1500 · 18790 1500 · 18808.t 1500 · 18830 1500 · 18892 1500 · 18893 1500 · 18907 1500 · 18908 1500 · 18908.t 1500 · 18917 1500 · 18988 1500

**Diez y nueve mil**

19002 1500 · 19008.t 1500 · 19017 1500 · 19081 1500 · 19087 1500 · 19108.t 1500 · 19109 1500 · 19181 1500 · 19188 1500 · 19193 1500 · 19208.t 1500 · 19266 1500 · 19267 1500 · 19308.t 1500 · 19315 1500 · 19408.t 1500 · 19430 1500 · 19471 1500 · 19483 1500 · 19485 1500 · 19489 1500 · 19502 1500 · 19506 1500 · 19508.t 1500 · 19531 1500 · 19548 1500 · 19608.t 1500 · 19686 1500 · 19708.t 1500 · 19717 1500 · 19722 1500 · 19731 1500 · 19757 1500 · 19767 1500 · 19772 1500 · 19782 1500 · 19808.t 1500 · 19902 1500 · 19908.t 1500 · 19971 1500

**Veinte mil**

20008.t 1500 · 20024 1500 · 20060 1500 · 20093 1500 · 20103 1500 · 20108.t 1500 · 20124 1500 · 20131 1500 · 20183 1500 · 20195 1500 · 20208.t 1500 · 20229 1500 · 20269 1500 · 20273 1500 · 20274 1500 · 20280 1500 · 20308.t 1500 · 20310 1500 · 20326 1500 · 20378 1500 · 20386 1500 · 20406 1500 · 20408.t 1500 · 20462 1500 · 20508.t 1500 · 20525 1500 · 20534 1500 · 20552 1500 · 20594 1500 · 20598 1500 · 20608.t 1500 · 20632 1500 · 20662 1500 · 20699 1500 · 20708.t 1500 · 20711 1500 · 20726 1500 · 20753 1500 · 20754 1500 · 20786 1500 · 20808.t 1500 · 20890 1500 · 20908.t 1500 · 20920 1500 · 20945 1500

**Veintiun mil**

21008.t 1500 · 21022 1500 · 21075 1500 · 21108.t 1500 · 21111 1500 · 21158 1500 · 21167 1500 · 21174 1500 · 21192 1500 · 21208.t 1500 · 21288 1500 · 21308.t 1500 · 21318 1500 · 21341 1500 · 21408.t 1500 · 21418 1500 · 21447 1500 · 21471 1500 · 21480 1500 · 21495 1500 · 21508.t 1500 · 21536 1500 · 21551 1500 · 21555 1500 · 21608.t 1500 · 21612 1500 · 21621 1500 · 21664 1500 · 21708.t 1500 · 21710 1500 · 21732 1500 · 21808.t 1500 · 21823 1500 · 21841 1500 · 21862 1500 · 21895 1500 · 21908.t 1500 · 21976 1500 · 21996 1500

**Veintidós mil**

22007 1500 · 22008.t 1500 · 22027 1500 · 22071 1500 · 22108.t 1500 · 22120 1500 · 22161 1500 · 22174 1500 · 22207 1500 · 22208.t 1500 · 22249 1500 · 22260 1500 · 22290 1500 · 22296 1500 · 22308.t 1500 · 22344 1500 · 22398 1500 · 22408.t 1500 · 22427 1500 · 22456 1500 · 22468 1500 · 22508.t 1500 · 22608.t 1500 · 22661 1500 · 22676 1500 · 22708.t 1500 · 22808.t 1500 · 22814 1500 · 22850 1500 · 22859 1500 · 22867 1500 · 22908.t 1500 · 22937 1500 · 22959 1500 · 22987 1500

**Veintitrés mil**

23008.t 1500 · 23014 1500 · 23051 1500 · 23093 1500 · 23108 1500 · 23108.t 1500 · 23151 1500 · 23156 1500 · 23190 1500 · 23208.t 1500 · 23217 1500 · 23266 1500 · 23302 1500 · 23308.t 1500 · 23362 1500 · 23408.t 1500 · 23454 1500 · 23471 1500 · 23482 1500 · 23508.t 1500 · 23579 1500 · 23586 1500 · 23593 1500 · 23608.t 1500 · 23635 1500 · 23638 1500 · 23653 1500 · 23672 1500 · 23683 1500 · 23702 9000 · 23708.t 1500 · 23758 1500 · 23771 1500 · 23808.t 1500 · 23873 1500 · 23908.t 1500 · 23930 1500 · 23947 1500 · 23948 1500 · 23990 1500

**Veinticuatro mil**

24008 1500 · 24008.t 1500 · 24034 1500 · 24045 1500 · 24063 1500 · 24096 1500 · 24108.t 1500 · 24114 1500 · 24115 1500 · 24208.t 1500 · 24234 1500 · 24293 1500 · 24308.t 1500 · 24344 1500 · 24345 1500 · 24368 1500 · 24378 1500 · 24408.t 1500 · 24445 1500 · 24457 1500 · 24480 1500 · 24497 1500 · 24508.t 1500 · 24556 1500 · 24558 1500 · 24608.t 1500 · 24658 1500 · 24696 1500 · 24705 1500 · 24708.t 1500 · 24713 1500 · 24749 1500 · 24798 1500 · 24808.t 1500 · 24898 9000 · 24904 1500 · 24908 1500 · 24908.t 1500 · 24922 1500 · 24934 1500 · 24942 1500 · 24968 1500

**Veinticinco mil**

25008.t 1500 · 25011 1500 · 25015 1500 · 25032 1500 · 25037 1500 · 25052 1500 · 25066 1500 · 25083 1500 · 25101 1500 · 25108.t 1500 · 25128 1500 · 25208.t 1500 · 25288 1500 · 25308.t 1500 · 25325 1500 · 25359 1500 · 25369 1500 · 25388 1500 · 25402 1500 · 25408.t 1500 · 25428 1500 · 25476 1500 · 25508.t 1500 · 25515 1500 · 25576 1500 · 25579 1500 · 25603 1500 · 25608.t 1500 · 25635 1500 · 25708.t 1500 · 25748 1500 · 25720 1500 · 25779 1500 · 25784 1500 · 25808.t 1500 · 25844 1500 · 25849 1500 · 25903 1500 · 25908.t 1500 · 25915 1500 · 25917 1500 · 25939 1500

**Veintiséis mil**

26008.t 1500 · 26022 1500 · 26035 1500 · 26072 1500 · 26091 1500 · 26108.t 1500 · 26202 1500 · 26203 1500 · 26204 1500 · 26208.t 1500 · 26211 1500 · 26237 1500 · 26288 1500 · 26304 1500 · 26308.t 1500 · 26314 1500 · 26348 1500 · 26355 1500 · 26368 1500 · 26373 1500 · 26408.t 1500 · 26424 1500 · 26454 1500 · 26466 1500 · 26489 1500 · 26508.t 1500 · 26517 1500 · 26541 1500 · 26554 1500 · 26557 1500 · 26569 1500 · 26608.t 1500 · 26638 1500 · 26666 1500 · 26699 1500 · 26708.t 1500 · 26741 1500 · 26776 1500 · 26808.t 1500 · 26827 1500 · 26859 1500 · 26908 1500 · 26908.t 1500 · 26914 1500 · 26922 1500 · 26991 1500

**Veintisiete mil**

27008.t 1500 · 27052 1500 · 27065 1500 · 27067 1500 · 27108 1500 · 27108.t 1500 · 27118 1500 · 27191 1500 · 27208.t 1500 · 27217 1500 · 27257 1500 · 27271 1500 · 27308.t 1500 · 27309 1500 · 27408.t 1500 · 27414 1500 · 27443 1500 · 27508.t 1500 · 27530 1500 · 27608.t 1500 · 27634 1500 · 27647 1500 · 27673 1500 · 27698 1500 · 27708.t 1500 · 27722 1500 · 27734 1500 · 27778 1500 · 27783 1500 · 27808.t 1500 · 27833 1500 · 27835 1500 · 27856 1500 · 27858 1500 · 27908.t 1500 · 27921 1500 · 27972 1500

**Veintiocho mil**

28008.t 1500 · 28029 1500 · 28073 1500 · 28103 1500 · 28108.t 1500 · 28136 1500 · 28183 1500 · 28192 1500 · 28203 1500 · 28208.t 1500 · 28211 1500 · 28220 1500 · 28227 1500 · 28235 1500 · 28250 1500 · 28256 1500 · 28300 1500 · 28308.t 1500 · 28329 1500 · 28343 1500 · 28364 1500 · 28374 1500 · 28391 1500 · 28408.t 1500 · 28410 1500 · 28450 1500 · 28508.t 1500 · 28524 1500 · 28527 1500 · 28528 1500 · 28544 1500 · 28604 1500 · 28608.t 1500 · 28630 1500 · 28699 1500 · 28708.t 1500 · 28723 1500 · 28731 1500 · 28748 1500 · 28808.t 1500 · 28832 1500 · 28908.t 1500 · 28912 1500 · 28948 1500 · 28961 1500

**Veintinueve mil**

29002 1500 · 29008.t 1500 · 29013 1500 · 29020 1500 · 29057 1500 · 29066 1500 · 29074 1500 · 29108.t 1500 · 29201 1500 · 29208.t 1500 · 29212 1500 · 29224 1500 · 29240 1500 · 29271 1500 · 29299 1500 · 29308.t 1500 · 29318 1500 · 29324 1500 · 29383 1500 · 29399 1500 · 29403 1500 · 29408.t 1500 · 29444 1500 · 29494 1500 · 29502 1500 · 29508.t 1500 · 29527 1500 · 29570 1500 · 29590 1500 · 29608.t 1500 · 29649 1500 · 29687 1500 · 29692 1500 · 29695 1500 · 29707 1500 · 29708.t 1500 · 29712 1500 · 29725 1500 · 29781 1500 · 29790 1500 · 29808.t 1500 · 29820 1500 · 29897 1500 · 29908.t 1500 · 29954 1500 · 29958 1500

**Treinta mil**

30008.t 1500 · 30028 1500 · 30033 1500 · 30108.t 1500 · 30141 1500 · 30145 1500 · 30147 1500 · 30183 1500 · 30192 1500 · 30208.t 1500 · 30238 1500 · 30258 1500 · 30308 1500 · 30308.t 1500 · 30317 1500 · 30330 1500 · 30332 1500 · 30352 1500 · 30378 1500 · 30401 1500 · 30408.t 1500 · 30417 1500 · 30428 1500 · 30440 1500 · 30443 1500 · 30480 1500 · 30494 1500 · 30508.t 1500 · 30509 1500 · 30536 1500 · 30553 1500 · 30574 1500 · 30587 1500 · 30604 1500 · 30608.t 1500 · 30628 1500 · 30664 1500 · 30675 1500 · 30685 1500 · 30702 1500 · 30708.t 1500 · 30808.t 1500 · 30818 1500 · 30872 1500 · 30898 1500 · 30901 1500 · 30908.t 1500 · 30935 1500 · 30948 1500

**Treinta y un mil**

31008.t 1500 · 31009 1500 · 31060 1500 · 31083 1500 · 31108.t 1500 · 31155 1500 · 31208.t 1500 · 31217 1500 · 31220 1500 · 31272 1500 · 31308.t 1500 · 31317 1500 · 31369 9000 · 31396 1500 · 31408.t 1500 · 31436 1500 · 31461 1500 · 31491 1500 · 31508.t 1500 · 31601 1500 · 31608.t 1500 · 31685 1500 · 31686 1500 · 31687 1500 · 31708.t 1500 · 31727 1500 · 31808.t 1500 · 31809 1500 · 31816 1500 · 31826 1500 · 31831 1500 · 31847 1500 · 31852 1500 · 31868 1500 · 31869 1500 · 31870 1500 · 31886 1500 · 31892 1500 · 31908.t 1500 · 31909 1500 · 31920 1500 · 31949 1500 · 31992 1500

**Treinta y dos mil**

32008 1500 · 32008.t 1500 · 32035 1500 · 32059 1500 · 32108.t 1500 · 32208.t 1500 · 32241 1500 · 32247 1500 · 32267 1500 · 32308.t 1500 · 32316 1500 · 32342 1500 · 32408.t 1500 · 32475 1500 · 32496 1500 · 32508.t 1500 · 32510 1500 · 32526 1500 · 32536 1500 · 32559 1500 · 32608.t 1500 · 32677 1500 · 32682 1500 · 32708.t 1500 · 32757 1500 · 32808.t 1500 · 32810 1500 · 32869 1500 · 32870 1500 · 32881 1500 · 32908.t 1500 · 32914 1500 · 32946 1500 · 32987 1500

**Treinta y tres mil**

33008.t 1500 · 33019 1500 · 33025 1500 · 33038 1500 · 33057 1500 · 33108.t 1500 · 33114 1500 · 33123 1500 · 33147 1500 · 33159 1500 · 33194 1500 · 33208.t 1500 · 33236 1500 · 33308.t 1500 · 33328 1500 · 33336 1500 · 33348 1500 · 33408.t 1500 · 33417 1500 · 33494 1500 · 33508 1500 · 33508.t 1500 · 33571 1500 · 33608.t 1500 · 33675 1500 · 33690 1500 · 33708.t 1500 · 33714 1500 · 33728 1500 · 33751 1500 · 33808.t 1500 · 33850 1500 · 33882 1500 · 33907 1500 · 33908.t 1500 · 33928 1500 · 33975 1500 · 33991 1500

**Treinta y cuatro mil**

34008.t 1500 · 34024 1500 · 34057 1500 · 34062 1500 · 34107 1500 · 34108.t 1500 · 34109 1500 · 34190 1500 · 34208.t 1500 · 34281 1500 · 34308.t 1500 · 34366 1500 · 34395 1500 · 34408.t 1500 · 34425 1500 · 34427 1500 · 34448 1500 · 34467 1500 · 34508.t 1500 · 34538 1500 · 34555 1500 · 34557 1500 · 34608.t 1500 · 34623 1500 · 34708.t 1500 · 34716 1500 · 34722 1500 · 34808.t 1500 · 34816 1500 · 34822 1500 · 34823 1500 · 34908.t 1500

**Treinta y cinco mil**

35002 1500 · 35008.t 1500 · 35018 1500 · 35086 1500 · 35089 1500 · 35108.t 1500 · 35114 1500 · 35127 1500 · 35177 1500 · 35208.t 1500 · 35227 1500 · 35235 1500 · 35274 1500 · 35308.t 1500 · 35314 1500 · 35339 1500 · 35351 1500 · 35381 1500 · 35408.t 1500 · 35413 1500 · 35420 1500 · 35421 1500 · 35436 1500 · 35437 1500 · 35456 1500 · 35467 1500 · 35484 1500 · 35497 1500 · 35508.t 1500 · 35598 1500 · 35608.t 1500 · 35612 1500 · 35664 1500 · 35708.t 1500 · 35808.t 1500 · 35899 1500 · 35908.t 1500 · 35919 1500 · 35924 1500

**Treinta y seis mil**

36008.t 1500 · 36020 1500 · 36108.t 1500 · 36118 1500 · 36123 1500 · 36156 1500 · 36197 1500 · 36201.c 1500 · 36202.c 1500 · 36203.c 1500 · 36204.c 1500 · 36205.c 1500 · 36206.c 1500 · 36207.c 1500 · 36207.a 10000

**36208 — 600.000 PESETAS**

36209.a 10000 · 36209.c 1500 · 36210.c 1500 · 36211.c 1500 · 36212.c 1500 · 36213.c 1500 · 36214.c 1500 · 36215.c 1500 · 36216.c 1500 · 36217.c 1500 · 36218 1500 · 36218.c 1500 · 36219.c 1500 · 36220.c 1500 · 36221.c 1500 · 36222.c 1500 · 36223.c 1500 · 36224.c 1500 · 36225 1500 · 36225.c 1500 · 36226.c 1500 · 36227.c 1500 · 36228.c 1500 · 36229.c 1500 · 36230.c 1500 · 36231.c 1500 · 36232.c 1500 · 36233.c 1500 · 36234.c 1500 · 36235.c 1500 · 36236.c 1500 · 36237.c 1500 · 36238.c 1500 · 36239.c 1500 · 36240.c 1500 · 36241.c 1500 · 36242.c 1500 · 36243.c 1500 · 36244.c 1500 · 36245.c 1500 · 36246.c 1500 · 36247.c 1500 · 36248.c 1500 · 36249.c 1500 · 36250.c 1500 · 36251.c 1500 · 36252.c 1500 · 36253.c 1500 · 36254.c 1500 · 36255.c 1500 · 36256.c 1500 · 36257.c 1500 · 36258.c 1500 · 36259.c 1500 · 36260.c 1500 · 36261.c 1500 · 36262.c 1500 · 36263.c 1500 · 36264.c 1500 · 36265.c 1500 · 36266.c 1500 · 36267.c 1500 · 36268 1500 · 36268.c 1500 · 36269.c 1500 · 36270.c 1500 · 36271.c 1500 · 36272 1500 · 36272.c 1500 · 36273.c 1500 · 36274.c 1500 · 36275.c 1500 · 36276.c 1500 · 36277.c 1500 · 36278.c 1500 · 36279.c 1500 · 36280.c 1500 · 36281.c 1500 · 36282.c 1500 · 36283.c 1500 · 36284.c 1500 · 36285.c 1500 · 36286.c 1500 · 36287.c 1500 · 36288.c 1500 · 36289.c 1500 · 36290.c 1500 · 36291.c 1500 · 36292.c 1500 · 36293.c 1500 · 36294.c 1500 · 36295.c 1500 · 36296.c 1500 · 36297.c 1500 · 36298.c 1500 · 36299.c 1500 · 36300.c 1500 · 36308.t 1500 · 36310 1500 · 36331 1500 · 36357 1500 · 36372 1500 · 36399 1500 · 36408.t 1500 · 36424 1500 · 36508.t 1500 · 36608.t 1500 · 36663 1500 · 36693 1500 · 36697 1500 · 36708.t 1500 · 36712 1500 · 36743 1500 · 36797 1500 · 36808.t 1500 · 36844 1500 · 36907 1500 · 36908.t 1500 · 36932 1500

**Treinta y siete mil**

37008.t 1500 · 37014 1500 · 37035 1500 · 37108.t 1500 · 37158 1500 · 37208.t 1500 · 37265 1500 · 37273 1500 · 37308.t 1500 · 37343 1500 · 37408.t 1500 · 37444 1500 · 37508.t 1500 · 37518 1500 · 37532 1500 · 37555 1500 · 37580 1500 · 37608.t 1500 · 37616 1500 · 37641 1500 · 37643 1500 · 37697 1500 · 37704 1500 · 37708.t 1500 · 37741 1500 · 37793 1500 · 37794 1500 · 37808.t 1500 · 37811 1500 · 37834 1500 · 37908.t 1500 · 37909 1500 · 37910 1500 · 37913 1500 · 37925 1500 · 37929 1500 · 37945 1500 · 37994 1500

**Treinta y ocho mil**

38008.t 1500 · 38031 1500 · 38056 1500 · 38072 1500 · 38108.t 1500 · 38167 1500 · 38188 9000 · 38208.t 1500 · 38266 1500 · 38308.t 1500 · 38340 1500 · 38345 1500 · 38367 1500 · 38408.t 1500 · 38413 1500 · 38431 1500 · 38500 1500 · 38508.t 1500 · 38512 1500 · 38518 1500 · 38520 1500 · 38534 1500 · 38548 1500 · 38571 1500 · 38581 1500 · 38596 1500 · 38608.t 1500 · 38613 1500 · 38620 1500 · 38626 1500 · 38643 1500 · 38646 1500 · 38708.t 1500 · 38808.t 1500 · 38816 1500 · 38819 1500 · 38871 1500 · 38892 1500 · 38908.t 1500 · 38934 1500 · 38998 1500

**Treinta y nueve mil**

39008.t 1500 · 39027 1500 · 39058 1500 · 39069 1500 · 39102 1500 · 39108.t 1500 · 39121 1500 · 39143 1500 · 39184 1500 · 39208.t 1500 · 39272 1500 · 39294 1500 · 39308.t 1500 · 39368 1500 · 39374 1500 · 39408.t 1500 · 39476 1500 · 39508.t 1500 · 39530 1500 · 39533 1500 · 39608.t 1500 · 39632 1500 · 39651 1500 · 39669 1500 · 39670 1500 · 39671 1500 · 39693 1500 · 39703 1500 · 39708.t 1500 · 39709 9000 · 39723 1500 · 39748 1500 · 39784 1500 · 39797 1500 · 39808.t 1500 · 39893 1500 · 39908.t 1500 · 39963 1500

**Cuarenta mil**

40008.t 1500 · 40011 1500 · 40016 1500 · 40070 1500 · 40075 1500 · 40108.t 1500 · 40112 1500 · 40127 1500 · 40134 1500 · 40144 1500 · 40162 1500 · 40206 1500 · 40208.t 1500 · 40283 1500 · 40308.t 1500 · 40369 1500 · 40378 1500 · 40386 1500 · 40408.t 1500 · 40415 1500 · 40484 1500 · 40508.t 1500 · 40531 1500 · 40560 1500 · 40586 1500 · 40593 1500 · 40608.t 1500 · 40613 1500 · 40654 1500 · 40658 1500 · 40661 1500 · 40675 1500 · 40700 1500 · 40703 1500 · 40708.t 1500 · 40719 1500 · 40750 1500 · 40762 1500 · 40808.t 1500 · 40868 1500 · 40880 1500 · 40882 1500 · 40900 1500 · 40908.t 1500 · 40937 1500

**Cuarenta y un mil**

41008.t 1500 · 41018 1500 · 41020 1500 · 41061 1500 · 41070 1500 · 41076 1500 · 41081 1500 · 41108.t 1500 · 41130 1500 · 41141 1500 · 41147 9000 · 41148 1500 · 41170 1500 · 41208.t 1500 · 41215 1500 · 41305 1500 · 41308.t 1500 · 41320 1500 · 41331 1500 · 41370 1500 · 41372 1500 · 41388 1500 · 41389 1500 · 41407 1500 · 41408.t 1500 · 41431 1500 · 41508.t 1500 · 41524 1500 · 41540 1500 · 41589 1500 · 41608.t 1500 · 41622 1500 · 41691 1500 · 41708.t 1500 · 41740 1500 · 41770 1500 · 41808.t 1500 · 41813 1500 · 41851 1500 · 41877 1500 · 41882 1500 · 41908.t 1500 · 41927 1500 · 41934 1500 · 41952 1500 · 41968 1500 · 41992 1500

**Cuarenta y dos mil**

42008.t 1500 · 42037 1500 · 42055 1500 · 42093 1500 · 42108.t 1500 · 42208.t 1500 · 42213 1500 · 42295 1500 · 42308 1500 · 42308.t 1500 · 42328 1500 · 42408.t 1500 · 42410 1500 · 42474 1500 · 42508.t 1500 · 42559 1500 · 42564 1500 · 42581 1500 · 42608.t 1500 · 42621 1500 · 42627 1500 · 42637 1500 · 42689 1500 · 42692 1500 · 42708.t 1500 · 42714 1500 · 42725 1500 · 42785 1500 · 42798 1500 · 42807 9000 · 42808.t 1500 · 42861 1500 · 42908.t 1500

**Cuarenta y tres mil**

43008.t 1500 · 43040 1500 · 43047 1500 · 43071 1500 · 43108.t 1500 · 43123 1500 · 43137 1500 · 43148 1500 · 43169 1500 · 43208.t 1500 · 43308.t 1500 · 43371 1500 · 43388 1500 · 43408.t 1500 · 43410 1500 · 43459 1500 · 43508.t 1500 · 43531 1500 · 43535 1500 · 43575 1500 · 43608.t 1500 · 43633 1500 · 43679 1500 · 43708.t 1500 · 43738 1500 · 43808.t 1500 · 43818 1500 · 43829 1500 · 43846 1500 · 43871 1500 · 43874 1500 · 43895 1500 · 43904 1500 · 43908.t 1500 · 43963 1500 · 43999 1500

**Cuarenta y cuatro mil**

44006 1500 · 44008.t 1500 · 44051 1500 · 44108.t 1500 · 44140 1500 · 44156 1500 · 44189 1500 · 44208.t 1500 · 44236 1500 · 44296 1500 · 44308.t 1500 · 44351 1500 · 44408.t 1500 · 44409 1500 · 44461 1500 · 44468 1500 · 44508.t 1500 · 44559 1500 · 44574 1500 · 44592 1500 · 44608.t 1500 · 44637 1500 · 44664 1500 · 44708.t 1500 · 44746 1500 · 44801 1500 · 44808.t 1500 · 44845 1500 · 44853 1500 · 44865 1500 · 44866 1500 · 44876 1500 · 44902 1500 · 44907 1500 · 44908.t 1500 · 44938 1500 · 44941 1500 · 44978 1500 · 44989 1500 · 44995 1500

**Cuarenta y cinco mil**

45008.t 1500 · 45053 1500 · 45087 1500 · 45095 1500 · 45108.t 1500 · 45131 1500 · 45160 1500 · 45208.t 1500 · 45234 1500 · 45236 1500 · 45308.t 1500 · 45360 1500 · 45382 1500 · 45408.t 1500 · 45423 1500 · 45435 1500 · 45458 1500 · 45508.t 1500 · 45511 1500 · 45526 1500 · 45565 1500 · 45569 1500 · 45571 1500 · 45602 1500 · 45608.t 1500 · 45615 1500 · 45617 1500 · 45631 1500 · 45698 1500 · 45708.t 1500 · 45808.t 1500 · 45817 1500 · 45837 1500 · 45857 1500 · 45908.t 1500 · 45971 1500

**Cuarenta y seis mil**

46008.t 1500 · 46014 1500 · 46017 1500 · 46083 1500 · 46091 1500 · 46108.t 1500 · 46143 1500 · 46180 9000 · 46183 1500 · 46189 1500 · 46208.t 1500 · 46225 1500 · 46262 1500 · 46266 1500 · 46281 1500 · 46308.t 1500 · 46356 1500 · 46408.t 1500 · 46494 1500 · 46500 1500 · 46508.t 1500 · 46522 1500 · 46540 1500 · 46545 1500 · 46548 1500 · 46564 1500 · 46604 1500 · 46608.t 1500 · 46614 1500 · 46615 1500 · 46623 1500 · 46636 1500 · 46679 1500 · 46692 1500 · 46708.t 1500 · 46728 1500 · 46790 1500 · 46802 1500 · 46807 1500 · 46808.t 1500 · 46826 1500 · 46841 1500 · 46890 1500 · 46892 1500 · 46908.t 1500 · 46909 1500 · 46928 1500 · 46950 1500 · 46993 1500

**Cuarenta y siete mil**

47004 1500 · 47008.t 1500 · 47043 1500 · 47055 1500 · 47078 1500 · 47108.t 1500 · 47125 1500 · 47208.t 1500 · 47243 1500 · 47263 1500 · 47274 1500 · 47296 1500 · 47308 1500 · 47308.t 1500 · 47325 1500 · 47368 1500 · 47371 1500 · 47408.t 1500 · 47421 1500 · 47443 1500 · 47457 1500 · 47508.t 1500 · 47511 1500 · 47608.t 1500 · 47617 1500 · 47640 1500 · 47708.t 1500 · 47716 1500 · 47755 1500 · 47794 1500 · 47800 1500 · 47808.t 1500 · 47811 1500 · 47818 1500 · 47849 1500 · 47873 1500 · 47874 1500 · 47879 1500 · 47908.t 1500 · 47923 1500

**Cuarenta y ocho mil**

48008.t 1500 · 48031 1500 · 48093 1500 · 48094 1500 · 48108.t 1500 · 48142 1500 · 48181 1500 · 48201 1500 · 48203 1500 · 48208.t 1500 · 48230 1500 · 48238 1500 · 48308.t 1500 · 48366 1500 · 48408.t 1500 · 48463 1500 · 48473 1500 · 48508.t 1500 · 48549 1500 · 48608.t 1500 · 48707 1500 · 48708.t 1500 · 48712 1500 · 48715 1500 · 48791 1500 · 48808.t 1500 · 48834 1500 · 48889 1500 · 48906 1500 · 48908.t 1500 · 48924 1500 · 48937 1500 · 48959 1500 · 48984 1500

**Cuarenta y nueve mil**

49004 1500 · 49008.t 1500 · 49108.t 1500 · 49124 1500 · 49133 1500 · 49136 1500 · 49142 1500 · 49152 1500 · 49155 1500 · 49161 1500 · 49179 1500 · 49203 1500 · 49208.t 1500 · 49215 1500 · 49305 1500 · 49308.t 1500 · 49313 1500 · 49340 1500 · 49357 1500 · 49408.t 1500 · 49434 1500 · 49437 1500 · 49480 1500 · 49494 1500 · 49508.t 1500 · 49593 1500 · 49608.t 1500 · 49614 1500 · 49668 1500 · 49708.t 1500 · 49739 1500 · 49741 1500 · 49745 1500 · 49767 1500 · 49805 1500 · 49807 1500 · 49808.t 1500 · 49836 1500 · 49839 1500 · 49860 1500 · 49908.t 1500 · 49920 1500 · 49931 1500 · 49955 1500 · 49968 1500

**Cincuenta mil**

50004 1500 · 50008.t 1500 · 50042 1500 · 50054 1500 · 50073 1500 · 50108.t 1500 · 50111 1500 · 50126 1500 · 50208.t 1500 · 50250 1500 · 50264 1500 · 50308.t 1500 · 50324 1500 · 50331 1500 · 50371 1500 · 50408.t 1500 · 50467 1500 · 50508.t 1500 · 50538 1500 · 50587 1500 · 50589 1500 · 50608.t 1500 · 50647 1500 · 50675 1500 · 50679 1500 · 50691 1500 · 50708.t 1500 · 50742 1500 · 50808.t 1500 · 50821 1500 · 50869 1500 · 50906 1500 · 50908.t 1500 · 50925 1500 · 50937 1500 · 50948 1500 · 50952 1500 · 50963 1500

**Cincuenta y un mil**

51008.t 1500 · 51033 1500 · 51046 1500 · 51051 1500 · 51080 1500 · 51090 1500 · 51100 1500 · 51108.t 1500 · 51114 1500 · 51143 1500 · 51147 1500 · 51165 1500 · 51182 1500 · 51208.t 1500 · 51210 1500 · 51211 1500 · 51246 1500 · 51262 1500 · 51270 1500 · 51308.t 1500 · 51352 1500 · 51355 1500 · 51408 1500 · 51408.t 1500 · 51416 1500 · 51422 1500 · 51425 1500 · 51504 1500 · 51508.t 1500 · 51543 1500 · 51561 1500 · 51576 1500 · 51608 1500 · 51608.t 1500 · 51708.t 1500 · 51716 1500 · 51733 1500 · 51734 1500 · 51757 1500 · 51764 1500 · 51808.t 1500 · 51844 1500 · 51908.t 1500 · 51918 1500 · 51923 1500

**Cincuenta y dos mil**

52008.t 1500 · 52017 1500 · 52043 1500 · 52056 1500 · 52108 1500 · 52108.t 1500 · 52143 1500 · 52151 1500 · 52208.t 1500 · 52267 1500 · 52274 1500 · 52279 1500 · 52302 1500 · 52308.t 1500 · 52335 1500 · 52338 1500 · 52356 1500 · 52373 1500 · 52408.t 1500 · 52419 1500 · 52420 1500 · 52421 1500 · 52429 1500 · 52439 1500 · 52442 1500 · 52449 1500 · 52478 1500 · 52490 1500 · 52506 1500 · 52508.t 1500 · 52527 1500 · 52608.t 1500 · 52623 1500 · 52644 1500 · 52655 1500 · 52663 1500 · 52681 1500 · 52706 1500 · 52708.t 1500 · 52789 1500 · 52801 1500 · 52807 1500 · 52808.t 1500 · 52815 1500 · 52866 1500 · 52908.t 1500 · 52916 1500 · 52927 1500 · 52944 1500

**Cincuenta y tres mil**

53008.t 1500 · 53012 1500 · 53027 1500 · 53040 1500 · 53056 1500 · 53075 1500 · 53102 1500 · 53108.t 1500 · 53110 1500 · 53191 1500 · 53204 1500 · 53208.t 1500 · 53233 1500 · 53250 1500 · 53298 1500 · 53301 1500 · 53308.t 1500 · 53408.t 1500 · 53425 1500 · 53448 1500 · 53456 1500 · 53463 1500 · 53474 1500 · 53501 1500 · 53508.t 1500 · 53536 1500 · 53577 1500 · 53578 1500 · 53608.t 1500 · 53612 1500 · 53634 1500 · 53651 1500 · 53670 1500 · 53708.t 1500 · 53740 1500 · 53808.t 1500 · 53815 1500 · 53818 1500 · 53867 1500 · 53908.t 1500 · 53997 1500

**Cincuenta y cuatro mil**

54008.t 1500 · 54027 1500 · 54088 1500 · 54105 1500 · 54108.t 1500 · 54171 1500 · 54175 1500 · 54206 1500 · 54208.t 1500 · 54236 1500 · 54241 1500 · 54268 1500 · 54296 1500 · 54308.t 1500 · 54330 1500 · 54358 1500 · 54403 1500 · 54408.t 1500 · 54447 1500 · 54494 1500 · 54507 1500 · 54508.t 1500 · 54517 1500 · 54524 1500 · 54535 1500 · 54538 1500 · 54560 1500 · 54592 1500 · 54608.t 1500 · 54636 1500 · 54643 1500 · 54644 1500 · 54684 1500 · 54689 1500 · 54708.t 1500 · 54714 1500 · 54717 1500 · 54737 1500 · 54795 1500 · 54808.t 1500 · 54832 1500 · 54844 1500 · 54880 1500 · 54892 1500 · 54908.t 1500 · 54947 1500 · 54991 1500

**Cincuenta y cinco mil**

55002 1500 · 55007 1500 · 55008.t 1500 · 55072 1500 · 55108.t 1500 · 55111 1500 · 55133 1500 · 55208.t 1500 · 55226 1500 · 55232 1500 · 55284 1500 · 55287 1500 · 55296 1500 · 55308.t 1500 · 55325 1500 · 55371 1500 · 55373 1500 · 55389 1500 · 55390 1500 · 55405 1500 · 55408.t 1500 · 55422 1500 · 55508.t 1500 · 55516 1500 · 55549 1500 · 55579 1500 · 55608.t 1500 · 55625 1500 · 55629 1500 · 55641 1500 · 55663 1500 · 55687 1500 · 55696 1500 · 55702 1500 · 55708.t 1500 · 55801 1500 · 55808.t 1500 · 55856 1500 · 55883 1500 · 55908.t 1500 · 55967 1500 · 55978 1500

**Cincuenta y seis mil**

56008.t 1500 · 56025 1500 · 56082 1500 · 56093 1500 · 56108.t 1500 · 56110 1500 · 56151 1500 · 56164 1500 · 56180 1500 · 56181 1500 · 56182 1500 · 56208.t 1500 · 56217 1500 · 56258 1500 · 56284 1500 · 56288 1500 · 56308.t 1500 · 56331 1500 · 56345 1500 · 56408.t 1500 · 56429 1500 · 56471 1500 · 56489 1500 · 56492 1500 · 56508.t 1500 · 56521 9000 · 56543 1500 · 56567 1500 · 56575 1500 · 56582 1500 · 56608.t 1500 · 56656 1500 · 56664 1500 · 56701 1500 · 56708.t 1500 · 56739 1500 · 56801 1500 · 56808.t 1500 · 56858 1500 · 56885 1500 · 56908.t 1500 · 56924 1500 · 56927 1500 · 56958 1500 · 56964 1500 · 56967 1500

NOTA. Además de los números expresados en esta lista, han sido agraciados con el reintegro de 150 pesetas cada uno, todos los billetes que terminen en 8, a excepción del que ha obtenido el premio mayor

# deportes

## Interés ante el encuentro que esta tarde jugarán Arsenal y Club Santiago, en el Estadio Rivera

### El partido dará comienzo a las 5 de la tarde

### Varias novedades en las filas compostelanas

Es tradicional, que los choques que Arsenal y Santiago juegan en el Estadio, sean esperados con significado interés por parte de los aficionados. Pero en esta ocasión, todavía más, porque ambos equipos aspiran a una buena clasificación en la tabla y los dos han reforzado sus líneas con la inclusión de algunos destacados elementos, sobre todo el Santiago, que esta temporada trata por todos los medios de lograr un equipo que esté a tono con el nombre de la ciudad que representa.

El partido está anunciado para las cinco de la tarde y el Arsenal presentará la siguiente alineación:

Nando; Seijas, Pedro, Carlos; Casitas, Perniche; Demetrio, Bermúdez, Badiola, García y Gangoso.

KINSO

* * *

A primera hora de la mañana de hoy, domingo, sale para El Ferrol del Caudillo en autocar el equipo titular del Club Santiago, que en partido de Liga se enfrentará en el Estadio Manolo Rivera al Club Arsenal.

El equipo santiagués fué sometido durante la semana a un intenso entrenamiento, bajo la experta dirección del entrenador Gaitos. Se tiene la impresión de que el cuadro de jugadores mejoró ostensiblemente respecto de su actuación del domingo pasado en Ordenes, donde malograron una excelente oportunidad de ganar el encuentro. Por otra parte, esta vez Gaitos cuenta con otros elementos cuya inclusión en el equipo pueden darle mayor efectividad.

*DECLARACIONES DEL ENTRENADOR DEL CLUB SANTIAGO*

A las siete y media de la tarde de ayer saludamos en la Secretaría del Club Santiago, Gaitos. Estaba pendiente de algunos detalles concernientes al equipo, especialmente de la posible reaparición del delantero centro Cea, que a causa de una lesión no había podido jugar el domingo pasado.

Hemos aprovechado una pausa en sus conversaciones con los muchachos que acudían en aquellos momentos a firmar la citación para el desplazamiento, para conocer la opinión del entrenador del equipo compostelano.

—¿Muchas dificultades?

—Los directivos andan locos tratando de facilitarme refuerzos.

—¿Qué dice del efectivo que hay hasta ahora?.

—Muy modestito y únicamente a la larga se puede esperar un mejor rendimiento. Pero antes de esa "larga" tendremos convenientemente apuntalado al equipo.

—¿Con qué jugadores?.

—Lema, Jano y Pepiño, completarían el plantel de forma que lograríamos un "once" muy apañado.

—¿Qué ánimos llevan a Ferrol?.

—Los mismos con que iremos a todas partes: a ver si puntuamos, a hacer todo lo posible por conseguirlo. No conozco al Arsenal, aunque por el empate frente al Lugo deduzco que está en buen momento. Sin embargo, mi criterio es que, a excepción de dos o tres equipos potentes de la Tercera División actual, los demás van por un estilo.

—¿Ha decidido la alineación que presentará el Santiago en el Estadio Manolo Rivera?.

—Tengo una pequeña duda—respondió Gaitos— en cuanto a Cea. Por lo demás, el cuadro será el siguiente: Joaquín; Carretero, Pompo, Seito; Astray, Cobitas; Caeiro II, Matito, Cea (si puede jugar, si no saldrá Caeiro), Alfonso y Budiño.

Finalmente el entrenador nos dijo que el equipo va mejorando notablemente, como resultado de la diaria labor de entrenamiento que se efectúa en el Campo Municipal de Santa Isabel.

La alineación del Santiago presenta las siguientes novedades: debut del lateral Seito y de la pareja de volantes Astray-Cobitas, la reaparición de Budiño y el posible concurso de Cea. Un equipo superior sobre el papel al que perdió tan lamentablemente los dos puntos en Ordenes hace una semana.

## CLAVES del marcador simultáneo «DARDO»

### PRIMERA DIVISION

| | |
|---|---|
| PUNTA BIC — BETIS - VALENCIA | NESCAFE — TARRASA - FERROL |
| RELOJ DOGMA — ORENSE - SABADELL | BRANDY Bobadilla 103 — CORUÑA - ALAVES |
| DESCANSO PERFECTO COLCHON FLEX — BARCELONA - OSASUNA | AGUAS DE MESA Lanjarón — GRANADA - AT. BILBAO |
| LICOR CHARTREUSE — OVIEDO - AT. MADRID | CALZONCILLO braslip CAMISETA ocean — REAL SOCIEDAD - ZARAGOZA |

SIGNOS CONVENCIONALES

El color de las flechas indica: AMARILLO, 1.er tiempo — VERDE, descanso — ROJO, 2.º tiempo—NEGRO, final partido — Flecha blanca, PARTIDO SUSPENDIDO — Flecha franjas blancas y negras, AVERIA TELEFONICA—Cuadrado negro, JUGADOR EXPULSADO — Disco rojo, FENALTY EN CONTRA

### SEGUNDA DIVISION

| | |
|---|---|
| B — AT. CEUTA / CORDOBA | N — ALMERIA / BADAJOZ |
| H — CADIZ / TENERIFE | S — HUELVA / MALLORCA |
| J — MURCIA / JAEN | T — LEVANTE / S. FERNANDO |

FACILITAREMOS MEDIO TIEMPO Y FINAL

## TENIS

### Santana, vencido en Los Angeles

LOS ANGELES, 26 .— El cuentro correspondiente a la semifinal del torneo internacional de tenis del Pacífico Sudoeste, el tenista español Manuel Santana, ha sido derrotado por el australiano Roy Emerson por 6-8, 6-4, 7-5 y 6-4.

En encuentro de dobles, Barry Mackay y Mike Franks vencieron a Rod Laver y Bob Mark, por 3-6, 7-5, 11-9 y 7-5. Alfil.

"Los anuncios por palabras de EL CORREO GALLEGO son la correa de transmisión entre el que tiene algo que vender y el que tiene algo que comprar."

## Los hermanos Sánchez-Barcáiztegui tripularon un balandro cuando sólo contaban 5 y 6 años

### Han conquistado, desde entonces, unos sesenta trofeos

**Los hermanos Sánchez Barcáiztegui con dos de sus numerosos trofeos.**

Hace varios años, en nuestras habituales visitas profesionales a la Comisión Naval de Regatas, tuvimos el gusto de conocer a dos niños, que, como tripulantes de un "snipe" causaron el asombro de cuantos, como el cronista, fueron testigos de unos triunfos que nadie soponía, porque en verdad, aquellos pequeños, parecía más bien que iban a "jugar".

Actualmente —como pasa el tiempo— estos niños de ayer, son dos auténticos "fenómenos" en el deporte a vela, pues, con su balandro "Sardinero" ya han logrado una serie de victorias y un buen puñado de trofeos.

Con orgullo de magníficos deportistas y un carácter en el que lo jovial se mezcla con una ostensible simpatía, los hermanos Victoriano y Federico Sánchez-Barcáiztegui, nos muestran sus repletas vitrinas y nos cuentan sus singladuras a bordo del "Sardinero", sin poder ocultar la emoción que al relato de cada triunfo brota con la sencillez de sus pocos años y esa lógica alegría de centirse "alguien" en el gran mundo de la fama.

—¿Vuestros primeros pasos hacia un balandro?

—Hace unos diez años —afirma Victoriano que es el patrón— que subimos a un barco de la serie "star" en ocasión de estar nuestro padre en la Escuela Naval de Marín.

—¿Cómo nació esa afición a los deportes náuticos?

—Viene de familia.

—¿Cuál fué la primera regata en que participáisteis?

—En el verano de 1.955, con ocasión de una prueba de carácter internacional en la que tomaron parte balandristas colombianos que venían en las fragatas "Almirante Padilla" y "Brión", en visita de estudios.

—¿Y el resultado?

—Fuimos los primeros.

—¿Muchos barcos en la prueba?

—Más de catorce.

—¿Con patrones locales algunos?

—Tamayo, Ruvalcaba, Novás y otros.

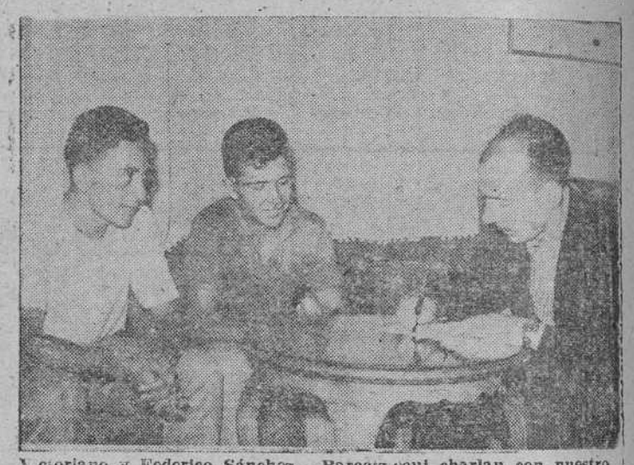
—¿Qué barco tripulábais?

—El "Ferrol".

—¿Cuándo empezó el "Sardinero"?

—Hace doce años.

(PASA A SEPTIMA PAGINA)



Victoriano y Federico Sánchez - Barcaiz.egui charlan con nuestro colaborador deportivo "KINSO". — (Foto Arjo)

## LA LIGA

### Panorámica de la jornada de hoy

**Latarea de los pronósticos en futbol dejó de ser privilegio y "especialidad" de los cronistas deportivos, desde que las Apuestas Mutuas Benéficas imperan de manera aplastante en el campo de las cábalas. Hoy todo el mundo hace vaticinios y lo bueno del caso es que con más frecuencia aciertan "los de fuera" que los cronistas deportivos. Cuando menos falta la primera vez que un profesional en estos menesteres haya percibido un espléndido premio por la vía aparentemente fácil de un pleno de catorce aciertos.**

**Pero aun así, nosotros vamos a pronosticar hoy públicamente, un poco guiados de la lógica y otro mucho por la aventura del "pudiera ser..."**

**La jornada de hoy en Primera División es más interesante que la anterior y cuando la de hace ocho días dió un desenlace insospechado, de victorias caseras sin que prevaleciera la gran clase y superioridad de dos visitantes —Barcelona y Real Madrid— ésta ofrece unas perspectivas distintas. A nuestro juicio el Atlético de Madrid debe puntuar en Oviedo, acaso adjudicándose la victoria y el Atlético bilbaíno tiene también razón de erigirse favorito en Granada. Partido más equilibrado el Real Sociedad - Zaragoza, con menos probabilidades para el "once" aragonés. En el Betis - Valencia puede mediar la duda, con una ligerísima circunstancia a favor de los valencianistas: la moral que les reportó haber triunfado sobre el Real Madrid. En Las Palmas la inquietud sevillista puede proporcionar únicamente movilidad y emoción al juego, a pesar de que para efectos de quinielas hay preponderancia de empate y victoria forastera. No deben ofrecer duda alguna para los dos grandes los encuentros de Madrid y Barcelona.**

**Prescindamos de analizar el panorama en el grupo segundo de la Segunda División, pues aun figurando en la quiniela de la semana, nuestra orientación ya no es necesaria a los quinielistas. Hablaremos, pues, de los partidos correspondientes al primer grupo en los que intervienen los cuatro equipos gallegos.**

**Muy difícil se le presenta al Orense la visita del Sabadell, hasta el momento, con el Santander, uno de los candidatos al puesto de líder. Los refuerzos conseguidos a finales de la semana por el equipo orensano pudieran no darle la eficacia apetecida, mientras lá ambientación de los jóvenes jugadores se produce. Pero el entusiasmo puede suplir la falta de poderío técnico y esto en definitiva puede proporcionar al Orense la valiosa y deseada victoria.**

**Juega el Celta contra el Basconia, en campo ajeno. En esta ocasión la veterania sólo tiene un efecto moral que no constituye por sí solo un argumento firme para considerar favorito al conjunto vigués, mucho más cuando el Basconia tratará de eludir el bache ante un enemigo superior a él sobre el papel. Somos un poco escépticos en cuanto a que el Celta pueda hoy arrancar algún punto.**

**Deportivo de La Coruña y Deportivo Alavés son harto conocidos entre sí, como para que uno y otro adopten las precauciones del caso. En Riazor hay optimismo y nos dejaremos llevar de éste para confiar en que el cuadro coruñés gane, a pesar de que su debut en la temporada no fué de mucha fortuna.**

**Basándonos en las actuaciones anteriores, cifraremos grandes esperanzas en el partido del Club Ferrol en Tarrasa. Nunca son fáciles los desplazamientos, pero si hay voluntad de hacer y el alto grado de entusiasmo que se advierte en las filas ferrolanistas, cabe siemre esperar algo bueno. ¡Y que así sea!**

ALFE

## Partido nocturno en el Bernabéu

### Se enfrentarán el Madrid y el Español

EL PLANTIO (Madrid), 26

Desde ayer viernes se encuentran en un hotel de esta localidad concentrados para el partido del domingo los jugadores del R. C. D. Español de Barcelona.

En la mañana de hoy los titulares y suplentes del conjunto españolista han dado un paseo por los cercanos pinares y esta tarde asistieron a una sesión cinematográfica en un local de la Gran Vía madrileña.

El entrenador Antonio Barrios ha manifestado a un redactor de Alfil que continúa manteniendo la duda en cuanto a la alineación del extremo izquierda Coll —que ha estado enfermo— y Vilches, nombre que no decidirá hasta el mismo momento del partido.

La alineación del Español en su partido de mañana, será la siguiente: Vicente, Argilés, Sastre; Dauder, Abel, Recaman, Ruiz, Szolno, "Indio", Aguirre y Coll o Vilches. Alfil.

ALINEACION DEL REAL MADRID

MADRID, 26.— El Real Madrid presentará en su partido nocturno de mañana domingo frente al Español de Barcelona, el siguiente conjunto: Domínguez, Marquitos, Lesmes II, Santisteban, Santamaría, Ruiz, Canario, Didí, Di Stéfano, Puskas y Gento.

Todos los jugadores del Real Madrid, en total quince, se encuentran concentrados desde anoche en un Hotel de esta capital — Alfil.

## Condal, 3 Baracaldo, 3

BARCELONA, 26.— Condal tres y Baracaldo, tres.

En las Corts, escasa entrada y arbitrando el valenciano Tomás López, se jugó este partido de segunda división cuyo resultado final fué de empate a tres tantos.— Alfil.

J. Pardo Bedía
MEDICO OCULISTA
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 8
Dolores, 69, primero
FERROL

Academia de corte y confección
Durán de González
ALTA COSTURA
Sistema patentado, basado en las últimas evoluciones de la moda.
Facil y elegante. No tiene rival.
Plaza de las Angustias, 8
FERROL

Delegación Exclusiva para Galicia
"JESUS LAGO Y LAGO"
Sucursales y Agentes en toda la Región

OCHO MODELOS DISTINTOS CON LA CALIDAD INVARIABLE «ALFA»

# deportes

## Los hermanos Sánchez Barcáiztegui...

(VIENE DE SEXTA PAGINA)

—¿Qué tiene este barco para ganar tantas regatas?

—Igual que otro de su tipo.

—¿En qué consiste que gane más?

—Posiblemente en la forma de llevarlo.

—¿Es un secreto?

—No. Nosotros llevamos el barco derecho y así, las velas cogen más viento y el balandro anda más que escorado, pues las aguas no lo frenan tanto.

—En tales condiciones técnicas. ¿Cuántos éxitos notables a favor?

—La Copa del Generalísimo en La Coruña, la temporada pasada, clasificación en tres temporadas en los Campeonatos Regionales, participación, otras tantas en las pruebas nacionales celebradas en Málaga y Bilbao, buena clasificación en las dos regatas de la Copa Galicia celebradas en Vigo y La Coruña y hace poco en Gijón, obtuvimos el primer puesto, regateando con balandristas muy buenos.

—¿La mayor satisfacción de todos esos éxitos?

—Haber ganado la Copa del Generalísimo en La Coruña. Fué muy emocionante.

—Hay a vuestro favor otra serie de regatas en Ferrol...

—Se puede decir, que en casi todas logramos trofeos.

—¿Quién de los dos trabaja más dentro del balandro?

—Cada cual en lo suyo, tiene bastante que hacer —afirma el pequeño.

—¿Soléis discutir?

—Algunas veces.

—¿Y quien tiene la razón normalmente?

—El patrón ,claro —dice Victoriano— pero siempre nos ponemos de acuerdo.

—Eso quiere decir que os lleváis bien.

—Desde luego.

—¿Calificar los náuticos visitados?

—De todos, Vigo, como mejor campo de regatas y Ferro, como ejemplo de organización y el que mayor flota de barcos posee.

—¿Cuál sería vuestra mayor satisfacción deportiva?

—Conquistar para Ferrol el título de campeones del mundo de la clase "snipe".

—De seguir así, no será difícil.

KINSO

## Encuentro de natación entre Galicia y Asturias-León, en La Coruña

### Superioridad gallega en la primera jornada

LA CORUÑA, 26.—Organizado por la Federación Gallega de Natación se ha celebrado en la piscina de La Solana, la primera jornada del encuentro interregional entre las representaciones de las Federaciones de Galicia y Astur-Leonesa. El total de las pruebas celebradas fueron cuatro, de las cuales tres se adjudicaron los nadadores gallegos.

En el transcurso de la misma se batieron varios récords de ambas regiones, siendo el más destacado el realizado por Fernando Bremón, en el de relevos cuatro por 100 metros estilos, que venció la marca de cien metros espalda después de un largo período de ausencia de las actividades natatorias. Resultados:

1.500 metros libres:

1. Alberto Rodríguez, astur-leonesa 22' 22" 9-10 (nuevo récord de su región).
2. Juan Angel García (Gallega), 22-34-9/10 (récord de Galicia).

200 metros mariposa:

1. José Ignacio Fernández Molina (Gallega), 3-7/10.
2. José Vitos (Astur-Leonesa), 3-18 (nuevo récord de su región).

100 metros libres:

1. Rodríguez 7'-17-34, 1-617/10.
2. Empatados: Manuel Argullers (astur) y Juan Angel Garciau (gallega), en 1-10.

4 por 100 relevos, estilos:

1. Galicia, 5-12-5/10.
2. Astur-Leonesa, 5-23-5.

La clasificación por Federaciones después de la primera jornada es:

Galicia, 28,5 puntos.

Astur-Leonesa, 20,5 puntos.—Alfil.

### Federación Gallega de Futbol

## Sanción a Salorio

Acuerdos del Comité de Competición adoptados en su reunión de ayer:

Partido Juvenil-Arosa.—Suspender por cuatro partidos al jugador del Arosa S. C., Manuel Salorio Arenas, reincidente, que fué expulsado del campo por público menosprecio de la autoridad del árbitro, imponiéndole multa de 450 pesetas, además de la pérdida de la asignación mensual reconocida en su contrato equivalente a cuatro semanas.

Imponer al C. D. Juvenil, una multa de cien pesetas, por estar defectuosamente marcado el terreno de juego.

Amonestar al árbitro por incumplimiento de sus obligaciones relativas a revisar, antes del encuentro, el trazado de las líneas del campo.

Partido Vivero-Gran Peña. Imponer multa de 100 pesetas al jugador del Club Gran Peña, Javier Iglesias Rodríguez, al que el árbitro amonestó por formidable observaciones sin ser el capitán del equipo.

Cambio fecha partido Fabril-Lemos.—Desestimar la petición del Fabril S. D. de traslado al 7 de octubre próximo del partido Fabril-Lemos, por falta de conformidad de este último. Este encuentro, por consiguiente, se celebrará el día 26 del actual, sábado, a las cinco de la tarde.

## Fleitas Solich, examinado como preparador de futbol

MADRID, 26 .— Esta mañana en el domicilio de la Real Federación Española de Fútbol a las once, ha comenzado el examen de los preparadores de futbol Manuel Guijarro y Fleitas Solich, para concederles o no, según el resultado del mismo, los títulos de preparadores nacionales.

El tribunal lo constituyen don Benito Diaz, como presidente y como vocales don Enrique Hoyos y don Ricardo Blanch.

El Comité Central de Preparadores de Fútbol ha convocado a los que ha indicado la Real Federación Española de Futbol. Al parecer más adelante el propio Comité tomará los acuerdos que procedan en cada caso que se plantee.

Fleitas Solich es el nuevo entrenador del Real Madrid y el señor Guijarro, comenzó el curso anterior, pero un accidente en un tranvía le impidió asistir a las clases. Alfil.

## Final de la regata "Capitán General"

### Triunfó "Coitelada"

En la tarde de ayer se celebró en el maravilloso marco de la Ria ferrolana, la regata "Capitán General", con viento flojo y mar llana, tomando la salida seis "snipes", pertenecientes todos ellos, al Club Naval de Ferrol.

El recorrido fué al triángulo. entrando en primer lugar "Coitelada", patroneado por Rubalcaba.

Los demás clasificados lo fueron en el orden siguiente: 2º "Lostrego", de Dragó (hijo); 3º "Cariño", de Leira; 4º "Faro", de Novás; 5º "Ventoso", de Lanza; 6º "Brétema" de Nogueira.

La regata de hoy ha sido la última de las tres que componen la prueba "Capitán General" y "Jefe Estado Mayor Departamento", que fueron ganadas por Leira y Rubalcaba, respectivametne.


PUBLICIDAD "METEORO"

Calvo Sotelo, 50 - 1.º

Teléfono, 2645

## El Ferrol del Caudillo

EN SU 10º ANIVERSARIO saluda a sus clientes y amigos y les comunica que sigue siendo la EXCLUSIVISTA de los anuncios en las pantallas de los Cines:

CAPITOL - RENACIMIENTO - CINEMA FERROL - MADRID-PARIS - GALICIA, de Fajardo, EUME, de Puentedeume - BAHIA, de La Graña y... distribuidora en todos los locales de la comarca, para que por este eficaz procedimiento, conozca el público la ESPECIALIDAD DE SU INDUSTRIA o COMERCIO —lo que usted elabora y vende—, la BONDAD DE SU ESPECIALIDAD... y lo que es mejor, SU SERIEDAD Y BIEN GANADO PRESTIGIO COMERCIAL.

¿Y sabe usted que METEORO tiene la exclusiva de la productora "MOVIERECORD", S. A., de Madrid para distribuir en los citados Locales las PELICULAS PUBLICITARIAS y FILMLETS, que a usted tanto le deleitan todas las semanas en los Cines de esta Plaza?

PUBLICIDAD "METEORO" le hará todos los dibujos que a utsed le convengan en cada pantalla del Cine de su preferencia.

PUBLICIDAD "METEORO" le DISTRIBUIRA sus ANUNCIOS para la Prensa y Radio de toda España, en colaboración con las Agencias Publicitarias legalmente establecidas.

Si usted desea iniciar una campaña publicitaria, consúltenos y quedará satisfecho.

Nuestro lema es: SERIEDAD Y EFICACIA AL SERVICIO DEL PUBLICO, aplicando los precios rigurosamente ciertos de cualquier tarifa.

El Ferrol del Caudillo, 21 Septiembre 1.959.

RADIO MUNDIAL

La máxima garantía La técnica y la perfección

CONTADO y PLAZOS

CASA SIGMA Sagasta, 14 - FERROL

Dependienta de 18 a 25 años

con amplios conocimientos de bordado a máquina, se necesita en Empresa Comercial de Santiago.

Solicitudes con informes y fotografía a: SANTIAGO CALVO.

Apartado 507. — LA CORUÑA.

DROGUERIA - PERFUMERIA - PRODUCTOS INDUSTRIALES

Establecimientos GANTE

— Teléfono, 2765 —

Distribuidores para Ferrol y su comarca de las puertas prefabricadas

RECORD-PEMSA

EL FERROL DEL CAUDILLO

TEMPORADA OTOÑO E INVIERNO

en LA PILARICA (La Reina del Vestir)

encontrarán los mayores y más selectos surtidos en trajes, americanas, pantalones, gabardinas, trincheras, abrigos, pellizas, canadienses, jerseys, camisas, impermeables, y otras muchas prendas de temporada, a los precios más asequibles del mercado, en beneficio de todos nuestros clientes.

Estamos a su disposición.

Canalejas, 54 FERROL

MOSQUERA

PREGUNTOIRO. 21 - TELEFONO 1127

SANTIAGO

Recuerde este nombre antes de hacer su compra ¡Ahorrará dinero!

Vea su exposición de artículos varios

GUÍA MÉDICA

CIRUGIA GENERAL

Dr. J. Manuel Cutrín Pinaque

CIRUGIA DEL APARATO DIGESTIVO

Gómez - Ulla, 7 2.º (Tenencia Hórreo) Teléfono, 3335

Dr. ALVAREZ COIRA

CIRUGIA GENERAL Y ESPECIAL DE RECTO Y ANO

Residencia para operados

Algalia de Arriba, 38 Teléfono,1804

Sanatorio Quirúrgico de San Lorenzo

EN SANTIAGO DE GALICIA

Fundadores: Dr. Martínez de la Riva y Dr. Alsina

Teléfonos: Sanatorio, 1006 — Dr. La Riva, 1424

Dr. Alsina, 1984

SANATORIO CARRERO

CIRUGIA

General Pardiñas Teléfono, 1286

Dr. Juan A. Fernández Vilas

CIRUGIA DEL APARATO DIGESTIVO

(ESTOMAGO - INTESTINO - VIAS BILIARES)

CIRUGIA GENERAL

Quintana, 2 Teléfono 3075

GINECOLOGIA Y PARTOS

Dr. L. G. ALEN

MEDICINA Y CIRUGIA DE LA MUJER

ESTERILIDAD

C. Cervantes, 7 Teléfono, 3337

SANATORIO MATERNIDAD

del Dr. MARIÑO

GINECOLOGIA - OBSTETRICIA

Teléfonos 1727 - 3605

Sanatorio de "La Merced"

Director

DR. D. JULIO FERNANDEZ HERNANDEZ

PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER

Rosaleda - Chalet, núm, 24 Teléfono 1341

OTRAS ESPECIALIDADES

Dr. S. Mora Beccaria

MEDICINA INTERNA

Algalia de Arriba, 41 Teléfonos: 1014 y 1324

Dres. Ferreirós y Lois

Radiodiagnóstico - Radioterapia - Fisioterapia

Dr. Teijeiro, 6 Teléfono, 1[illegible]

POLICLINICA DE OIDO, NARIZ Y GARGANTA

CONSULTA Y OPERACIONES

SERVICIO DE AUDIOLOGIA (SORDERA)

Dr. Narciso Carrero

Hórreo, 9, 2.º — Teléfono, 1815 — SANTIAGO

SANATORIO NEUROPSIQUIATRICO DEL

Dr. Pablo Ares Feal

ENFERMEDADES NERVIOSAS Y MENTALES

Consultorio: Hórreo, 24 - 2º. Teléfono, 1606

Dr. J. Llinás Alonso

ENFERMEDADES DE LA PIEL

DR. TEIJEIRO, 20 - 2.º (junto al Metropol)

Consulta de 11 a 1 y 4 a 7 SANTIAGO

ANUNCIESE EN ESTA SECCION

Dr. R. Alsina Gómez-Ulla

CIRUGIA GENERAL

Especialista del aparato digestivo

Rúa Nueva, 16-2º

Teléfono 1984 y 1125

SANTIAGO

M. DE ACOSTA

MEDICO CIRUJANO

Partos y enfermedades de la mujer

Altamira, 2.—Teléfono 1299

Santiago de Compostela




LA BICICLETA española de calidad

Honorino Méndez

SANTIAGO

SANTIAGO DE COMPOSTELA

# EL CORREO GALLEGO

*Diario de la mañana*

*Decano de la provincia*

*Propiedad de la Editorial Compostela, S. A.*

*Redacción u Administración en El Ferrol del Caudillo: General Franco, 152. — Teléfonos: Admón, 40.39. Redacción, 1388.*

*Precio suscripción mensual, 30 pesetas.*

*Se admiten anuncios y esquelas hasta las tres de la madrugada en los teléfonos 1427 y 1227 de Santiago.*


## Agenda del día

### Registro Civil

Nacimientos. — Manuel Mauriz Bordello, Luis Ramos Gómez, Angel Manuel Casas Alvarellos, María del Carmen Ramallo Lorenzo, Pilar Bernardina Calvo Noya, Margarita Mercedes Díaz Pita y Andrés José Rodríguez Tizón.

Defunciones. — Purificación López Losada, de 85 años; Enrique Moreira Soto, de 30, y Jesús Blades Pasandín, de 39.

### Las mareas

*Día 27:*

Pleamares: 11.25 de la mañana y 11.49 de la noche.

Bajamares: 5.13 de la mañana y 5.37 de la tarde.

*DIA 28*

Pleamares: 12.40 de la tarde

Bajamares: 6.28 de la mañana y 6.52 de la tarde.

### Farmacias de guardia

Doña Manuela Díaz Fraga, plaza de Callao, y don José Saavedra, Muelle de Curuxeiras.

### Horario de Autobuses

Empresa: Oriente y Noroeste. Destino: Santiago (Betanzos). Horario de salida: 6'30 y 12'30.

Oriente y Noroeste a Ortigueira - Vivero, a las 16 horas.

Oriente y Noroeste a Moeche-Somozas, a las 17 horas.

Oriente y Noroeste a Vivero, a las 8'30 horas.

Oriente y Noroeste a San Saturnino, a las 12'45, 18'30 y 18'45 horas.

"El Ideal Gallego" a Betanzos-Coruña, a las 8 y 18 horas (los días festivos media hora más tarde).

Vizoso Arandes a Cobas, a las 8, 12'30 y 14 horas.

Transportes Aguiño a Valdoviño, a las 7'15, 14'19 y 20'30 h.

Empresa "El Villalbés" a Villalba (Lugo), a las 7'30 horas.

Empresa "El Villalbés" a Puentes, a las 13 horas.

### Horario de Trenes

TRENES DE LLEGADA

| Tren | Proced. | Hora | Observ. |
|---|---|---|---|
| 6.428 | Betanzos | 6'55 | Men. |
| 1.442 | Betanzos | 9'15 | Omn. |
| 494 | La Coruña | 11'--- | Cor. |
| 416 | Madrid | 12'— | Exp. |
| 1.452 | La Coruña | 14'15 | S.-Aut. |
| 7.464 | Betanzos | 19'42 | Mer. |
| 492 | Madrid | 21'30 | Cor. |
| 1.454 | La Coruña | 22'10 | S.-Aut. |
| 1.446 | La Coruña | 23'25 | Dir. |

TRENES DE SALIDA

| Tren | Destino | Hora | Observ. |
|---|---|---|---|
| 1.445 | La Coruña | 7'--- | Dir. |
| 491 | Madrid | 7'45 | Cor. |
| 1.451 | La Coruña | 9'40 | S.-Aut. |
| 1.443 | La Coruña | 7'15 | Omn. |
| 7.461 | Betanzos | 13'21 | Mer. |
| 1.453 | La Coruña | 15'30 | S.-Aut. |
| 415 | Madrid | 16'30 | Exp. |
| 493 | La Coruña | 19'15 | Cor. |
| 6.427 | Betanzos | 19'45 | Men. |
| 1.441 | Betanzos | 21'10 | Amn. |

### ESPECTACULOS

AVENIDA: "Maternidad imposible".—3. Mayores.

CALLAO: "Las de Caín". Carecemos de censura.

JOFRE: "Prisionero de su traición".—3. Mayores.

CAPITOL: "La última bala".—2. Jóvenes.

RENA: "Al Este del Eden" 3. R. Mayores, con reparos.

MADRID-PARIS: "Policía internacional". — 3. R. Mayores, con reparos.

# FERROL AL DIA

ASOCIACION DE CAZADORES Y PESCADORES DE EL FERROL DEL CAUDILLO Y PUENTEDEUME

## Repoblación de perdices

Por la Superioridad le ha sido concedida a esta Asociación de Caza y Pesca de El Ferrol del Caudillo y Puentedeume, un cupo de perdices para repoblación, y se pone en conocimiento de todas las asociaciones de la provincia que, de interesarles hacer dicha repoblación se dirijan a ésta: Calle Concepción Arenal, núm. 38, 8 - bajo.


**Mantas lana pura**

Grandes existencias precios reducidos

Las Pañerías Sagasta, 21 FERROL


CONCURSO DE PESCA DEPORTIVA MARITIMA

La Asociación de Cazadores y Pescadores de El Ferrol del Caudillo y Puentedeume invita a sus asociados al II Concurso Intersocial de Pesca Deportiva Marítima que se celebrará en La Coruña el día 4 del mes de octubre próximo, concediéndose los siguientes premios:

**Premios de Sociedades**

1.—Copa de plata del Excelentísimo Sr. Capitán General de la Octava Región Militar.

2.— Copa del Excmo. Sr. Gobernador Civil de La Coruña.

3.—Copa de la Excma. Diputación Provincial.

**Premios individuales**

1.—Copa del Excmo. Ayuntamiento de La Coruña.

2.—Trofeo del Ilmo. Sr. Comandante Militar de Marina.

3.—Copa de la XX Federación Regional de Pesca.

4.—Copa de la Delegación Provincial del Frente de Juventudes.

5.—Copa de Educación y Descanso.

6.—Copa del Cr. Cónsul de Venezuela.

7.—Cenicero de plata, donado por el R. C. Náutico de La Coruña.

8.—Copa del Casino de La Coruña.

9.—Copa del "Bazar de Pepe". **Premio a la pieza de mayor peso**

Un par de botas de pesca deportiva, modelo canadiense, donadas por la firma "Caucho Atlántica", S. L., de Vigo.


**Gabanes de calidad**

Para caballeros

Las Pañerías Sagasta, 21 FERROL


## El suministro de agua

NOTA DE LA ALCALDIA

Persistiendo la sequía y habiendo sufrido una considerable baja en los embalses de agua potable, se pone en general conocimiento que será cortado el suministro de este servicio durante las horas comprendidas entre las 4 de la tarde a las 8 y de las 11'30 de la noche a las 8 de la mañana, hasta conseguir una regularización en dicho servicio.


**Pañería fina de caballero**

Vea el gran surtido en

Las Pañerías Sagasta, 21 FERROL


## La excursión a Lugo el próximo 11 de octubre

El Círculo Mercantil e Industrial de Jubia, que tanto representa en la localidad, también quiere contribuir con su presencia a engrosar el considerable número de excursionistas que visitarán a Lugo, el próximo día 11 de octubre, fecha de la excursión de El Ferrol y su comarca a la ciudad del Sacramento.

La Directiva del Círculo se ha puesto en contacto con la Comisión organizadora al respecto, en la que encontró toda clase de facilidades, para disponer de las plazas necesarias a fin de que ninguno de los vecinos de esta comarca que deseen participar en la excursión, dejen de hacerlo.

El precio del billete es de pesetas 92. En él se incluyen el emblema correspondiente que da opción a disfrutar de todos los actos que se organicen en honor de los excursionistas, así como también a disponer de octavillas de saludo.

Las inscripciones deben hacerse en la Secretaría o en el Bar del Círculo.


**Camisería fina Jerseys-lana**

Lo mejor que se fabrica

Las Pañerías Sagasta, 21 FERROL



# Colegio Academia "Rapariz"

LEGALMENTE RECONOCIDO DE GRADO SUPERIOR

Se hace público que el plazo de matrícula para Bachillerato y Preuniversitario finaliza el día 30 del actual.

ENSEÑANZA PRIMARIA GRADUADA.— BACHILERATO.— PREUNIVERSITARIO.— MAGISTERIO.— CULTURA GENERAL.— ESPECIALES.



# AVENIDA

HOY

UNA PELICULA DE TEMA CONMOVEDOR, QUE CALARA PROFUNDAMENTE EN TODOS LOS CORAZONES

## MATERNIDAD IMPOSIBLE

con

MARIA ELENA MARQUES
ARMANDO CALVO
EMILIA GUIU

¡LA DRAMATICA HISTORIA DE UNA MUJER A QUIEN LE ESTABA VEDADO SER MADRE!

¡TERNURA!
¡ABNEGACION!
¡AMOR!

¡NADIE DEJARA DE VER ESTA EMOTIVA Y SENTIMENTAL PRODUCCION!

(PAR AMAYORES)



# HOY EN JOFRE

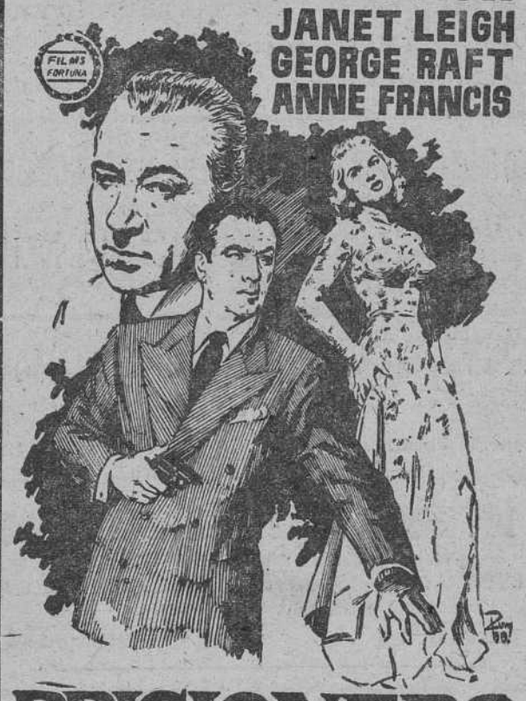
UN ESTRENO SUPER-SENSACIONAL

El más excitante film policíaco de acción dinámica, violenta y de intenso dramatismo

¡MEJOR ... SU GENERO!

## ROBERT TAYLOR

JANET LEIGH
GEORGE RAFT
ANNE FRANCIS




## PRISIONERO DE SU TRAICION

DIRECTOR: ROY ROWLAND

(PARA MAYORES)

PERSEGUIDO POR LA POLICIA...
POR LOS CRIMINALES...
POR SU PROPIA CONCIENCIA...

NOTICIARIO NO-DO 871-A



## Exámenes de Grado Elemental y Superior

## Colegio-Academia "Rapariz"

(Resultado de las convocatorias de junio y septiembre)

| | |
|---|---|
| Alumnos presentados a examen de Grado Elemental | 24 |
| " que aprobaron dicho examen | 22 |
| Alumnos presentados a examen de Grado Superior | 15 |
| " que aprobaron dicho examen | 14 |

El plazo de inscripción de matrícula para el curso 1959-1960 finaliza el próximo día 30.


## COSAS DEL DIA

# Entrevista con la ciudad

Sus largos brazos se desperezaban entre la niebla. Bostezó por una de las ventanas de la calle, que chirrió al abrirse.

—Hola —saludé.

—Buenos días —dijo—. Tengo mal sabor de boca. ¡Esta niebla!

—Quisiera hacerte unas preguntas.

—No te molestes. No tienes necesidad de preguntarme nada. Yo te hablaré de todo lo que quieras. Hoy me encuentro de buen humor, a pesar de todo.

—Pero yo quisiera preguntarte...

—Déjame a mí. Escucha. Comprenderás que es la primera vez que me hacen una entrevista. No tengo ocasión de hablar con mucha gente. Pasan todos tan atareados... Bien. Estoy relativamente contenta. Poco a poco se van haciendo las cosas. Ahora están arreglando mi calle de la Tierra. ¡Figúrate! No habían andado con esas piedras desde que era pequeñita. Aunque yo soy joven. Total, doscientos cincuenta años. No cuento claro, los de la época de los Andrade. No era una ciudad, ¿comprendes? Otro día hablaremos de eso. Estoy desconcertada. Cuarenta años son para mí. unos días. Y ya ves. Empecé a crecer tan rápidamente... Barrios por aquí, suburbios que se me pegan por allá, gente nueva, industrias —no muchas, lo confieso— de reciente creación. Crezco, crezco sin parar, sin "respiro" Y, claro, hay ciertos servicios indispensables que... Por ejemplo: necesito buenas y amplias carreteras de acceso a las playas. ¡Y esos coches de línea! ¿Y la carretera de Castilla? ¿No ves?A ver si no me queda estrecha esa carretera. Me da miedo, a veces. Tranvías, automóviles bicicletas, motos.

—Bueno —interrumpí— todo eso es inevitable. Ahora, con el Puente de las Pías...

—¡Hombre, me olvidaba! Eso sí que será una cosa estupenda. Y se lleva a efecto. Es cosa hecha. Que sea pronto. Mi prisa necesita rapidez.

—Estás muy dinámica —observé.

—¿Sí? —preguntó casi con coquetería—. ¿Seguro? Gracias. Es favor que me haces. Como te decía: tengo mucha prisa. Sin embargo, ya ves, me gustaría tener fuentes. Fuentes más o menos artísticas.

—Mujer —dije— tu misma confiesas que eres joven. Las fuentes artísticas proceden de una época anterior a la tuya.

Se quedó pensativa. Un perro vagabundo husmeaba un un cajón de basura.

—Ya sé, ya sé. Pero la de San Roque, por ejemplo, no está mal. Es un trabajo en piedra la mar de bueno. Podrían remozarla, ponerle unos caños bonitos. Y así en las épocas de sequía...

—Eso está arreglado. Las obras de ampliación de la traída de aguas salvará toda sequía posible.

—Claro. Yo lo decía porque —no lo negarás— "haría" bonito.

Empezaba a clarear.

Márchate —dijo apresuradamente—. No quiero que me vean hablar contigo. No sería correcto. Ahora comenzará el jaleo. Adiós. Vuelve otro día. Pero ahora márchate.

Me fui. La niebla se iba disipando lentamente.

MARIUS


**Trincheras-Gábardinas**

Solamente calidad

Las Pañerías Sagasta, 21 FERROL



**Cortes traje caballero**

Calidades primera

Inmenso surtido

Las Pañerías Sagasta, 21 FERROL



# RENA

HOY

A LAS 6 - 8 y 11

¿Cómo era JAMES DEAN, cual era el secreto de su fascinante personalidad?... para contestar esto, vea este extraordinario filme.

(MAYORES)

Complemento: NO-DO

A las 3-30: ¡Gran Infantil!

## Hombre o demonio

(TECNICOLOR)



¡Acción arrolladora en un clásico film del Oeste!

Con un sólido y emocionante argumento

Formidable ESTRENO que hoy presenta el

# CAPITOL

## LA ULTIMA BALA

DAN DURYEA • DIANNE FOSTER

TECHNICOLOR Director: JAMES NEILSON TECHNIRAMA

Nadie podía detenerle en su ruta de crímenes, nadie podía pararle en su trágico destino

Funciones: 3,30-6-8 y 11 Tolerada Complemento NO-DO

# Calle Real

FIESTA DE GALA

Paseaba por la Calle Real —bueno, más verdad diría si en lugar de paseaba escribiera pasaba— y se me acercaron dos chicas.

—Oye, Olga —me dijeron— ¿no se podría organizar en Ferrol un gran festival en el que hubiese además un desfile de modelos?

—Sí, claro que se podría —dije yo con cierta precaución pues ignoraba a dónde querían ir a parar.

—Y ¿por qué no se organiza?

—Eso mismo digo yo.

—Pero ¿nó podrías tú escribir algo para animar un poco y que unas cuantas personas se decidiesen a organizarlo?

—Vuestra confianza en mí es excesiva. Os lo agradezco, desde luego, pero os aseguro que nadie se animará por mucho que yo escriba sobre ello. Además, el festival estaría bien en la primavera o a principios de verano, pero ahora...

—Resultaría mejor. Tenemos menos distracciones y todo el mundo aceptará la idea encantada. Ya verás...

Intenté resistirme todavía, no porque yo tuviera inconveniente alguno en escribir sobre lo que me pedían, es que la idea no acababa de convencerme.

—Este verano ya se celebró un festival y un modisto madrileño presentó al público su colección..

—¡Bueno, mujer, pero nosotras te hablamos de algo más selecto! Nos gustaría una gran fiesta de gala. que hasta podría organizarse con fines benéficos. Y los modelos podrían lucirlos chicas ferrolanas. Nosotras hemos asistido en Madrid a una fiesta de este estilo y resultó estupenda.

—Madrid es Madrid, y Ferrol es Ferrol...

—Bueno ¿quieres hacernos el inmenso —¡ni mucho menos!— favor de lanzar la idea o no?

Sí, sí. no os preocupéis. Pero os aseguro que no llegará a celebrarse como no lo organicéis vosotras mismas.

MAS LUZ

He recibido una carta que firma "un vecino de las Viviendas Protegidas", en la que se me pide diga algo sobre la poca luz que hay en la Plaza de España.

Claro que diré algo, pero no sobre la poca luz sino sobre la gran cantidad de faroles y focos que en esta Plaza existen.. No me he detenido a contarlos pero debe haber veinte o treinta, creo yo. Y la verdad es que no me parecen pocos.

Lo que sucede es que, quizá debido a su distribución o su altura, estos faroles no iluminan suficientemente la Plaza —a mí su luz me parece buena; si hay quien desea más...— pero hay que tener en cuenta también que se trata de una Plaza muy grande, y si se iluminase como mi comunicante desea... ¡Pobre Ayuntamiento!... tendría que gastar el presupuesto en luz.

OLGA CRISTINA

PROXIMAS BODAS EN MADRID

El día 12 del mes de octubre en la iglesia parroquial de San Agutsín, de Madrid, se celebrará la ceremonia del enlace matrimonial del joven abogado y periodista, nuestro antiguo y querido compañero, don José Luis Etchevers y de la bella y distinguida sedorita Pepita Jiménez Pasquau. El acto tendrá lugar a las cinco de la tarde.

—El martes día 29 a las doce de la mañana, en la Capilla del Colegio de Nuestra Señora del Pilar (Marianistas), de Madrid, tendrá lugar la ceremonia del enlace matrimonial del Consejero de la Empresa "Faro de Vigo", S. A., nuestro particular amigo don José Amado de Lema, con la gentil y bella señorita María del Pilar Abárzuza.

## Enlace

ENLACE GARCIA PARREÑO—ANIDOS GOMEZ

En la iglesia parroquial de Nuestra Señora de las Angustias, bellamente engalanada e iluminada se unieron el pasado día 21 a las once de la mañana en el sagrado vínculo matrimonial la bella señorita Naty Anidos Gómez y don Enrique García Parreño, que entraron en el templo a los acordes de una marcha nupcial.

Bendijo la unión el párroco, don Gabriel Pita Da Veiga, quien al final dirigió a los contrayentes una emotiva y aleccionadora plática. Actuaron como padrinos los padres de la novia, doña Natividad Gómez Carnero y don José Anidos Bogo, empleado de la Empresa Nacional Bazán; estando representada la Ley por el abogado don Jesús Piñeiro Pena.

La novia lucía su natural encanto con traje de falla natural, velo de tul ilusión y corona de azahar.

Firmaron como testigos el acta matrimonial, por ambas partes, don Víctor Mariño, don José Ortega, don Jesús Noya, don Dámaso Ramírez, don Juan José Lorenzo, don Alfonso Vázquez, don Marino Ramírez, D. Nicanor Lorenzo, don Juan Bueno, don Cristóbal Ramírez, don Manuel Seoane, don Francisco Tolosa, don Julián García y don Eusebio Rodríguez.

Portaba las arras la encantadora niña Lilí Vázquez, prima de la novia.

Los selectos y numerosos invitados fueron delicadamente obsequiados con un lunch, en una sala de fiestas.

Los novios, a los que les deseamos una eterna luna de miel, salieron de viaje a recorrer varias capitales de Espaañ, para luego fijar su residencia en esta localidad.

## Peticiónes de mano

Por don Andrés Martínez González y su esposa, doña Josefina González Botas, y para su hijo don Antonio, ha sido pedido a doña María López Suevos, viuda de Sánchez Andrade, la mano de su encantadora hija María Isabel.

Entre los novios se cruzaron valiosos regalos, fijando la fecha de la boda para el próximo mes de octubre.

—Por doña Encarnación Torrente y para su hijo Alfonso Segade, oficial administrativo de la Empresa Nacional Bazán, ha sido pedida a los señores de Lence Alonso, la mano de su bella hija Marucha. Entre los novios se han cruzado los regalos de rigor La boda se efectuará en breve.

## Viajes

De Las Palmas, la bellísima señorita Elvirita de Iglesias-Usoz y de Lizana.


CAPITOL TL. 1474 - 1464

HOY

ESTRENO

Una película del Oeste diferente a todas

La última bala

En CinemaScope y Tecnicolor

Con

JAMES STEWART y AUDIE MURPHY

Funciones: 3-30 — 6 — 8 — 11

(Tolerada)

Complemento: NO-DO

PENA TL. 1464 - 2167

HOY

A las 6 -. 8 y 11

Al Este del Eden

(CinemaScope - Tecnicolor)

La película que admite todos los buenos calificativos.

Con

JAMES DEAN y JULIE HARRIS

(Mayores)

Complemento: NO-DO

A las 3-30: ¡Gran Infantil- "HOMBRE O DEMONIO"

Madrid-París TEL. 2242

HOY

A las 6 -. 8 y 11

Policía internacional

(CINEMASCOPE)

La justicia en lucha contra la delincuencia.

Con

VICTOR MATURE y ANE EKBERG

(Mayores)

Complemento: NO-DO

A las 4: ¡Gran Infantil! "HOMBRE O DEMONIO"


# VIDA RELIGIOSA

SANTO JUBILEO CIRCULAR DE LAS CUARENTA HORAS

Hoy, corresponde la Exposición del Santísimo, en la capilla de la Venerable Orden Tercera de San Francisco.

Mañana, lunes, y pasado, martes, en la iglesia parroquial castrense de San Francisco.


AVENIDA HOY

5-15 — 7-45 — 10-45

ESTRENO

de la sensacional producción

Maternidad imposible

(Para mayores)

Con

MARIA ELENA MARQUES

ARMANDO CALVO

Un drama conmovedor e impresionante, que calará en todos los corazones

Complemento: NOTICIARIO NO-DO

Callao HOY

(5-30 y 8 numeradas) y 11

¡¡Sensacional Reestreno!!

EN EASTMANCOLOR

LAS DE CAIN

(Autorizada mayores 16 años)

MARIA LUZ GALICIA

JUAN J. MENENDEZ

LOLA FLORES

Completa el programa:

NO-DO 871 B

JOFRE HOY

¡Un estreno de auténtica categoría!

Ultima creación del inolvidable ROBERT TAYLOR

Prisionero de su traición

Un filme policíaco de acción dinámica, violenta y de intenso dramatismo.

NOTICIARIO: NO-DO

(Para mayores)


# El río Belelle envía normalmente a Ferrol 200 litros de agua por segundo

REPORTAJE por Olga Cristina Viaño

## 5.700 metros de canal y 9.000 de tubería recorre el líquido elemento hasta llegar a la Ciudad

El río Belelle, que suministra agua a Ferrol, nace en "El Pico Viejo", Ayuntamiento de La Capela, a veintisiete kilómetros de la Fervenza, lugar en que se hace la toma de aguas.

En la Fervenza, donde está instalada la Casa de "toma" de aguas. el río sirve de frontera entre los Ayuntamientos de Fene y Neda. La margen en que está situado el edificio es decir, la izquierda, pertenece a Fene y la derecha a Neda.

LA FERVENZA

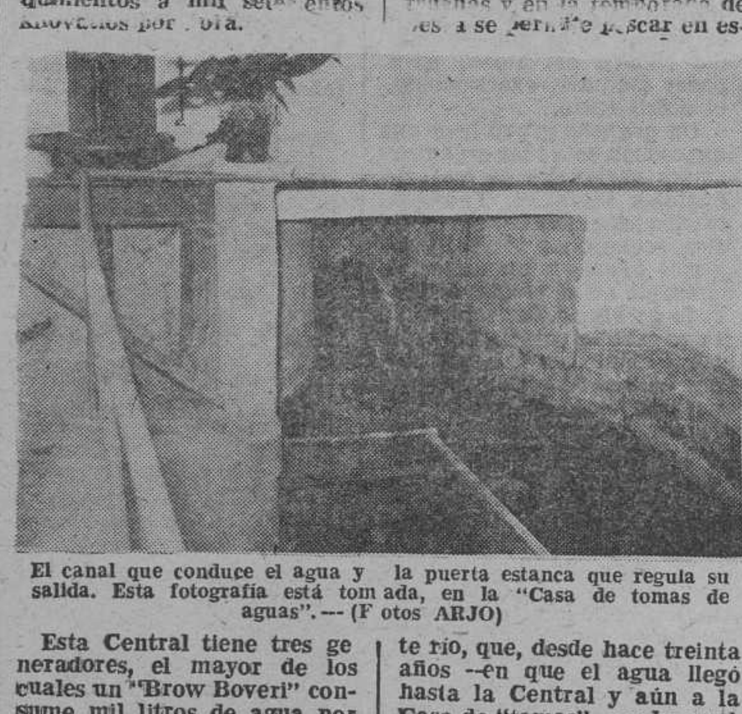
Un lugar verdaderamente maravilloso es este que riega el río Belelle. Montes, cortados casi perpendicularmente y cubierto de robles, se unen en la base para ofrecerle un lecho al río, que entra en la Fervenza blanco y espumoso saltando en cascada desde una altura de cincuenta o cincuenta o cincuenta y cinco metros aproximadamente.

Un lugar agreste y al mismo tiempo sereno en el que sólo se oye el murmullo del agua.

LA CENTRAL HIDRAULICA DE FENOSA

También en la margen izquierda del río Belelle, y muy próxima a la casa de "toma" de aguas está la Central Hidráulica de Fenosa que produce normalmente de mil quinientos a mil setecientos kilovatios por día.

La autora de este reportaje anota unos datos que le proporciona el guarda jurado. Al fondo, la "Casa de tomas de agua"



El canal que conduce el agua y la puerta estanca que regula su salida. Esta fotografía está tomada, en la "Casa de tomas de aguas". — (Fotos ARJO)

Esta Central tiene tres generadores, el mayor de los cuales un "Brow Boveri" consume mil litros de agua por minuto. Este agua que se toma del río Belelle, llega a los generadores a través de una turbina que envía a la Central tres mil litros por segundo, y de la que, en tiempos normales —es decir cuando el Belelle lleva caudal suficiente— se alimenta también en parte la Casa de "toma" de aguas.

Esta Central, en la que trabajan once empleados, envía energía eléctrica a Ferrol o a La Capela, pero ahora —no trabaja desde el mes de junio a causa de la sequía— se da el caso curioso de que tiene que recibir ella la "corriente" de nuestra ciudad.

La Central hidráulica de Fenosa ha sido montada en el año mil novecientos cinco.

EL CAUDAL DEL BELELLE

El río Belelle, entre cuyos afluentes se encuentran el Regüela, La Graña y El Porcar, tienen gran abundancia de truchas y en la temporada de ... se permite pescar en este río, que, desde hace treinta años —en que el agua llegó hasta la Central y aún a la Casa de "tomas"— no ha vuelto a desbordarse a pesar de ser muy caudaloso. A lo largo de todo su recorrido hay quince o veinte molinos que utilizan sus aguas.

Del Belelle se toman por segundo para suministrar a El Ferrol doscientos litros de agua.

En el día diez de septiembre solamente se alcanzaron los treinta y siete decímetros cúbicos, lo mismo que en el mes de octubre de 1955, concretamente el día diecinueve, en que tuvo lugar una sequía parecida a la que hemos sufrido este verano.

Y en el momento en que hacemos el reportaje, a las once y cuarto de la mañana del día veinticinco de septiembre, en el canal que conduce el agua a Ferrol alcanza esta cincuenta y cinco centímetros de altura.

COMENZO LA CONSTRUCCION EN 1920

El señor que nos recibió en la Fervenza y que nos proporcionó los datos en su mayor parte nos dice que las obras para la construcción de estas instalaciones comenzaron en 1920 y terminaron en 1928.

En el año 24 el agua llegaba a Neda, y desde Ferrol venían por mar a buscarla a Fene y se la llevaban en aljibes a la Ciudad.

5.700 METROS DE CANAL Y 9 KILOMETROS DE TUBERIA

En la presa donde se verifica la toma del agua, hay una puerta estanca para regular su salida, y un filtro para purificarla. A la entrada del canal de conducción hay también otra puerta estanca que regula la entrada y hasta cuatro filtros de distinto grosor.

El canal, que mide cinco mil setecientos metros, conduce el agua hasta un lugar conocido por "La Fábrica del Monte", en el Ayuntamiento de Neda, y allí la recoge una tubería —que tiene un diámetro interior de sesenta centímetros y hace un recorrido de nueve kilómetros— que la lleva hasta Santa Marina, atravesando la ría ferrolana adosada al puente del ferrocarril de La Faisaca. En Santa Marina se canaliza el agua otra vez y continúa así hasta los depósitos de Canido.

En el barrio de Los Pazos, en el Ayuntamiento de Neda, se construyeron —año cincuenta y seis— unos grandes depósitos que recogen siete mil metros cúbicos de agua, y que se reserva para utilizarla en caso necesario.

* * *

Como ven, amigos lectores el agua que utilizamos ha viajado mucho antes de llegar a nosotros.

DE AYER A HOY

# Ferrol hace cuarenta años

*27 de septiembre de 1919.*

*En la sesión del Ayuntamiento se dió lectura a una moción pidiendo se proceda a la prolongación de la calle Real, expropiando previamente el solar de cabeza por la calle de Spotorno.*

*El señor López Suevos, apoya la moción. El señor Usero Torrente, dice que debe nombrarse una comisión, no solo para adquirir dicho solar, sino otros que sean necesarios. La Corporación acordó aprobar la moción presentada, y que sea la Comisión que había anteriormente designada para realizar estas gestiones.*

*Anoche entró en puerto una flotilla de nueve buques de guerra ingleses, de pequeño tonelaje.*

*Estos son buques armados, cuyos nombres "Cervet", "Krond", "Broklyn", "Stear", "Newport", "Falmouth" y "Persilt", nos fueron facilitados en la Comandancia de Marina.*

*Están mandados por tenientes de navío, y el jefe de la flotilla es el capitán de corbeta, Mr. William, W. Carther.*

*Los buques proceden de Gibraltar y se dirigen a Plymouth. El capitán de corbeta, Mr. Carther, jefe de la Flotilla, visitó a las autoridades acompañado del Cónsul de Inglaterra en Ferrol, don Guillermo W. Martín.*

*El Ayuntamiento de Serantes, ha dispuesto el arreglo de la fuente que existe en el barrio de los Corrales, y de la cual se surte gran parte del vecindario de Serantes.*

*Es una decisión muy plausible, que se ha visto con satisfacción por el vecindario del vecino Ayuntamiento serantello.*

*También el Ayuntamiento de Serantes, ha decidido llevar a cabo las obras de reparación del camino que conduce a Casa de Fajardo, cuyo presupuesto asciende a pesetas 6.011,27.*

*Fué reconocido de notoriedad para el ascenso, el capitán de Ingenieros navales, don Octavio Martínez Barca.*

*—Ha sido pasaportado para Santander, en comisión del servicio, el teniente de Infantería de Marina, don Alvaro Armesto García.*

*En la sesión de ayer del Ayuntamiento, a que hacemos referencia más arriba se trató un asunto de positivo interés para Ferrol y que conceptuamos en plena vía de realización. Nos referimos a la prolongación de la calle Real hasta comunicar con la carretera de la estación.*

*Quedan únicamente algunas parcelas que adquirirá el Ayuntamiento con el objeto de realizar la explanación. Hecha esta, facilitado el acceso a la población con una nueva entrada, y pudiendo de esta suerte el futuro tranvía mantener un trayecto más adecuado, quedarán además sobrantes, importantes solares de la calle Real a la de Magdalena, y de la primera a la de Galiano, alguno de ellos, de cien por treinta y cuatro metros, indicadísimos para la construcción de grandes edificicios, que además de embellecer a la ciudad, podrán tener aplicación para necesidades públicas.*

*La labor del Ayuntamiento en esta parte, merece sinceros plácemes, porque se trata de una mejora que habrá de producir grandes ventajas al pueblo y al erario municipal, sin desventaja ni riesgo por ninguna parte.*

*Nos complace señalar esta importante mejora deseando que cuanto antes se resuelvan las incidencias pendientes, para acometer seguidamente la obra de prolongación que es una necesidad sentida, y que contribuirá además, en gran parte, al ornato público.*

*Llegó a Madrid, ignoramos con que fin,, el célebre limpiabotas "El Merlo". A sí nos lo comunica el interesado, en telefonema que acabamos de recibir.*

*Se está procediendo a la demolición de tres arcos de piedra de la puerta interior de la puerta del Dique del Arsenal, que dan frente, a éste, e inmediato a la Jefatura.*

*Dicen de Madrid que el ministro de Marina, contralmirante don Manuel de Flórez y Carrió, se propone visitar este Departamento en plazo breve.*

*La noticia no hemos podido confirmarla.*


COLEGIO SANTA ISABEL

DIRIGIDO POR LAS SEÑORITAS DE TRASMONTE

Clases: Primera Enseñanza: Ingreso en el Bachillerato y Escuela de Comercio; especiales de Mecanografía, Taquigrafía y Cultura General.

Las clases se reanudaran el día 2 de Octubre. Galiano, 68 - 1.º y General Franco, 47 - 2.º.

FERROL

LOS MUEBLES SON EL ADORNO DEL HOGAR

Realce la elegancia de su casa con muebles de

Galerías TACA

Gral. Franco, 118 Teléfono, 4092

FERROL

Antes de efectuar sus compras le aconsejamos visite las exposiciones y compruebe sus precios. Será Vd. el mejor propagandista de GALERIAS TACA.

Elegancia, calidad y economía encontrará siempre comprando en GALERIAS TACA

EL CORREO GALLEGO

# Los traductores se han reunido en un congreso

Carta de Bonn

## No necesitaron intérpretes para entenderse entre ellos

## La cinta magnetofónica es su principal instrumento de trabajo

BONN (Especial para EL CORREO GALLEGO, por Else Schlüter) Reciente los habitantes de una pacifica ciudad, Bad Godesberg, denominada generalmente como la "hermosa hermana" de Bonn ondeaban al viento estival numerosas banderas de distintas naciones y entre las flores y los hermosos surtidores del parque se escuchaban conversaciones en multiples lenguajes. Se trataba del congreso organizado por la Federación Internacional de traductores, al cual acudieron 600 traductores e intérpretes de cuarenta países. Las discusiones y propuestas se hicieron en francés, inglés o alemán. No fué preciso la utilización de ningún intérprete ya que los participantes eran expertos en idiomas y conocian los tres indicados perfectamente. Puede por ello calificarse este congreso paralójicamente como un "congreso de intérpretes sin interpretes".

Había representantes de todos los países y asistieron señoras y caballeros de las distintas naciones desde los diferentes continentes. Estaba, asimismo, representada España.

Era curioso observar las conversaciones empleando uno de los muchos lenguajes conocidos entre filandeses y españoles asi como entre otras nacionalidades.

Era asimismo interesante observar personas de la más variada apariencia, desde el clásico viajero mundial hasta el desconocido hombre de ciencia, que excepcionalmente, se le ha arrancado de su mesa de trabajo. Apenas se ven personas jóvenes. La responsabilidad de esta actividad exige traductores serios que precisan muchas experiencias y pruebas.

Habaindo con los congresistas pude saber que no solamente existen dos grupos, el de los traductores técnico-cientificos por una parte,, y el de los traductores literarios por otra, sino que también entre los traductores de cartas y los intérpretes mundanos, existen diferencias. Otra nueva rama o actividad dentro de la profesión es la constituída por los traductores de cintas magnetofónicas que rápidamente toman el texto de la cinta y escriben sobre el papel la traducción. Trabajan, pues con el oido y las manos; con los auriculares y la máquina de escribir, por lo cual realizan, evidentemente un trabajo intelectual como todos los participantes de este Congreso.

Cuando un jefe de Estado o destacada personalidad pronuncia un discurso, es tomado por cinta magnetofonica y mientras que continua éste va corriendo la cinta impresionando sus palabras. En los Ministerios de Asuntos Exteriores y en las oficinas de Prensa los traductores de magnetofon con los auriculares puestos, traducen rápidamente y redactan noticias. Cuando les parece un párrafo importante lo traducen literalmente. A este fin pueden ellos a discreccion, escuchar todo el discurso o parte. Para el resto del texto hacen un extracto. Por ello, estos traductores especialistas deben tener aptitudes periodisticas, es decir, claro juicio y un preciso conocimiento de la situación politica. En una época caracterizada por las conferencias internacionales y reuniones de distintos organismos, como la que ahora vivimos, se desarrolla esta actividad de un modo tempestuoso. Mientras en Ginebra, todavía deliberaban los ministros de Asuntos Exteriores, en Estocolmo tenía lugar un nuevo convenio internacional de la llamada "Libre Zona".

¿Existen suficientes y eficaces expertos que puedan traducir, de un modo rápido y preciso, un texto de gran importancia económico o militar?

La Unión Nacional de Traductores e Intérpretes, que seis años constituye en Paris su Federación Internacional, se esfuerza para hacer todo lo posible al objeto de obtener el máximo rendimiento de sus miembros y con ello dar un gran impulso al prestigio de esta profesión. Existen paises, como por ejemplo Alemania, que en los últimos años señalan síntomas de actividad en este aspecto, habiéndose asignado en los servicios públicos una categoria determinada, a los que se ocupan de traducciones e interpretación de lenguas. Desde 1956 han establecido una tarifa que ha sido muy elogiada por sus colegas extranjeros. En Bad Godesberg se ha estudiado la exacta definición de traductor y lo que a éste puede y debe exigirsele. Se intentan adoptar medidas en los distintos paises para defender la designación de traductores y poder usar debidamente dicho título asi como para conseguir el perfeccionamiento de los miembros de la Federación Internacional.

Por primera vez se ha podido conocer la conveniencia de este intercambio de impresiones asi como el intercambio de viajes con objeto, mediante contactos directos, de refrescar continuamente los conocimientos de un idioma y actualizarlos. La importancia del traductor se pone de manifiesto por la especialización que precisa. Si por ejemplo en una conferencia internacional, como ha sucedido recientemente en Ginebra, se trata de la ciencia atómica, es preciso que el traductor conozca esta especialidad y por lo menos, tiene que ser medio técnico del átomo para poder traducir, exactamente, el difícil texto.

Un pequeño grupo hizo una exposición sobre las organizaciones nacionales de los traductores literarios. También existen especialistas en política, economía y técnica y algunos tienen un merecido prestigio en el moderno mercado de libros. La traduccion tiene gran importancia ya que por ejemplo, en las colecciones de los mundialmente conocidos libros de bolsillo Romane, en marzo de 1959 fueron editadas 512 obras, de las cuales del idioma alemán 167; del inglés 190; del frances, 78 11 del italiano y 31 de otros idiomas.

El traductor literario tiene que realizar un fecundo trabajo para ofrecer al lector no solamente el texto literal, sino imbuído del espíritu del original. por esta causa, entre los traductores se encuentran numerosos autores. Un conocido autor alemán y traductor, Rolf Italiaander,, ha dicho, muy acertadamente, que no sólo se precisa conocer un idioma extranjero, sino muy especialmente el pronio para realizar buenas traducciones. Deuko - Arco).


¡ATENCION!

REMATADORAS desde 500 pesetas mensuales

MAQUINAS DE HACER PUNTO manuales y eléctricas — Bobinadoras — Amplisimas facilidades.

ELEGANCIAS MARGOT

Montero Calvo, 2

VALLADOLID

Es una buena loción. **Me deja el pelo muy limpio, lo mantiene fuerte y firme y SIN CASPA NI PICOR.**

**Su precio es muy moderado,** lo que tiene su importancia, por que en estos tiempos caros, en cuanto uno se descuida, todo el dinero se va.

**Unas gotas por entre las raices,** todas las mañanas **frotando con un poco de guata... y ya está.**

LOCION AZUFRE VERI

Muchos médicos la usan y recomiendan para cuidar el cabello, evitar que se caiga y combatir la caspa.

DESCONFIE DE IMITACIONES

Si desea un folleto gratis, escriba a Intea, Apartado 82 - Santander

C.S. 15766


# La industria española del automóvil

## II.-Cada día se producen 90 SEAT-600

## Sólo tardan siete horas en fabricar uno de esos coches

Por José-Enrique Alonso

## Barreiros Diesel ha sido la primera empresa española en exportar motores y camiones al extranjero

La Barreiros Diesel es una factoría dedicada casi por completo a la fabricación de Motores. Particularmente, a mi es la que me ha parecido con un indice de productividad relativa, más amplio. En muchas empresas, se comienza a construir la casa del Ingeniero, la del Administrador..., y lo último las naves; aquí se puede decir que la casa se ha comenzado por el tejado, pero este tejado no estaba en el aire, estaba bien seguro. La Factoría está todavia en construcción, y sin embargo su produción no se altera lo más mínimo, al contrario aumenta cada día.

Sus actividades abarcan un amplio campo, y sus factorias dan trabajo a 5.000 hombres. Barreiros ocupa el séptimo lugar en la producción mundial de motores Diesel, lleva fabricados más de 40.000 y su producción actual es de 55 unidades diarias, es decir 1.650 motores mensuales.

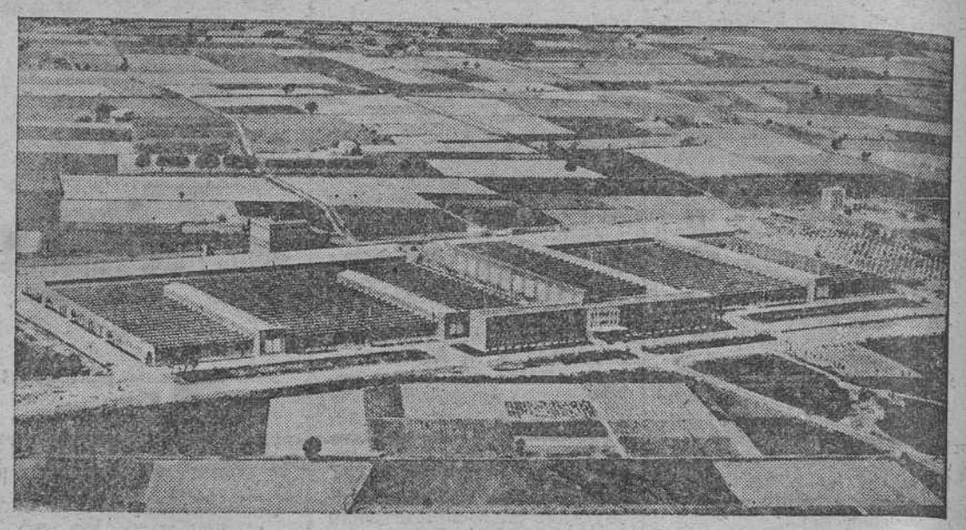
Fabrica motores de 4 y 6 cilindros en una gama variada de las siguientes potencias: 55, 70, 90 100 y 150 caballos.

Se tiene un proyecto a punto de realizar, de un motor de 4 cilindros y 175 kilogramos de peso, para turismo, taxi o furgoneta, con un gasto mínimo y muy económico.

Con respecto a camiones, fabrica 2 tipos uno de 4/5 toneladas, para agricultura, minería, explotaciones forestales etc., y otro de 6 T. m., de carga. Por otra parte Barreiros ha sido la primera firma española que ha exportado productos automoviles al extranjero. Se ha firmado un Convenio de Exportación con Polonia, para exportar motores y otro de Intercambio de chasis, puentes, y cambios de marcha para motores.

Recientemetne se ha suministrado al Ejército portugués un importante contingente de camiones T. T., de fabricación Barreiros, y dado el éxito obtenido, se hallan interesadas por él varias naciones. Este camión llamó poderosamente la atención en la última Feria Internacional del Campo celebrada en Madrid.

Y por último, se ha firmado un Acuerdo con la alemana "Hanomag" para fabricar tractores de ruedas de 50 C. V. dotados ambos de motor Barreiros. A la vez se ha adaptado a las cosechadoras Clays, a las grúas Alex y Hover y a los compresores Samur y Worthington.



Vista panorámica aérea de la Factoría SEAT; en la Zona Franca del puerto de Barcelona

El camión-tractor fabricado en las factorias Barreiro Diesel que fué probado ante una comisión de los Estados Mayores españoles y portugueses reunidos en Madrid

### SEAT

En el preambulo de este reportaje, he hecho un poco de historia de la introducción de la casa "FIAT" en España, así como de la ceración de Seat.

Es esta una sociedad mixta, cuya constitución de capital se halla distribuída de la siguiente manera: Un 51 por ciento es aportado por el Instituto Nacional de Industria, el 49 por ciento restante se halla dividido en siete partes, seis de ellas aportadas en partes iguales por las seis principales entidades bancarias españolas y la séptima por la FIAT italiana.

Su factoría se halla enclavada en la Zona Franca del puerto de Barcelona, y su capital en principio de 600 mines de pesetas, fué elevado más tarde hasta 900.

Su proyecto inicial fué fabricar anualmente 20.000 coches, pero ya durante 1958 se obtuvieron 26.000 del tipo denominado SEAT - 600, y 5.400 del denominado SEAT-14.00

En el momento de escribir estas lineas se producen diariamente 90 vehiculos del tipo pequeño y 32 del 1.400, esta última cifra baja de lo normal, por motivo de estarse preparando la salida al mercado del tipo denominado Seat-1.800 precioso vehiculo de linea americana que ha sido expuesto con enorme éxito en la reciente Feria Internacional de Muestras de Barcelona.

Sin embargo ha aumentado la producción del tipo 600, calculada para condiciones normales en 76 unidades diarias.

### LOS SEAT SE FABRICAN INTEGRAMENTE EN ESPAÑA

Contra la creencia de mucha gente de que muchas piezas de los coches Seat son de procedencia italiana, estos vehiculos en sus dos versiones se construyen integramente en España, cierto es que se importa la chapa para carroceria en bruto, para amoldarla y carrozaria, pero la Siderúrgica Nacional de Avilés, está perparando el suministro en breve de la citada chapa. La aportación de Fiat es de capital e inicialmente hizo un estudio de la maquinaria a adquirir para las naves, recomendando ciertas casas extranjeras entre ellas alemanaes, inglesas americanas e italianas, comprándose parte de esta maquinaria a la Fiat.

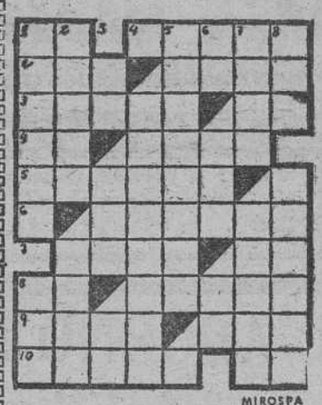
Sin embargo se importa al extranjero los muelles de válvula de Italia y los cojinetes de bancada y biela, así como los ferodos de embrague que con ingleses.

Sin embargo accesorios de licencia extranjera están fabricados en España, por ejemblo el carburador B. S. A., con licencia Weber, la bomba de gasolina con licencia Bressel, y el filtro de aceite con licencia Fram, fabricado por Faepasa.

Como datos curiosos, un Seat 1.400 se fabrica totalmente en 11 horas y un 600 en siete, la superficie ocupada por SEAT es de 101.179 metros cuadrados y tiene dependencias viviendas y comedores, estos últimos valieron a su proyector el Premio Internacional en el concurso celebrado en Wáshington por "The American Institute of Architects" dotado de 25.000 dólares, entre 86 proyectos presentados por arquitectos de 21 naciones distintas. sobre construcciones de Aluminio y era ésta la primera del tipo que se hacía en España.

En poco tiempo nació y se ha desarrollado esta fábrica y se han visto realizadas muchas ilusiones.

## CRUCIGRAMA




HORIZONTALES: 1. — Letra turca.— Lado de la calle. 2.— De este modo. — Agarraderas. 3.— Desgracia, contratiempo.— Nota 4.— Letra árabe.— Producto lácteo. 5.— Conjunto de burbujas. 6. — Mezclar la harina con el agua. 7.— (Al rev.) Tejido.— Artículo. 8.— Artículo.— Muchacho. 9.— Vigilia. Nombre de varon. 10.— Valuo, aprecio.— Campeón.

VERTICALES: 1.— Porciones. Nombre femenino. 2.— Lavas.— Letra hebrea. 3.— Número romano.— En heráldica, palo.— Artículo. 4.—Expresar sucesivamente. 5.— Especie de refugio y nido artillero. 6.— Tiempo de verbo. Yunque pequeño.— En Germania y repetido, hacer el primo. 7.— Parte del árbol.— Provincia española. 8.— (Al rev.) Copla canaria.— Lineas, rayas.

### SOLUCION AL ANTERIOR

HORIZONTALES: 1. — Ra.— Ocaso. 2.— Eme.— Alas. 3.— Pitan.— Ro. 4.— Ir.— Nada. 5.— Tiralo. 6.— Eliseo. 7.— Raiz. NN. 8.— CI.— Zagal. 9.— Lasa.— Ana. 10.— Asará.— Os.

VERTICALES: 1.— Repite.— Cla. 2.— Amiri.— Rias. 3.— Et. Rea.— Sa. 4.— Analizar. 5.— Canaliza. 6.— Al.— Dos.— Ga. 7.— Sara.—Enano. 8.— Oso.— Ponlas.

## RINCON AMENO

### NIÑOS...

El nené va de la mano de mamá por el parque público y lleva una perra espantosa. Llora con grandes alaridos.

Un guardia se aproxima.

—Señora, deberia usted hacer callar al niño.

—Es que quiere una cosa imposible.

—No será tanto, señora.

—¿No? Pues pruebe usted a callarlo.

—¿Qué quieres, rico? —pregunta el guarda.

—¡Me lo quiero llevar a casa! —dice el nene entre berridos.

—¿Qué es lo que quiere llevarse, señora?

—Pues... un hoyo que ha hecho en el suelo.

### EXITO

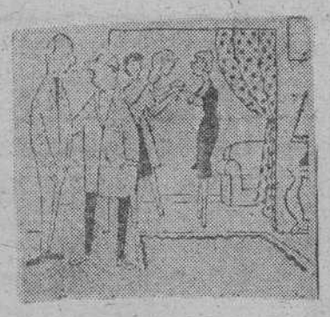
La dama habla por teléfono con una amiga desde una cabina pública. Ha consumido ya tres fichas y sigue hablando.

—¿Nos vemos, pues, dentro de un rato? —pregunta la amiga.

—Sí, dentro de media hora.

—¿Llevarás tu vestido nuevo?

—¡Ah, claro! Tú no sabes el éxito que tengo con él. Ahora mismo hay fuera de la cabina una fila de señores que no dejan de mirarme.



—Con mucho gusto le concedo la mano de mi hija y siento que las leyes no me permitan darle las de las otras dos.

### HABILIDAD

Un vendedor llama a la casa y le abre la señora.

—Perdoneme, señora; pero prefiero retirarme.

—¿Qué queria usted?

—Nada. Es que vendo una nueva máquina aspiradora, pero ya me ha dicho su vecina que usted no puede pagarla.

### LOS QUE LLEGAN TARDE AL TEATRO

—Nosotros estamos muy bien organizados, tenemos un acomodador que nos cuenta el primer acto.

### SINTOMAS

Un enfermo que habia sido dado por muerto por el médico, volvió inesperadamente a la vida.

El médico le interrogó:

—¿Qué ha sentido usted?

—Una paralización tremenda, total; pero yo sabia que no estaba muerto.

—¿Por qué?

—Porque tenía hambre y frío en los pies. Y si hubiera estado en el cielo no hubiera tenido hambre y si hubiera estado en el infierno no hubiera tenido los pies fríos.

### VECINO IMPOSIBLE

Se cambian quejas sobre la desconsideración de algunos vecinos.

—Yo tengo uno que se levanta a las tres de la mañaan y empieza a dar porrazos en la pared.

—¡Qué barbaridad! No te dejará dormir.

—No es eso. Es que me interrumpe mis ejercicios de cornetín.

### CLIENTE

La enfermera le dice al director del sanatorio:

—Doctor, el enfermo del número doce se ha tragado una cucharilla pequeña de plata.

—Bien, no se lo pongan en la cuenta. Es un buen cliente.

### ANALISIS

Resultado de un análisis químico en una escuela de Londres:

"Extremadamente difícil encontraria en estado natural.

"La parte externa es variadamente pintada.

"Muy decorativa y el más difundido y potente entre los elementos perturbadores.

"Es ilegal poseer más de un ejemplar".

Este era el resultado del análisis químico de la mujer hecho por un alumno.


Dr. Gallego

OCULISTA

Moderno tratamiento del Estrabismo y Ambliopia

DURANTE EL VERANO NO CONSULTA LOS MIERCOLES

Teléfono 1160

Rúa Nueva 32

SANTIAGO